

OMA

- **AUTOATTREZZATURE**
- **AUTOMOTIVE EQUIPMENT**
- **EQUIPEMENTS GARAGE**
- **WERKSTATT AUSTRÜSTUNG**



- AUTOATTREZZATURE • AUTOMOTIVE EQUIPMENT
- EQUIPEMENTS GARAGE • WERKSTATT AUSRÜSTUNG

LA NOSTRA AZIENDA - OUR COMPANY

Dal 1967 la nostra Società è specializzata nella produzione di attrezzature per garage di qualità elevata e di alta affidabilità.

Le produzioni più importanti: ponti sollevatori a forbice, a due e quattro colonne, elettromeccanici ed elettroidraulici, e una ampia gamma di attrezzature idrauliche come presse, gru, sottoponti, radlrizzatori, ecc.

Dal 1993, con il nome di OMA, è entrata a far parte di un gruppo internazionale operante nel settore delle auto attrezzature. Questo ha permesso di incrementare notevolmente le proprie capacità produttive e di diversificare il proprio programma di vendita, come illustrato nel presente catalogo.

Depuis 1967, notre Société est spécialisée dans la production d'équipement de garage de qualité élevée et de haute fiabilité.

Parmi ses productions les plus importantes: ponts élévateurs à ciseaux, deux ou quatre colonnes, électromécanique et électro-hydraulique, et une vaste gamme d'outillages hydrauliques tels que presses, grues d'atelier, vérins de fosse, redresseurs, etc...

Depuis 1993, sous le nom de OMA, elle est entrée dans un groupe international opérant dans le secteur de l'équipement de garage, lui permettant ainsi d'augmenter notablement ses capacités de production et de diversifier son programme de vente, comme illustré dans le présent catalogue.

Since 1967 our Company has been specialized in the manufacturing of high quality and highly reliable garage equipment.

Some of the most important products are automotive lifts, scissor lifts, two and four post, electro-mechanical and electro-hydraulic and a wide range of hydraulic equipment such as presses, cranes, straighteners, etc.

In 1993, under the name of OMA, our Company joined an international group operating in the automotive equipment field, therefore increasing considerably its production capacity and diversifying its sales program as illustrated in this catalogue.

Seit 1967 hat sich unsere Firma auf die Produktion von Autowerkstattgeräten höchster und zuverlässigster Qualität spezialisiert.

Zu den wichtigsten Produkten gehören vor allem: scheren-Hebebühnen, Zwei- und Vier-Säulen-Hebebühnen, elektro-mechanisch und elektrohydraulisch, ausserdem eine breite Palette hydraulischer Geräte, wie z.B. Pressen, Getriebeheber, Krane, Richtgeräte und anderes.

1993 trat die Firma unter dem Namen OMA in eine internationale Firmen-gruppe ein, die ebenfalls im Bereich Autowerkstattgeräte wirksam ist. Dies erlaubte OMA die eigenen Produktionskapazitäten bedeutend auszubauen und das eigene Verkaufsprogramm, wie aus dem Katalog ersichtlich, zu diversifizieren.

SOLLEVATORE MONOCOLONNA - SINGLE POST LIFT

- 495**
- Sollevatore elettroidraulico monocolonna fisso 2,5 t
 - Pont élévateur électrohydraulique à 1 colonne fixe 2,5 t
 - Fixed electro-hydraulic 1 post lift 2,5 t
 - Feste elektrohydraulische 1-Säulen-Hebebühne 2,5 t
- 496**
- Sollevatore elettroidraulico monocolonna mobile 2,5 t
 - Pont élévateur électrohydraulique à 1 colonne mobile 2,5 t
 - Mobile electro-hydraulic 1 post lift 2,5 t
 - Bewegliche elektrohydraulische 1-Säulen-Hebebühne 2,5 t



495 - 496

- Sicurezze meccaniche, elettriche e idrauliche
- Protezione IP65, adatto anche per il lavaggio delle vetture
- Dispositifs de sécurité mécaniques, électriques et hydrauliques
- Dispositif de protection IP65, indiqué aussi pour le lavage des voitures
- Mechanical, electrical and hydraulic safety devices
- Protection device IP65, also suitable for car washing
- Mechanische, elektrische und hydraulische Sicherheitsvorrichtungen.
- Schutzvorrichtung IP65, geeignet auch fuer KFZ-Waschanlagen.

495

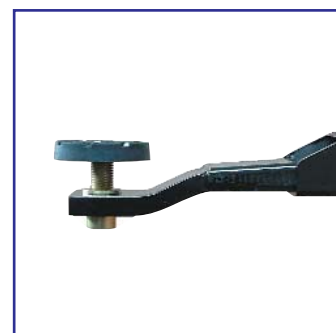
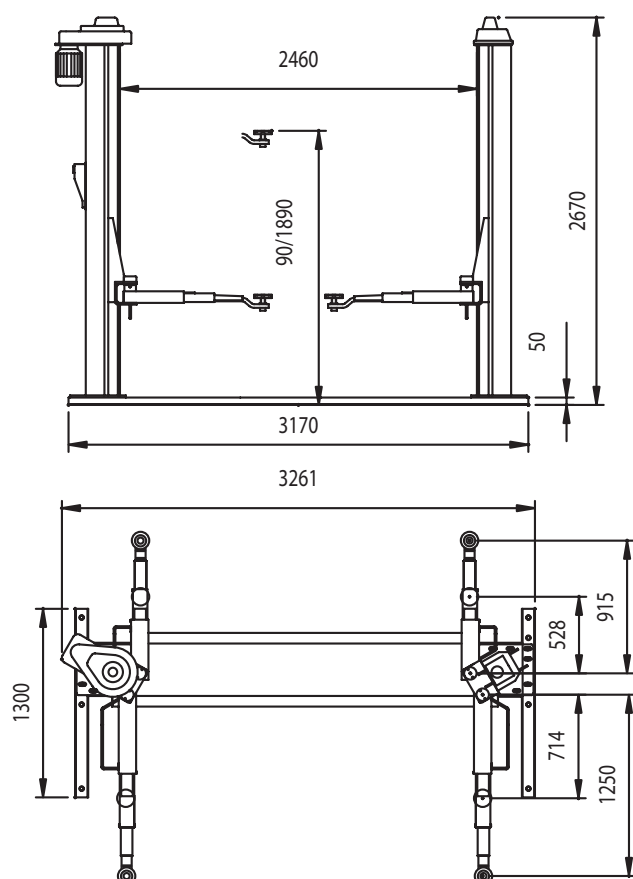
- Può essere installato a ridosso di pareti o pilastri con un minimo ingombro
- Il peut être installé à côté de murs ou piliers avec un encombrement minimum
- It can be installed close to walls or pillars taking very few space
- Kann hinter Waenden oder Saeulen installiert werden, mit minimalem Platzbedarf.

496

- Per la sua mobilità può essere impiegato sia all'interno che all'esterno dell'area di lavoro.
- Può essere usato per posizionare l'autovettura sui banchi di riscontro.
- Occupa poco spazio perché la piattaforma può essere parcheggiata sotto un'autovettura.
- Comme il est mobile, il peut être utilisé aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'aire de travail.
- Il peut être utilisé pour positionner la voiture sur les bancs de vérification.
- Il occupe peu d'espace car la plate-forme peut être parquée sous une voiture.
- As it is mobile, it can be used both inside and outside the working area.
- It can be used to position the vehicle on the test benches.
- It does not take much space because the platform can be parked under a vehicle.
- Aufgrund ihrer Beweglichkeit kann diese Hebebuehne sowohl innerhalb als auch ausserhalb der Arbeitsflaeche verwendet werden.
- Sie kann auch zur Positionierung des Fahrzeugs auf den Pruefstaenden verwendet werden.
- Sie braucht nur wenig Platz, da die Plattform unter einem PKW geparkt werden kann.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN		495	496
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2,5	
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	0,75	
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50	
Altezza di sollevamento	Hauteur de levage	Lifting height	Hubhöhe	mm	120 min. / 1980 max.	
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	55	
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	30	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	650	700

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



- 502** Sollevatore elettromeccanico a 2 colonne asimmetrico con bracci ribassati 2,8 t
 Pont élévateur électromécanique à 2 colonnes asymétrique avec bras surbaissés 2,8 t
 Asymmetric electro-mechanical 2 post lift with lowered arms 2,8 t
 Asymmetrische elektromechanische 2-Säulen Hebebühne mit tiefer gesetzten Tragarmen 2,8 t

- 503** Sollevatore elettromeccanico a 2 colonne asimmetrico con bracci ribassati 3 t
 Pont élévateur électromécanique à 2 colonnes asymétrique avec bras surbaissés 3 t
 Asymmetric electro-mechanical 2 post lift with lowered arms 3 t
 Asymmetrische elektromechanische 2-Säulen Hebebühne mit abgesenkten Tragarmen 3 t

- Bloccaggio bracci automatico
- Dispositivo salvapiedi
- Tamponi a vite intercambiabili
- Chioccioline autolubrificanti
- Comandi uomo presente 24V
- Dispositivo di sicurezza elettrico

- Blocage automatique des bras
- Tubes chasse-pieds
- Tampons à vis interchangeables
- Écrous autolubrifiants
- Commandes de type "homme mort" 24V
- Sécurité mécanique à décrochage électrique

- Automatic arm locking device
- Feet protection guards
- Interchangeable screw pads
- Self-lubricating nuts
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fail safety device

- Schwenkarmarretierung
- Fussabweiser
- Tragteller Austauschbare
- Selbstschmierende Muttern
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Sicherheitsvorrichtung mit elektrischer Auslösung

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

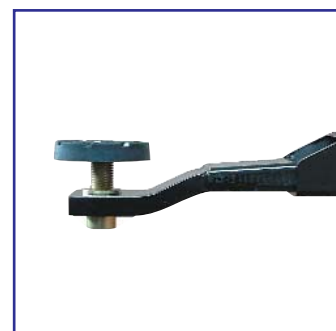
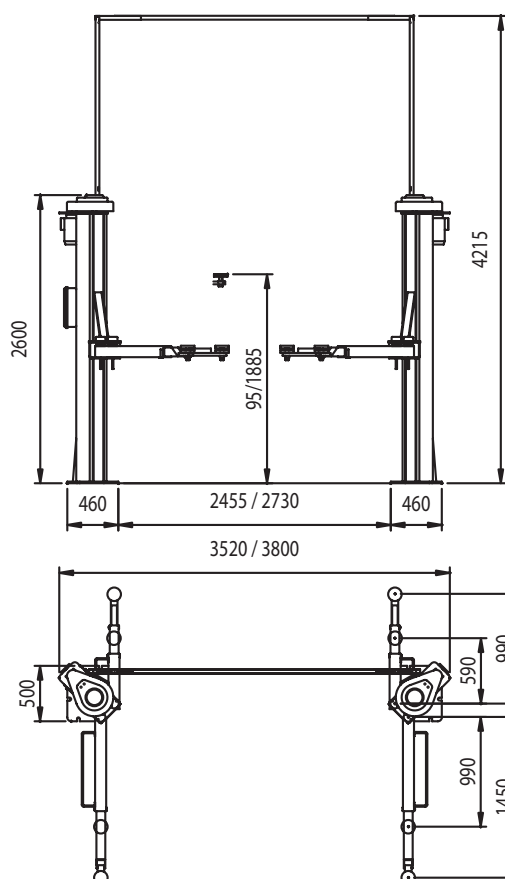
Quick coupling support

Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN		502	503
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2,8	3
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	4	4,2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230 - 400/50	
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	55	
Discesa	Descente	Descent	Absenkezeit	sec	55	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	600	680

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



504A Sollevatore elettromeccanico a 2 motori senza base

Electro-mechanical twin motor clear floor

Pont élévateur électro-mecanique à deux moteurs sans base

Elektromechanische Hebebühnen mit zwei Motoren ohne Grundrahmen

Elevador electro-meccánicos con dos motores in base

- Bloccaggio bracci automatico
- Dispositivo salvapiedi
- Tamponi a vite intercambiabili
- Chiocciolate autolubrificanti
- Comandi uomo presente 24V
- Dispositivo di sicurezza elettrico
- Sincronismo elettronico
- Blocage automatique des bras
- Tubes chasse-pieds
- Tampons à vis interchangeables
- Écrous autolubrifiants
- Commandes de type "homme mort" 24V
- Sécurité mécanique à décrochage électrique
- Synchronisation électronique
- Automatic arm locking device
- Feet protection guards
- Interchangeable screw pads
- Self-lubricating nuts
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fail safety device
- Electronic synchronisation
- Schwenkarmarretierung
- Fussabweiser
- Tragteller Austauschbare
- Selbstschmierende Muttern
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Sicherheitsvorrichtung mit elektrischer Auslösung
- Elektronischer Gleichlaufsynchrisation

OPTIONALS

V511.1 – V513C.6

V513C.7 – V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick copling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

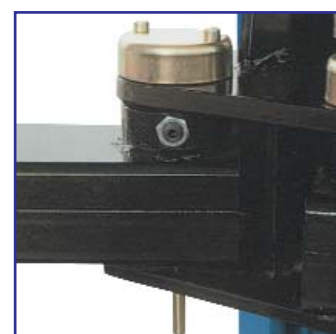
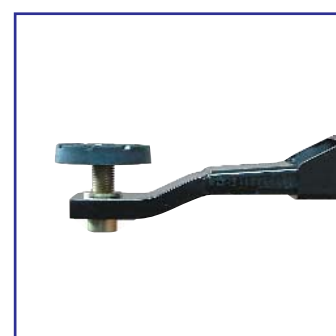
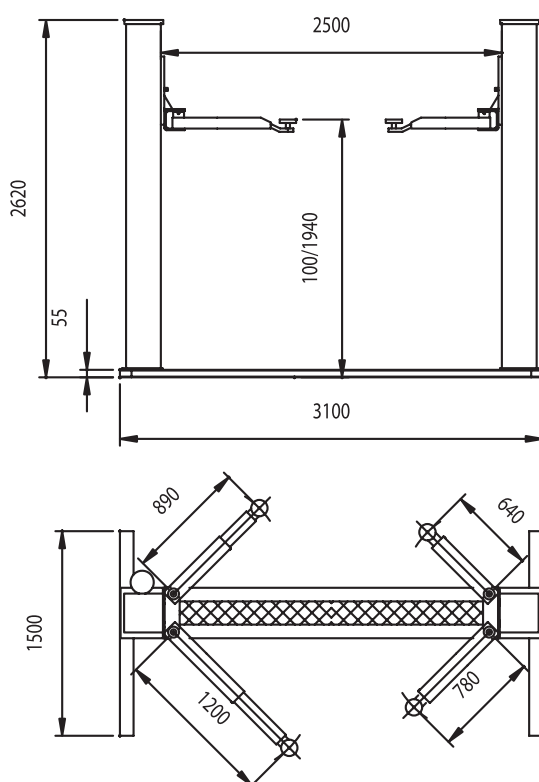
Support pour rallonges

Quick copling support

Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	504A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	N° 2 x 4,2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	55
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	55
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	600



- 511** Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico 2,8 t
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes, asymétrique 2,8 t
 Asymmetric electro-hydraulic 2-post lift 2,8 t
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen Hebebühne 2,8 t

- 511A** Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico 2,8 t per esterno
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes, asymétrique 2,8 t pour montage extérieur
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift 2,8 t for outside installation
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen Hebebühne 2,8 t für Installation im Freien

- Dispositivo elettromeccanico di arresto in caso rottura fune
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune

- Dispositif électromécanique d'arrêt en cas de rupture de câble
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Electrmecanical locking device in case of rope failure
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

- Elektromechanische Feststellvorrichtung im Fall des Seilbruchs
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs

OPTIONALS

V511.1 – V513C.6

V513C.7 – V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick copling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm

OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

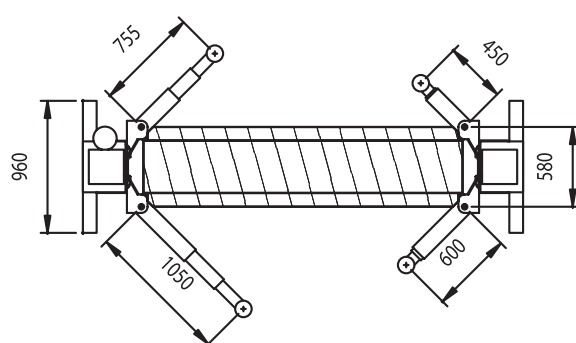
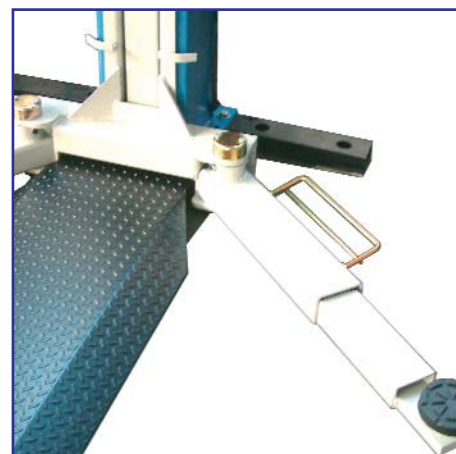
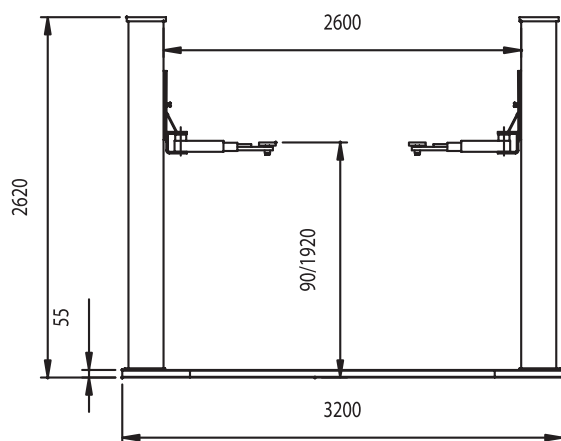
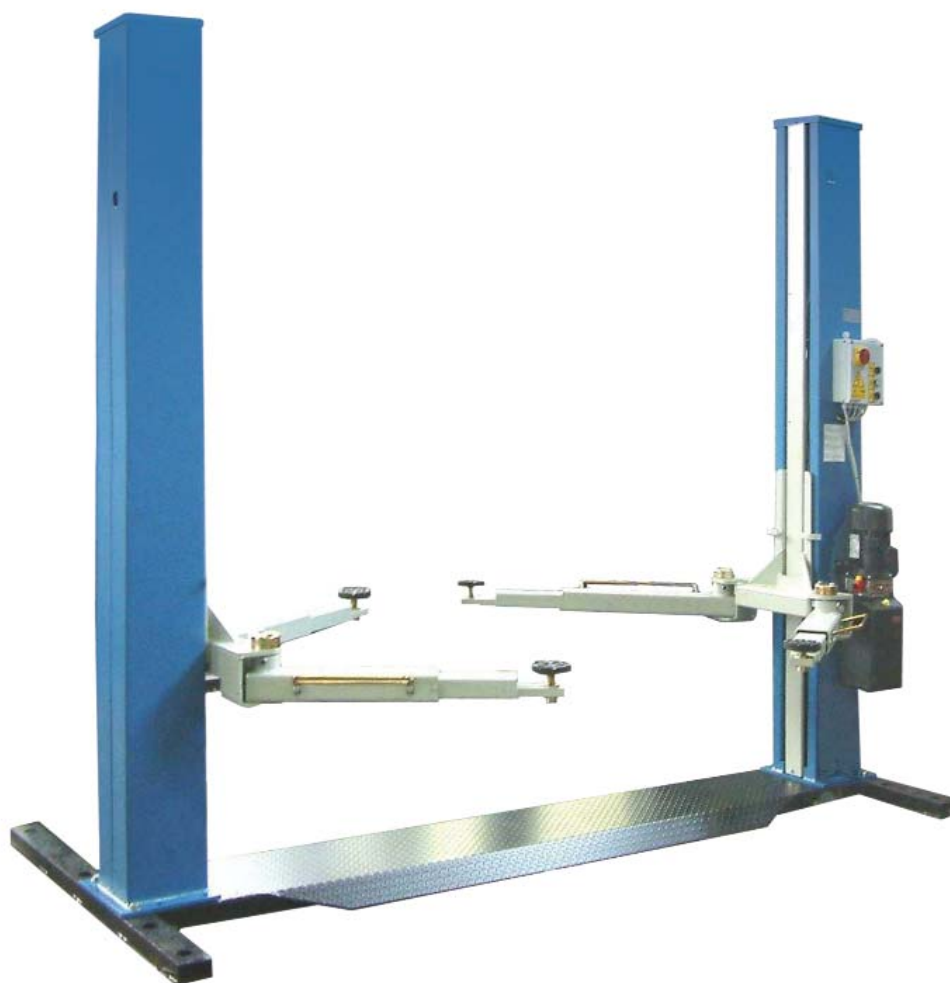
Quick copling support

Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	511 - 511A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2.8
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	750

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



511C Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico 3.2 t con bracci ribassati a 3 stadi

Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes asymétrique 3.2 t avec bras surbaissés à 3 étages

Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift 3.2 t with 3 stage lowered arms

Asymetrische elektrohydraulische 2-Säulen Hebebühne 3.2 t mit abgesenkten Tragarmen 3 stufig

- Dispositivo elettromeccanico di arresto in caso rottura fune
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune
- Dispositif électromécanique d'arrêt en cas de rupture de câble
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Electromechanical locking device in case of rope failure
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure
- Elektromechanische Feststellvorrichtung im Fall des Seilbruchs
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

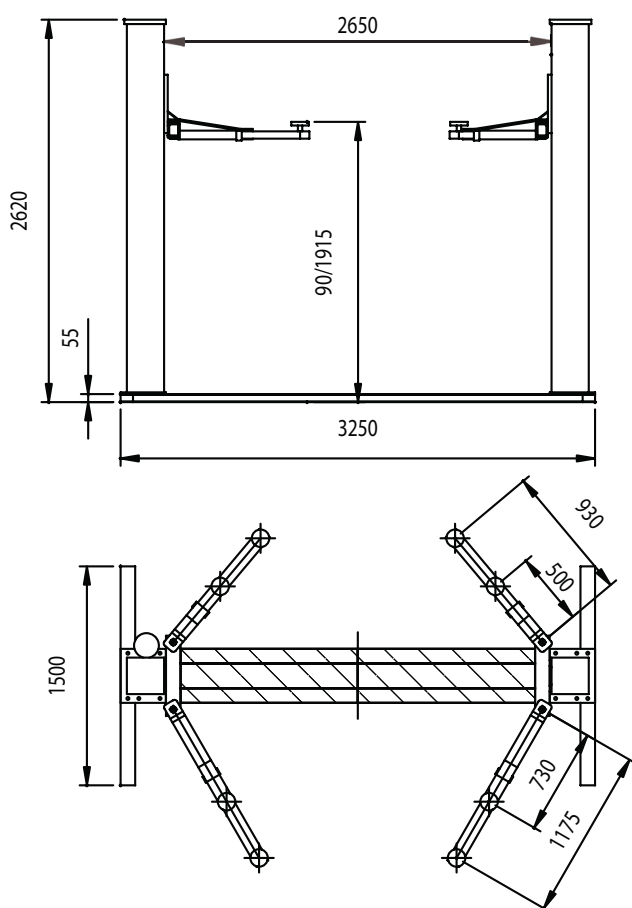
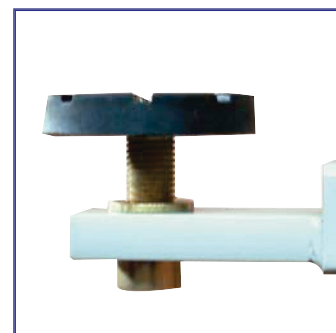
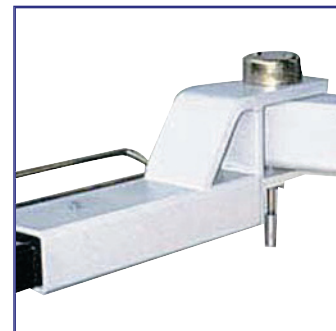
Quick coupling support

Tragtellerträger



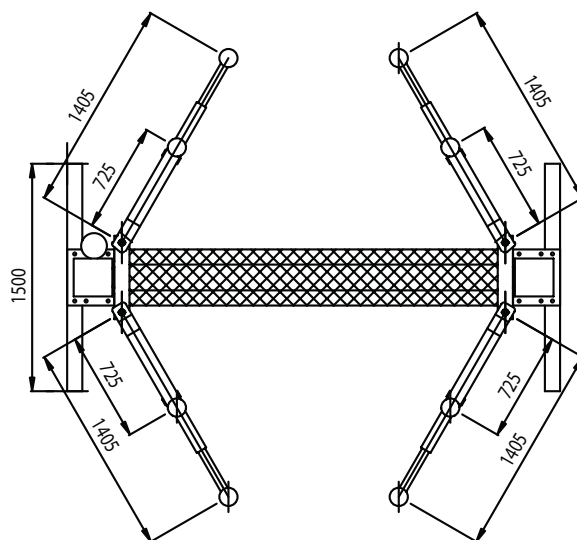
DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	511C	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.2
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	780

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



OPTIONAL

- Sollevatore con N° 4 bracci ribassati a 3 stadi
- Pont élévateur avec N° 4 bras surbaissés à 3 étages
- Lift with N° 4 lowered arms with 3 stage
- Hebebühne mit N° 4 abgesenkten Tragarmen 3 stufen



512C Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico con bracci ribassati e bracci corti a 3 stadi
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes asymétrique avec bras surbaissés et bras courts à 3 étages
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift with lowered arms and with 3 stage short arms
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen Hebebühne mit abgesenkten Tragarmen und begrenzten Tragarmen 3 stufen

- Dispositivo elettromeccanico di arresto in caso rottura fune
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune

- Dispositif électromécanique d'arrêt en cas de rupture de câble
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Electromechanical locking device in case of rope failure
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

- Elektromechanische Feststellvorrichtung im Fall des Seilbruchs
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs

OPTIONALS

V511.1 – V513C.6

V513C.7 – V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

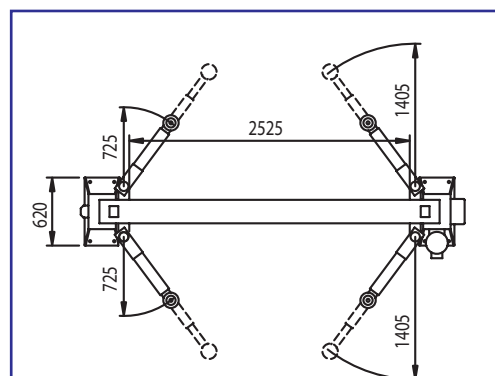
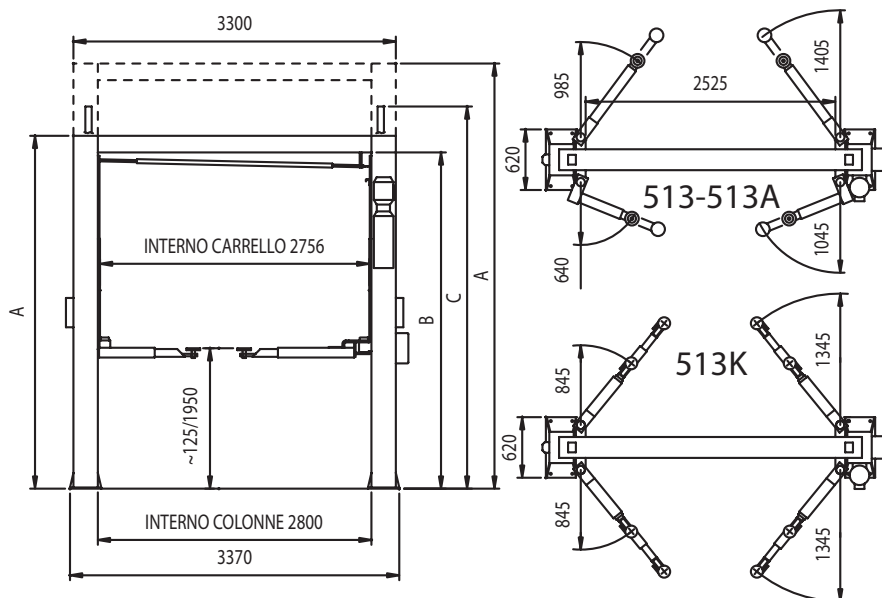
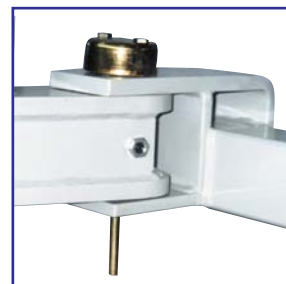
Quick coupling support

Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	512C
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t 3.6
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw 2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz 230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec 45
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec 45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg 820

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



OPTIONAL

V513.1 Prolunghe colonna 300 mm
Rallonges des colonnes 300 mm
Post extensions 300 mm
Verlängerung Säule 300 mm

V513.2 Prolunghe colonna 600 mm
Rallonges des colonnes 600 mm
Post extensions 600 mm
Verlängerung Säule 600 mm

V513.3 Prolunghe colonna 900 mm
Rallonges des colonnes 900 mm
Post extensions 900 mm
Verlängerung Säule 900 mm

V513.4 Prolunghe colonna 1500 mm
Rallonges des colonnes 1500 mm
Post extensions 1500 mm
Verlängerung Säule 1500 mm

OPTIONAL

- Sollevatore con N° 4 bracci a 3 stadi
- Pont élévateur avec N° 4 bras à 3 étages
- Lift with N° 4 arms with 3 stage
- Hebebühne mit N° 4 Tragarmen 3 stufen

	A	B	C
513	3600	3430	3900
513.1	3900	3730	3900
513.2	4200	4030	3900
513.3	4500	4330	3900
513.4	5100	4930	3900

513

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base, sgancio elettrico
Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes asymétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique
Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release
Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl

513A

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base, sgancio manuale
Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes asymétrique sans embase, déverrouillage à commande manuelle
Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, manual safety release
Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, manueller Freigabebefehl

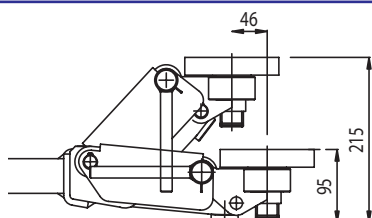
513K

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne simmetrico senza base, sgancio elettrico e bracci con piattello regolabile su 6 posizioni
Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes symétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique
et bras avec tampon réglable à 6 positions
Symmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release and arms equipped with 6 positions adjustable pad
Symmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl und Arme mit auf 6 Positionen regulierbarem Tragteller

- Dispositivo elettromeccanico di arresto
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune
- Dispositif électromécanique d'arrêt
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Electromechanical locking device
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

- Elektromechanische Feststellvorrichtung
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs



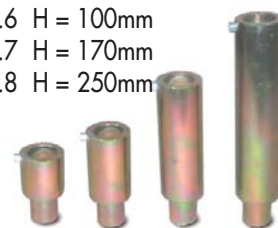
513K

OPTIONALS

V511.1 – V513C.6
V513C.7 – V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tamponi a vite
Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis
Kit n° 4 quick coupling
Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm
V513C.6 H = 100mm
V513C.7 H = 170mm
V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V513C.9

Kit n° 4 tamponi a U
Kit n° 4 tampons à U
Kit n° 4 U pads
Kit n° 4 U-Tragteller



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe
Support pour rallonges
Quick coupling support
Tragtellerträger



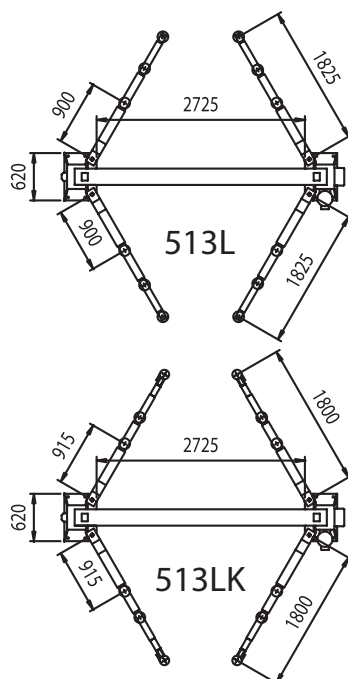
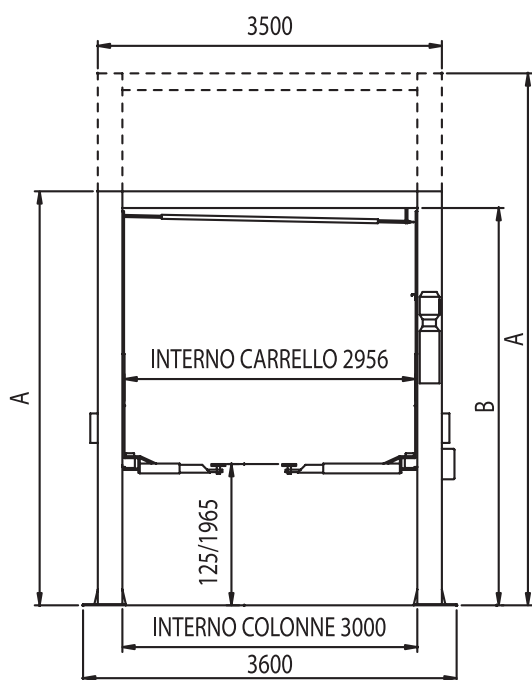
DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	513-513A-513K	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	35
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	35
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	880

513L - 513LK

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



513L



OPTIONAL V513L.4

Prolunghe colonne 900 mm
Rallonges des colonnes 900 mm
Post extensions 900 mm
Verlängerung Säule 900 mm

	A	B
513L	4200	4030
513L.4	5100	4930

513L Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne simmetrico senza base, sgancio elettrico
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes symétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique
 Symmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release
 Symmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl

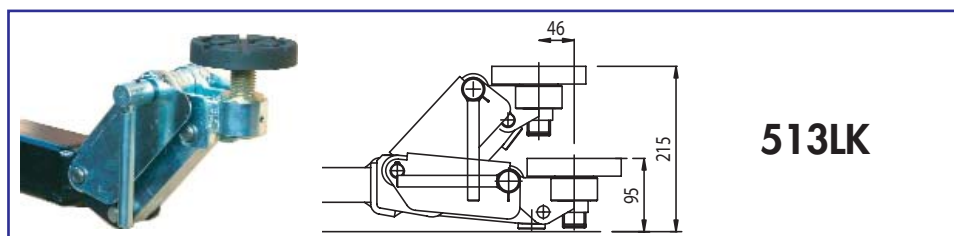
513LK Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne simmetrico senza base, sgancio elettrico e bracci con piattello regolabile su 6 posizioni
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes symétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique et bras avec tampon réglable à 6 positions
 Symmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release and arms equipped with 6 positions adjustable pad
 Symmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl und Arme mit auf 6 Positionen regulierbarem Tragteller

- Dispositivo elettromeccanico di arresto
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune

- Electromechanical locking device
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

- Dispositif électromécanique d'arrêt
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Elektromechanische Feststellvorrichtung
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs



513LK

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

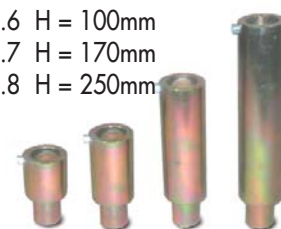
Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V513C.9

Kit n° 4 tamponi a U

Kit n° 4 tampons à U

Kit n° 4 U pads

Kit n° 4 U-Tragteller



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

Quick coupling support

Tragtellerträger

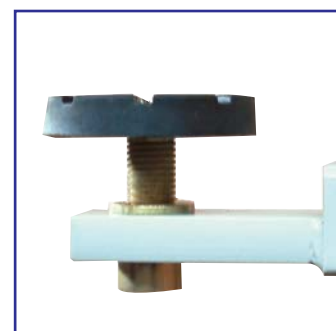
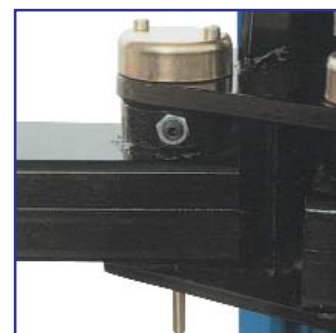
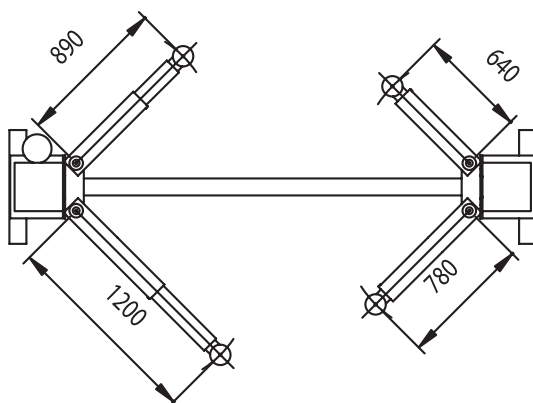
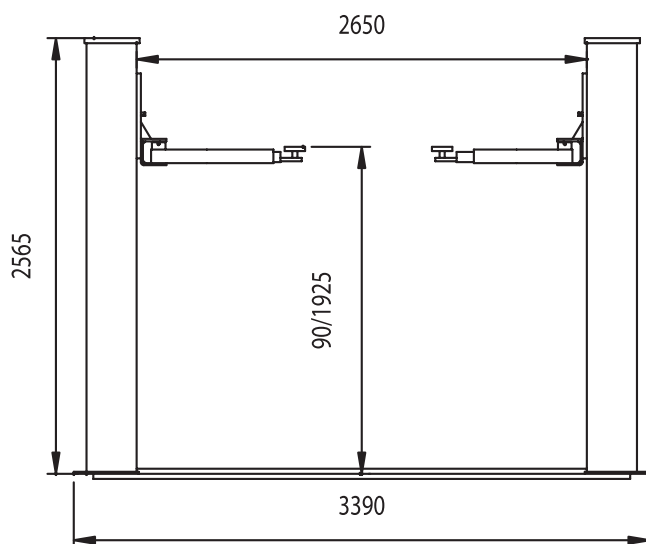


DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	513L - 513LK	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	5
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	35
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	35
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1010

514 - 514A - 514SP

3

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT



514

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base con collegamento sotto pavimento
 Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase avec raccordement sous le sol
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor with under floor connection
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei mit Anschluss unter Fußboden

514A

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base per esterno
 Pont élévateur électrohydraulique à 2 colonnes asymétrique sans embase pour montage extérieur
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor for outside installation
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei für Installation im Freien

514SP

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico con collegamento a pavimento
 Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique avec connexion au sol
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift with floor connection
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne mit Bodenverbindung

- Dispositivo elettromeccanico di arresto
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune
- Dispositif électromécanique d'arrêt
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Electromechanical locking device
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

- Elektromechanische Feststellvorrichtung
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische-Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

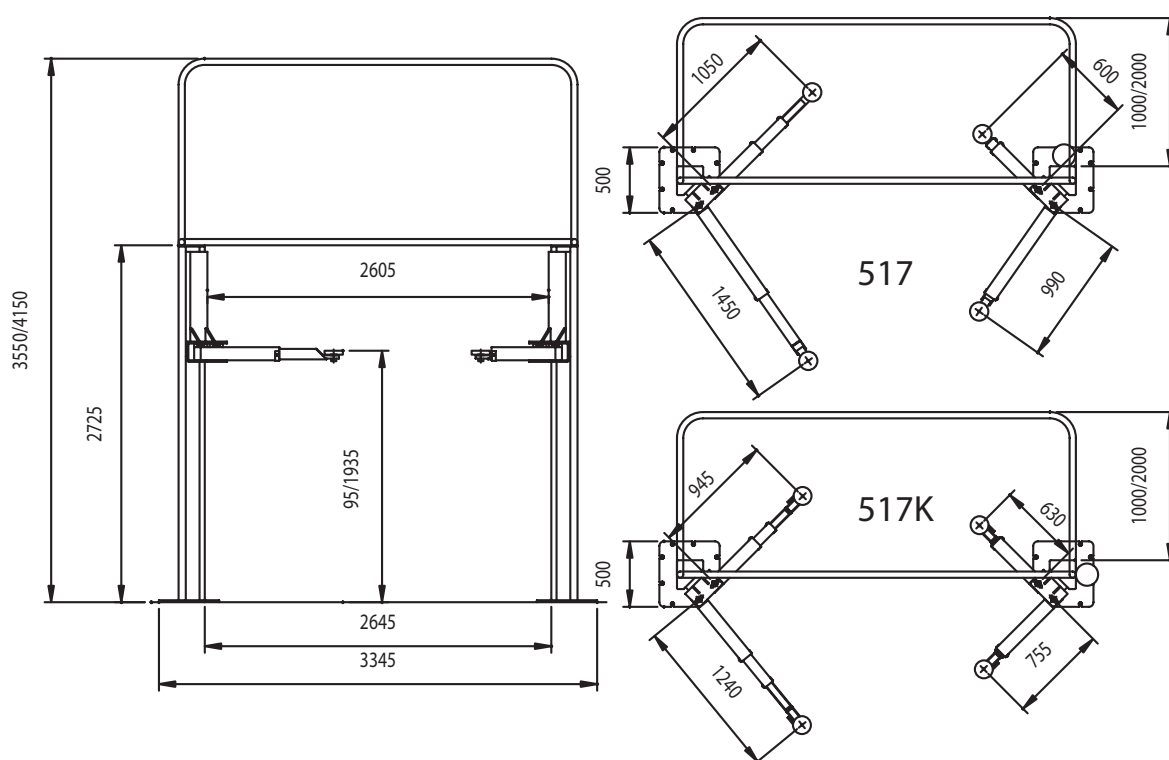
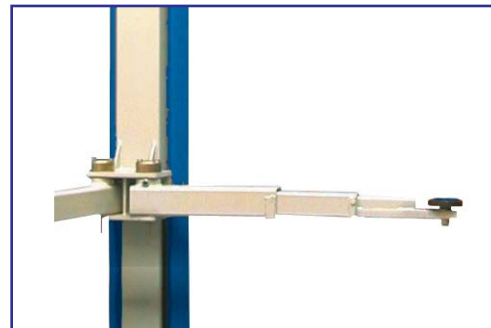
Support pour rallonges

Quick coupling support

Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	514-514A-514SP	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	610



517 Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base
 Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei

517K Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base e bracci
 con piattello regolabile su 6 posizioni
 Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase et bras
 avec tampon réglable à 6 positions
 Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor and arms equipped with 6
 positions adjustable pad
 Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei und
 Arme mit auf 6 Positionen regulierbarem Tragteller

- Dispositivo elettromeccanico di arresto in caso
 rottura fune
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura del tubo
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Dispositivo sicurezza in caso rottura fune

- Electromechanical locking device
 in case of rope failure
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Safety device in case of rope failure

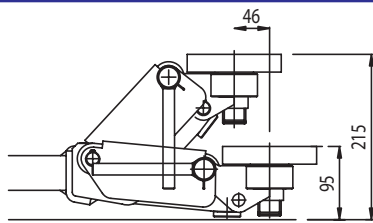
- Dispositif électromécanique d'arrêt en cas de rupture
 de câble
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Dispositif de sécurité en cas de rupture de câble

- Elektromechanische Feststellvorrichtung
 im Fall des Seilbruchs
- Schwenkarmarretierung
- Tragteller Austauschbare
- Fussabweiser
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Sicherheitsvorrichtung im Fall des Seilbruchs

OPTIONAL

V517.1 Kit collegamenti a pavimento
 Kit liaisons à plancher
 Kit floor connections
 Kit Bodenverbindungen

V517.2 Kit sicurezza superiore veicolo
 Kit sécurité supérieure véhicule
 Kit superior safety vehicle
 Kit Fahrzeugsicherung oben



517K

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe
 Support pour rallonges
 Quick coupling support
 Tragtellerträger



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	517-517K	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	640

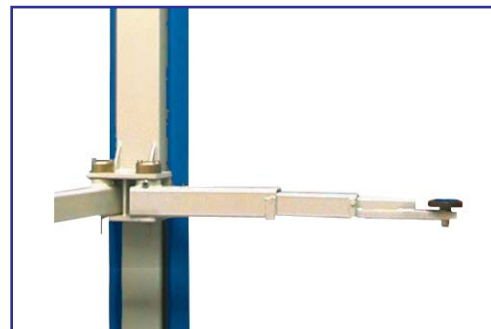
518 - 518A - 518K

3,2

SOLLEVATORE A 2 COLONNE 2 POST LIFT

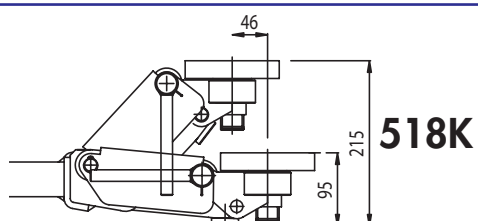
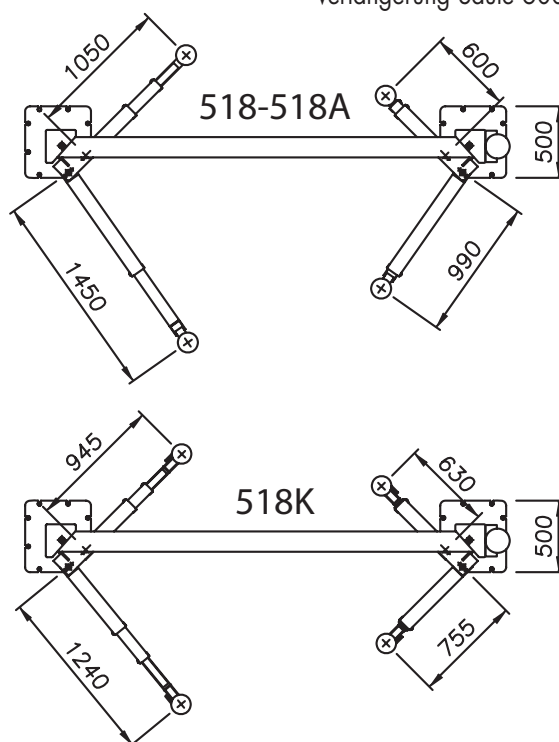
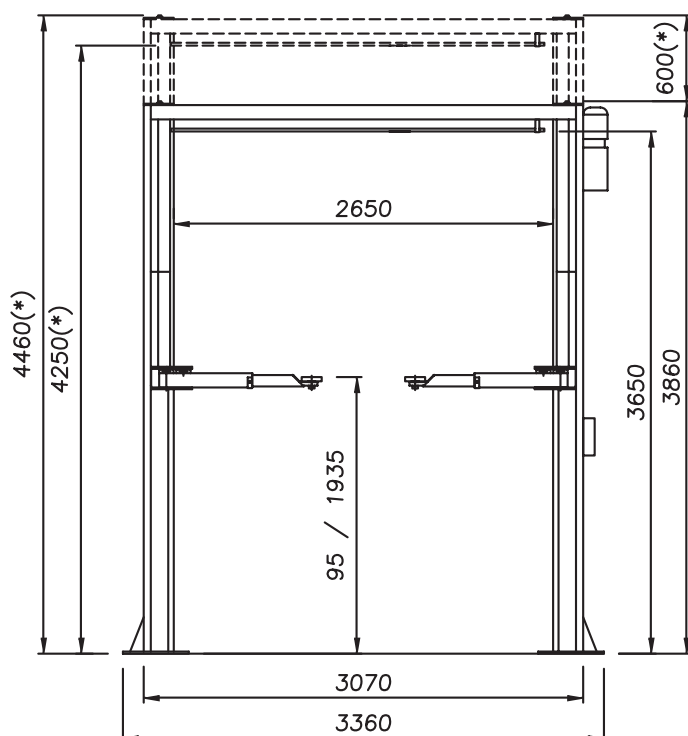


518



OPTIONAL V518.2(*)

Prolonghe colonne 600 mm
Rallonges des colonnes 600 mm
Post extensions 600 mm
Verlängerung Säule 600 mm



518K

518

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base, sgancio elettrico.

Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique.

Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release.

Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl.

518A

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base, sgancio manuale.

Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase, déverrouillage à commande manuelle.

Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, manual safety release.

Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, manueller Freigabebefehl

518K

Sollevatore elettroidraulico a 2 colonne asimmetrico senza base, sgancio elettrico e bracci con piattello regolabile su 6 posizioni.

Pont élévateur électrohydraulique 2 colonnes asymétrique sans embase, déverrouillage à commande électrique et bras avec tampon réglable à 6 positions.

Asymmetric electro-hydraulic 2 post lift clear floor, electrical safety release and arms equipped with 6 positions adjustable pad.

Asymmetrische elektrohydraulische 2-Säulen-Hebebühne grundrahmenfrei, elektrischer Freigabebefehl und Arme mit auf 6 Positionen regulierbarem Tragsteller.

- Dispositivo elettromeccanico di arresto
- Bloccaggio bracci automatico
- Tamponi a vite intercambiabili
- Dispositivo salvapiedi (solo 518 e 518K)
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Dispositivo idraulico in caso di rottura dei tubi
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio manuale o elettrico

- Electromechanical locking device
- Automatic arm locking device
- Interchangeable screw pads
- Feet protection guards (only 518 and 518K)
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Manual or electrical controlled fall safety

- Dispositif électromécanique d'arrêt
- Blocage automatique des bras
- Tampons à vis interchangeables
- Tubes chasse-pieds (seulement 518 et 518K)
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commandes de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande manuelle ou électrique

- Elektromechanische Feststellvorrichtung
- Schwenkarmarretierung
- Tragsteller austauschbar
- Fussabweiser (nur 518 und 518K)
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Manueller oder elektrische Freigabebefehl

OPTIONALS

V511.1 - V513C.6

V513C.7 - V513C.8

Kit n° 4 prolunghe per tampone a vite

Kit n° 4 rallonges pour tampons à vis

Kit n° 4 quick coupling

Kit n° 4 Tragsteller Verlängerte

V511.1 H = 60mm

V513C.6 H = 100mm

V513C.7 H = 170mm

V513C.8 H = 250mm



OPTIONAL

V511.5

Supporto per prolunghe

Support pour rallonges

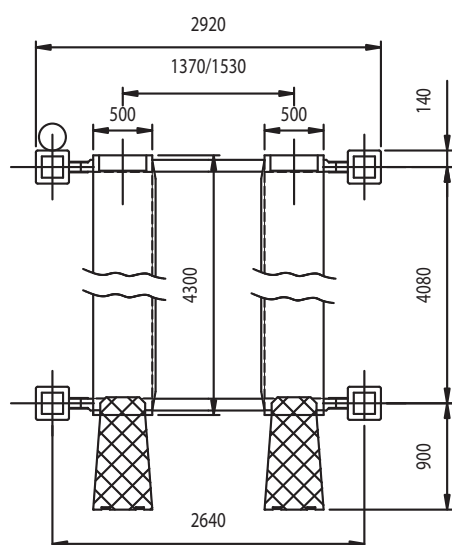
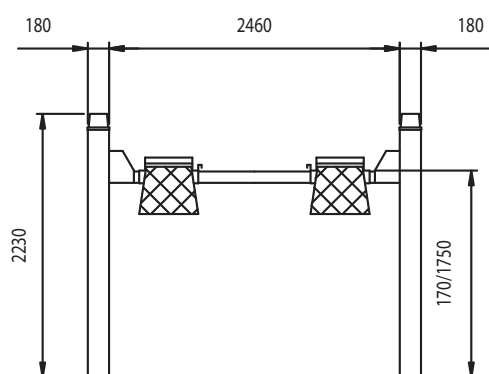
Quick coupling support

Tragstellerträger

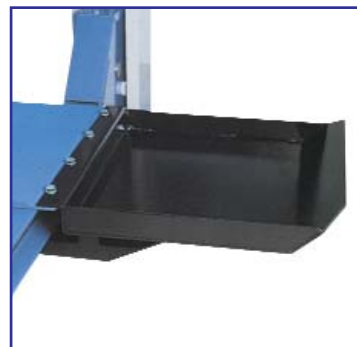


DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	518-518A-518K	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.2
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkezeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	630

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL V520.1



520

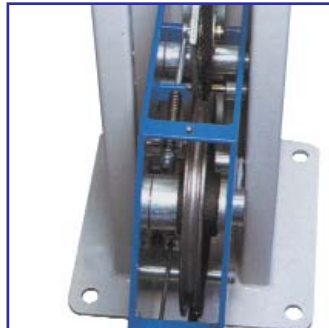
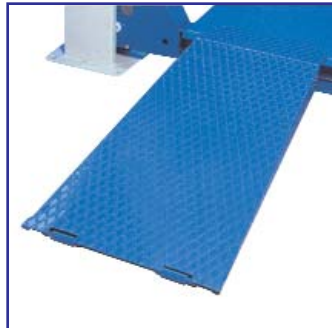
Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne a sgancio manuale

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec déverrouillage manuel

Electro-hydraulic 4 post-lift with manual release

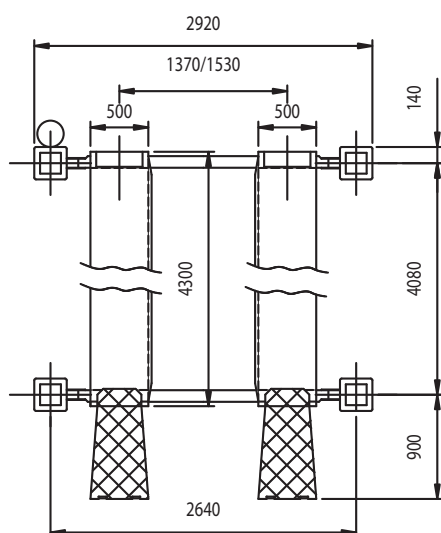
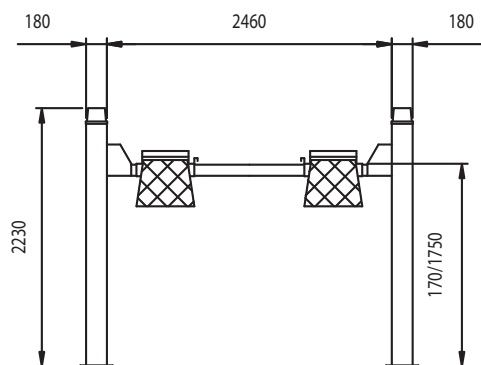
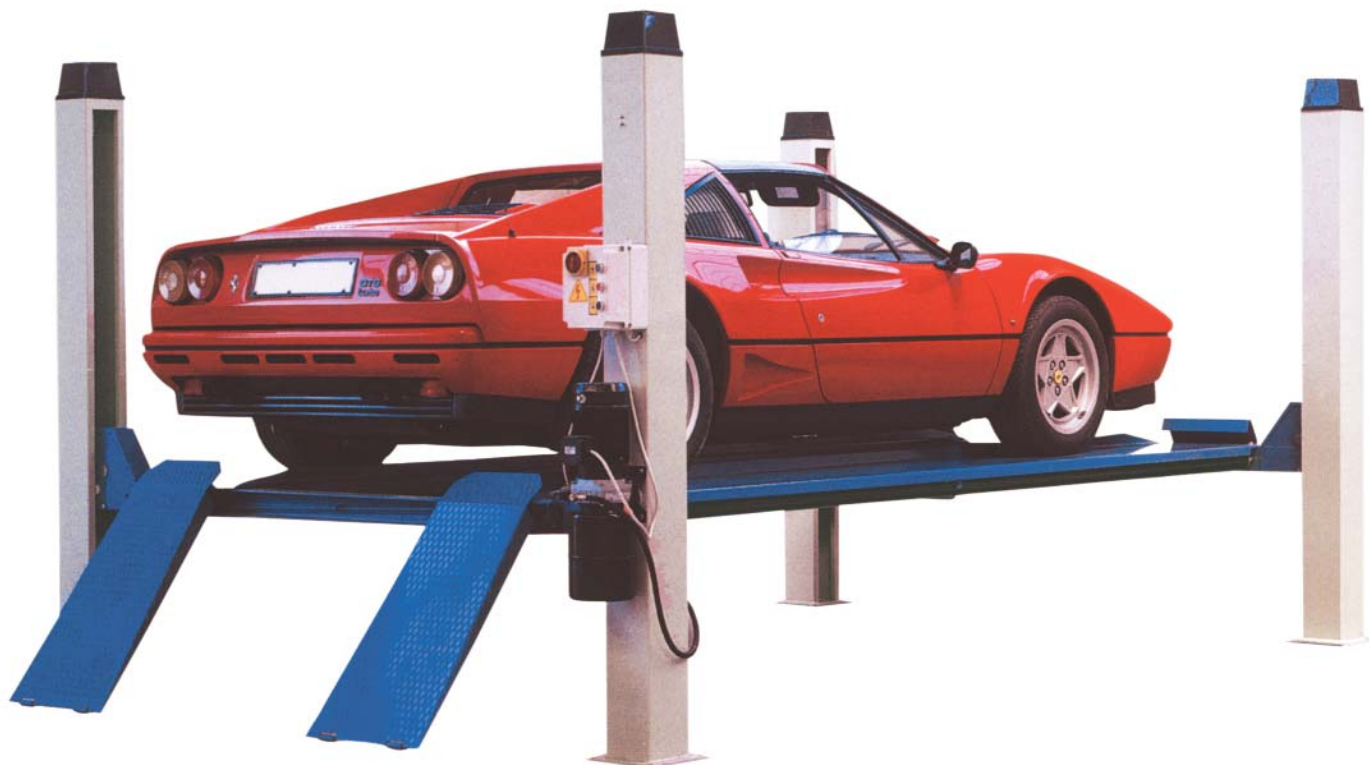
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit manuell Auslösung

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola regolazione discesa
- Sicurezza idraulica in caso di rottura di tubi
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio manuale
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande manuel
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Manual controlled fall safety
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Manuell Auslösung der Sicherheitsarretierung



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	520	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.5
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	810

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



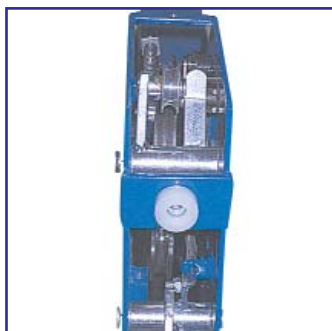
OPTIONAL V520.1



521 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne a sgancio elettrico

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec déverrouillage électrique
Electro-hydraulic 4 post-lift with electric release
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit elektrischer Auslösung

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal-Endphase Abstieg

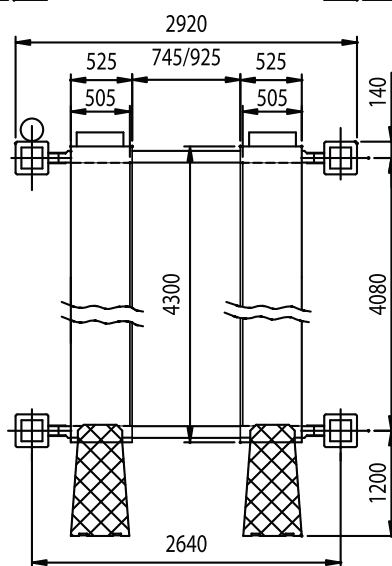
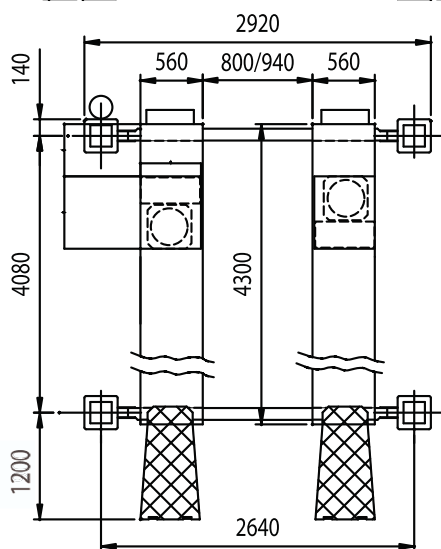
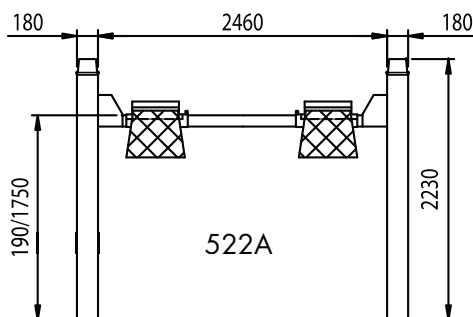
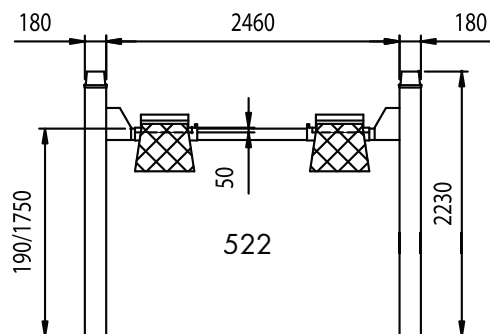


DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	521	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.5
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	820

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



522



OPTIONAL MOD. 522 cod. M9000482

Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



522 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavo per apparecchio assetto ruote
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec encoches pour appareils de contrôle train-avant
 Electro-hydraulic 4 post-lift with recess for alignment turntables
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit Einspannung für Drehplatten von Lenkgeometrie Einstellgeräten

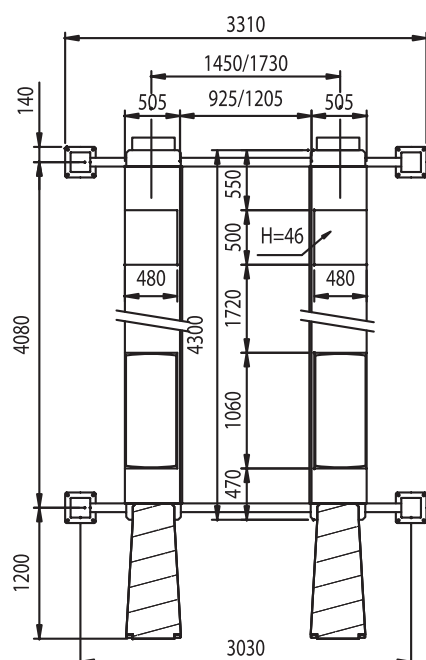
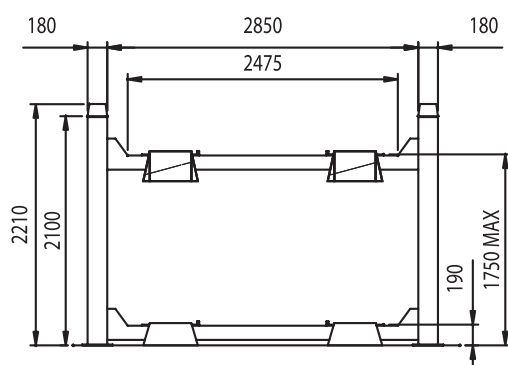
522A Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
 Electro-hydraulic 4 post-lift
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal-Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	522-522A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.5
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	870

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL cod. M9000482

Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



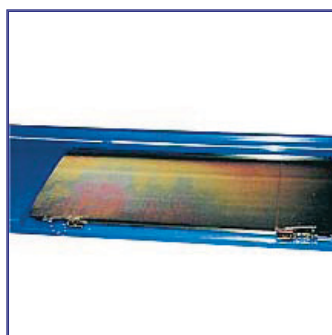
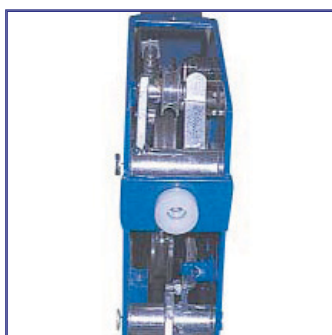
522BL Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec encoches antérieures et avec plaques postérieures pour contrôle train-avant
 Electro-hydraulic 4 post-lift with front end with rear slip-plates for wheel alignment
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit vorderer Einspannung mit hinteren schwingenden Platten für Lenkgeometrie Einstellung

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase

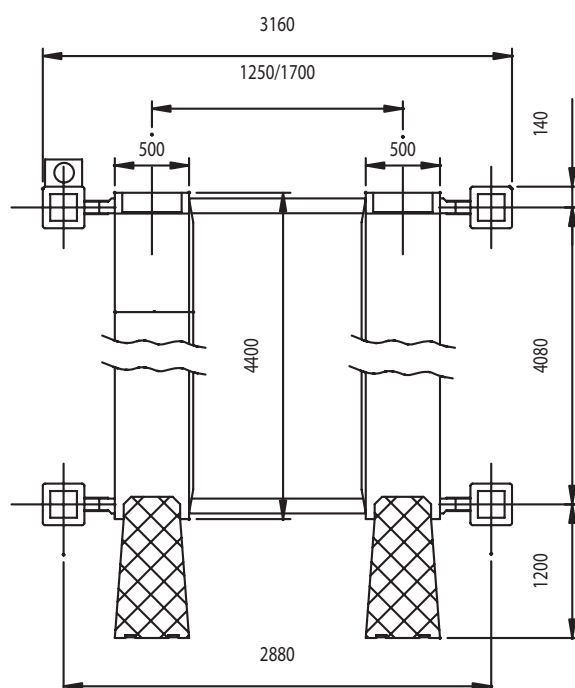
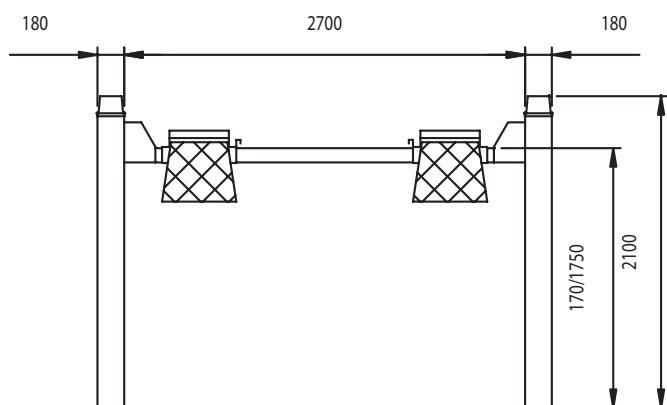
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal-Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	522BL	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	970

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



523 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

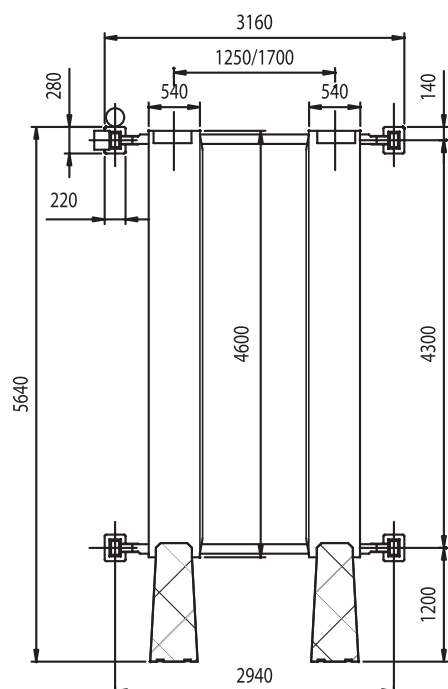
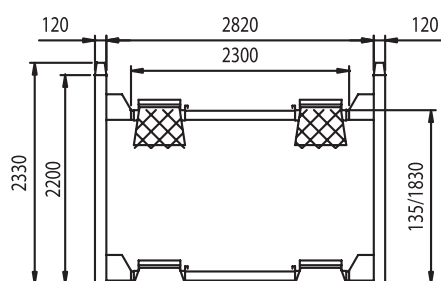
Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
Electro-hydraulic 4 post-lift
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal-Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	523	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	900

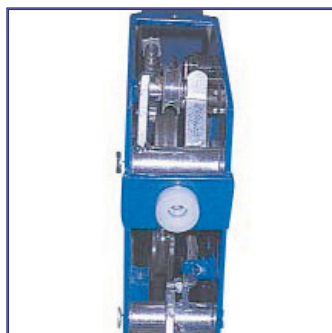
SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



524 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne ribassato, alta velocità

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes surbaissés, grand vitesse
Electro-hydraulic 4 post-lift, extra low, high speed lifting and lowering
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne, extrem flache Bauweise, hohe Hubgeschwindigkeit

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezza
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg

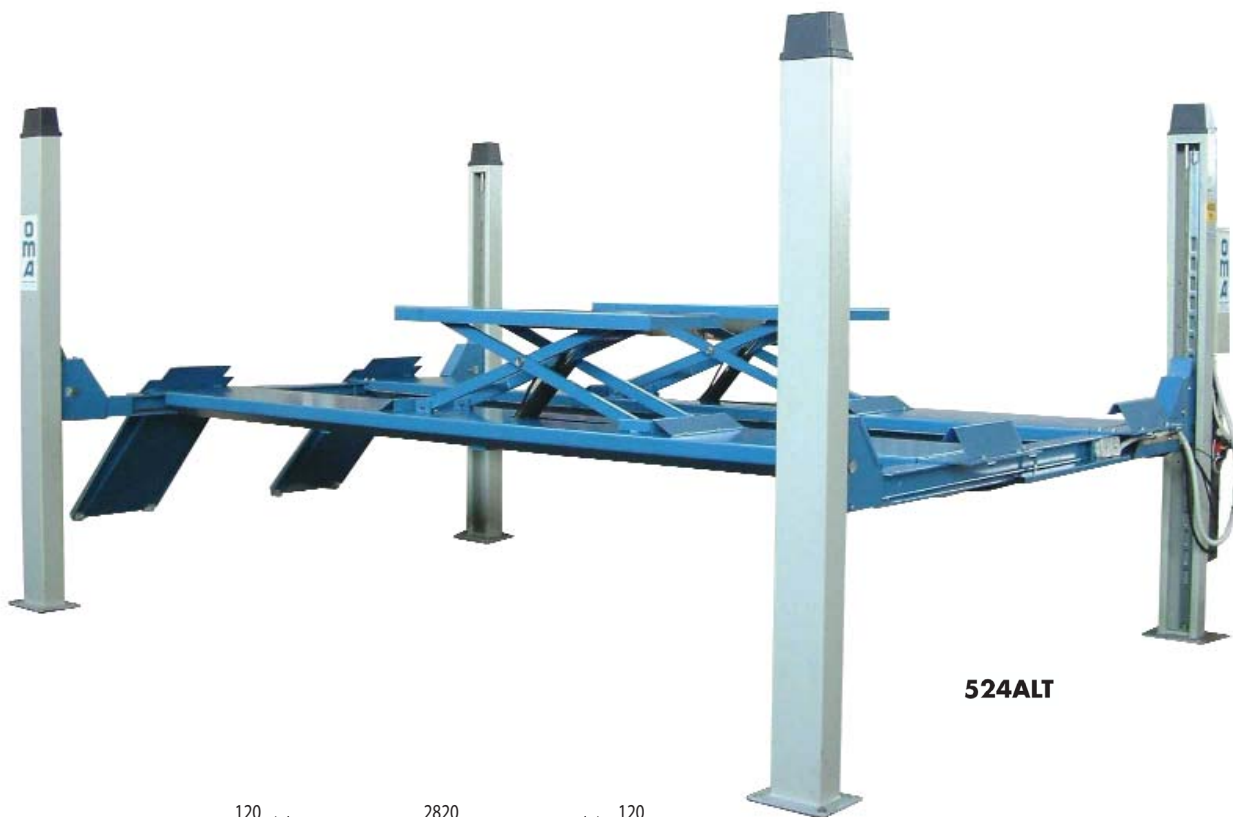


DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	524	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	980

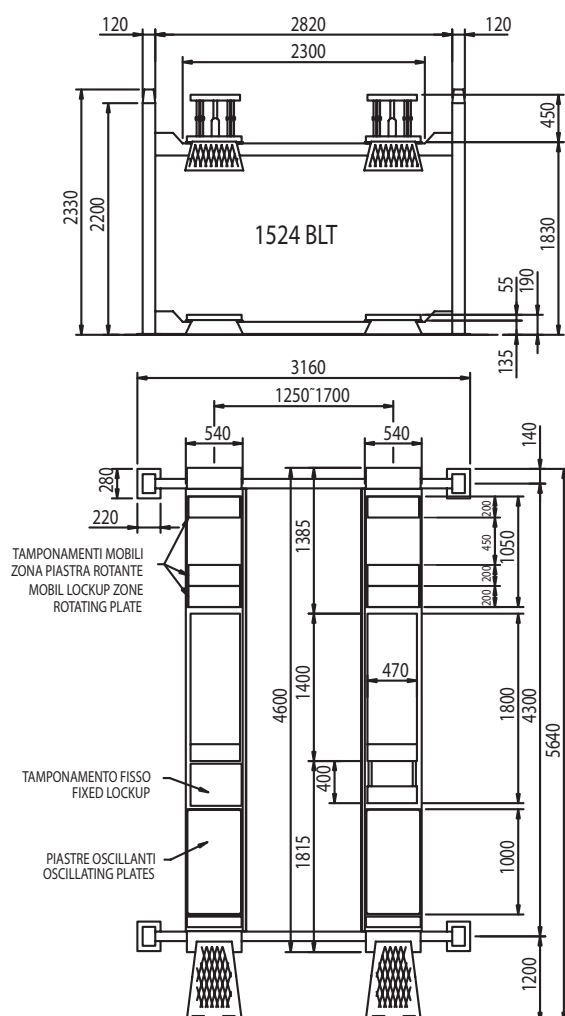
524ALT - 524BLT

4

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



524ALT



OPTIONAL MOD. 524BLT cod. M9000482

Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



524ALT Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne ribassato con lifting tables, alta velocità a sgancio elettrico
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes surbaissés avec plateformes de levage, grand vitesse avec déverrouillage électrique
 Electro-hydraulic 4 post-lift extra low with wheel free lift, high speed lifting and lowering with electric release
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne extrem flache Bauweise mit nachhubeinrichtung für radfreies Anheben, hohe Hubgeschwindigkeit mit elektrische Auslösung

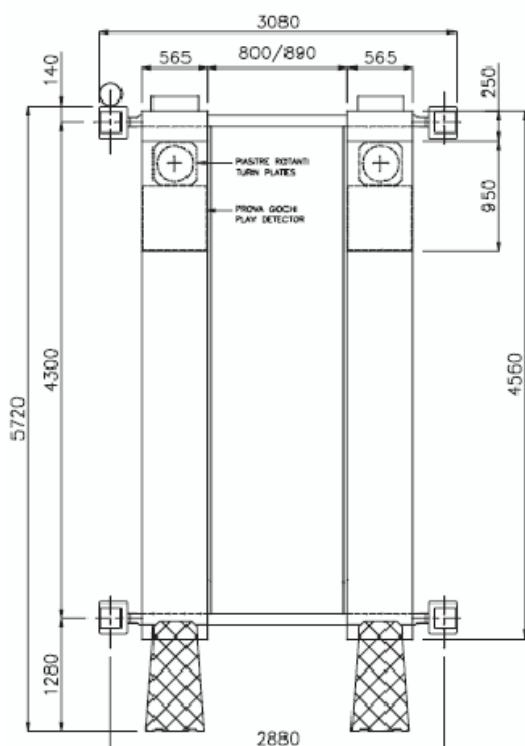
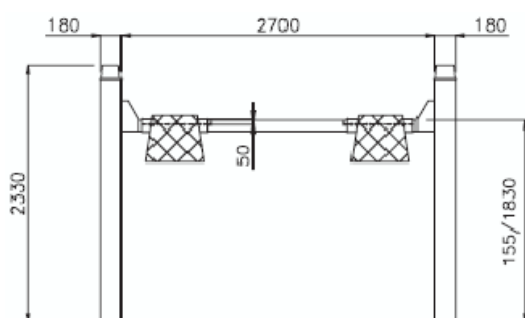
524BLT Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote, ribassato con lifting tables, alta velocità a sgancio elettrico
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant, surbaissés avec plateformes de levage, grand vitesse avec déverrouillage électrique
 Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment, extra low with wheel free lift, high speed lifting and lowering with electric release
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung geeignet, extrem flache Bauweise mit nachhubeinrichtung für radfreies Anheben, hohe Hubgeschwindigkeit mit elektrische Auslösung

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Safety device in case of rope breaking
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sécurité hydraulique en cas de sur charge
- Overload safety-device
- UL-Sicherheitsventil
- Valvola di controllo velocità discesa
- Vanne de contrôle descente
- Descent control valve
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- SB-Sicherheitsentil
- Comandi uomo presente 24V
- Commande de type "homme mort" 24V
- "Dead man" controls 24V
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Comando sgancio elettrico
- Déverrouillage à commande électrique
- Electrical controlled fall safety
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Comando automatico di discesa
- Commande automatique de descente
- Automatic descent control
- Automatische Absenksteuerung
- Insonorizzazione sicurezze
- Insonorisation des sécurités
- Soundproof safety devices
- Sehr leise durch elektrische Verriegelung
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Acoustic warning final descent phase
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	524ALT - 524BLT	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1200 / 1400

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL
M9000482 Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



OPTIONAL
547 Prova giochi
Plaques à jeux
Play detector
Gelenkspieltester

524JC Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote e con sede per prova giochi, alta velocità

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant et avec siège pour plaque à jeux, grand vitesse

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment and with play detector site, high speed lifting and lowering

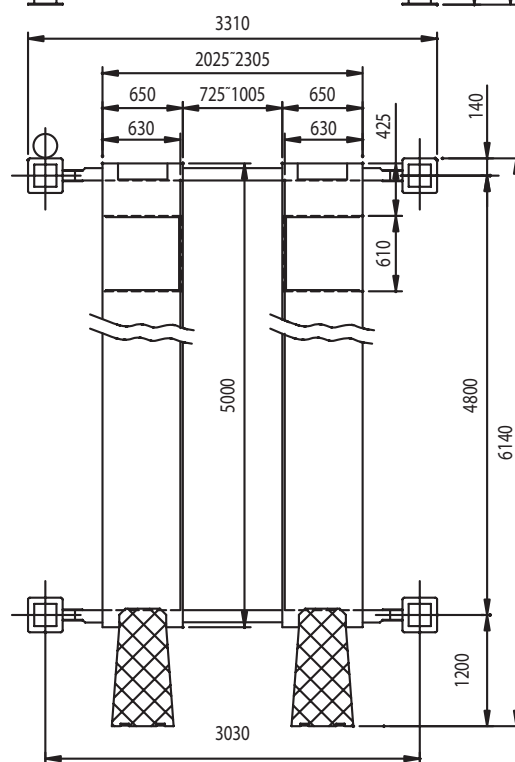
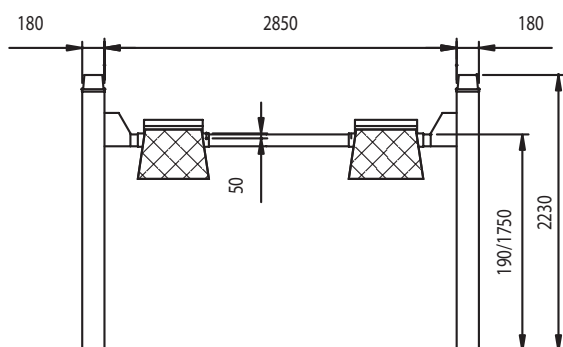
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung geeignet und mit Gelenkspieltestersitz, hohe Hubgeschwindigkeit

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de sur charge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	524JC	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	980

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL
M9000482 Piatti rotanti
 Plates tournantes
 Turn plates
 Drehplatten



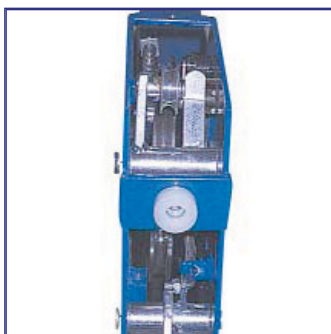
526 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote e con sede per Piatti rotanti , alta velocità

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant et avec siège pour **Plates tournantes**
grand vitesse

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment and with **Turn plates** site, high speed lifting and lowering

Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung geeignet und mit **Drehplattensitz**, hohe Hubgeschwindigkeit

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	526	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1130

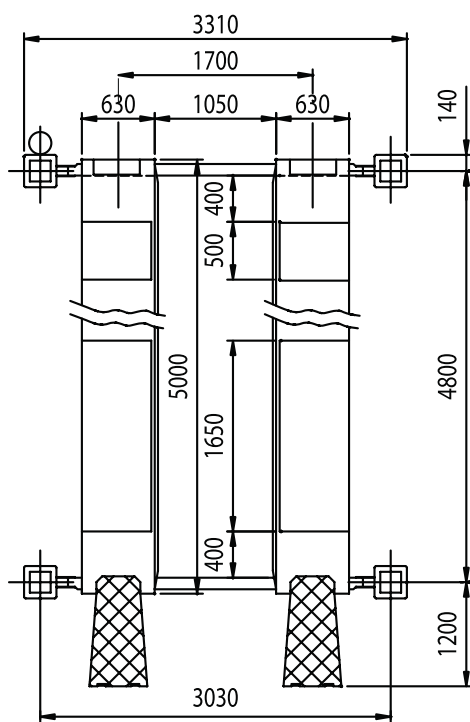
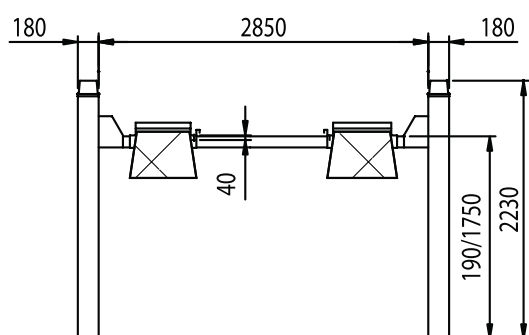
526A - 526B



SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



526B



OPTIONAL MOD. 526B cod. M9000482

Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



526A Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
 Electro-hydraulic 4 post-lift
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

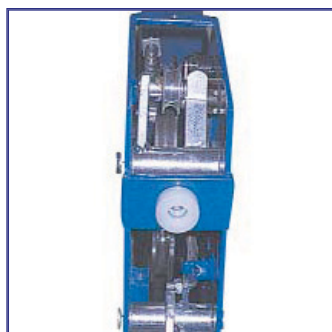
526B Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per allineamento ruote
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec encoches antérieures et avec plaques postérieures pour contrôle train-avant
 Electro-hydraulic 4 post-lift with front recess and with rear slip-plates for wheel alignment
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit vorderer Einsparung mit hinteren schwingenden Platten für Lenkgeometrie Einstellung

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Avertisseur acoustique phase finale descente

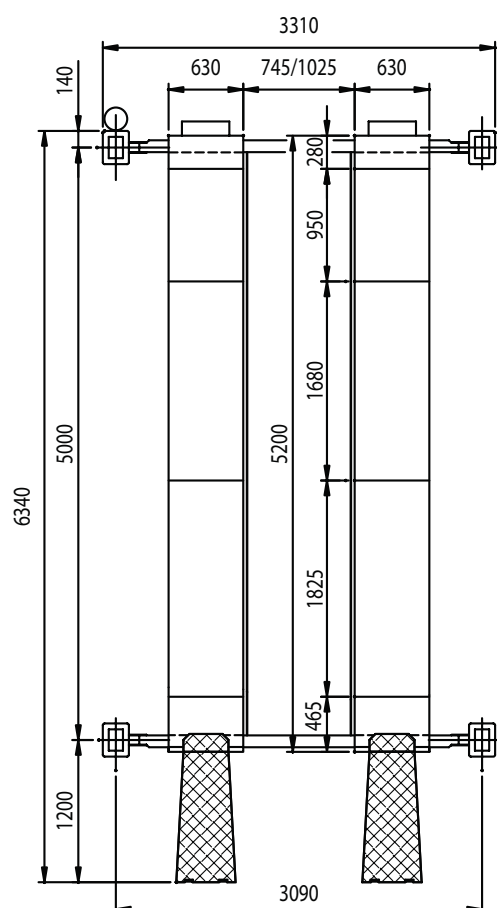
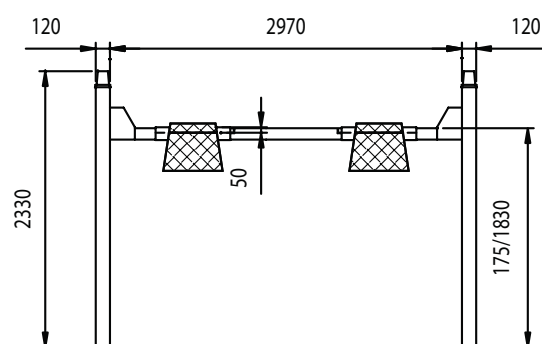
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		526A	526B
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4	
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2	
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50	
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50	
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1110	1310

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL
M9000482 Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



526BLV Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con piastre oscillanti posteriori e incavo anteriore per assetto ruote, alta velocità
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec plaques postérieures et encoches antérieurs pour contrôle train-avant, grand vitesse
 Electro-hydraulic 4 post-lift with rear slip-plates and site for wheel alignment high speed lifting and lowering
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne mit hinteren schwingenden Platten und vorderer Einspannung zur Achsvermessung geeignet, hohe Hubgeschwindigkeit

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de sur charge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente

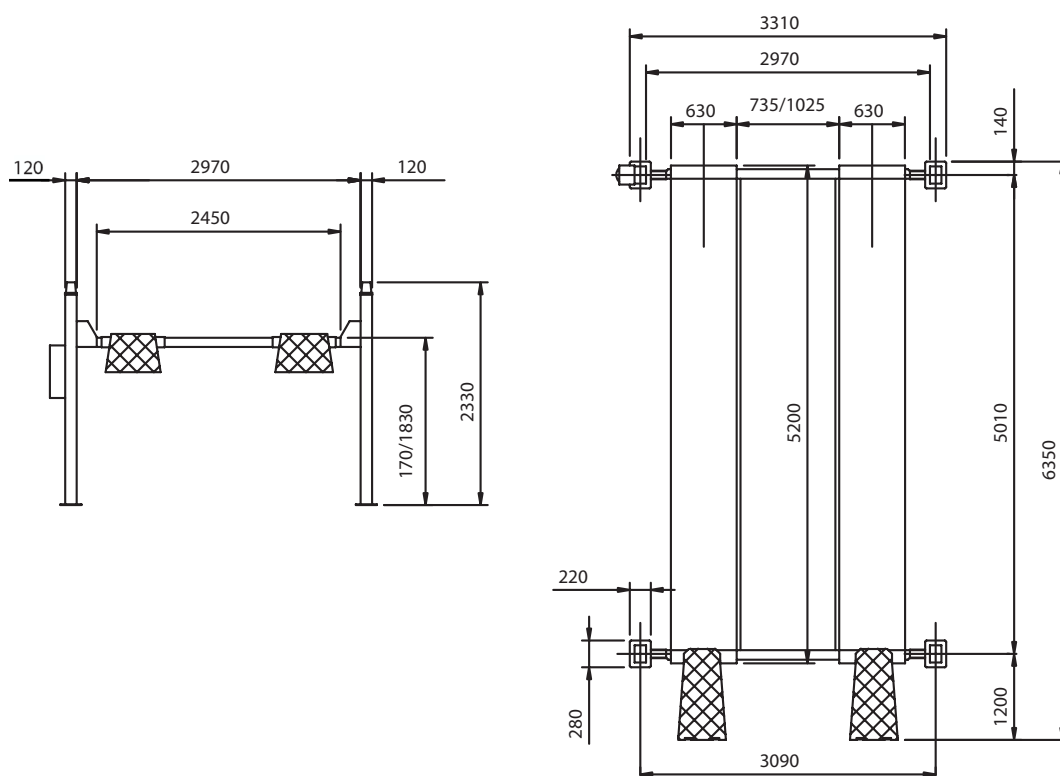
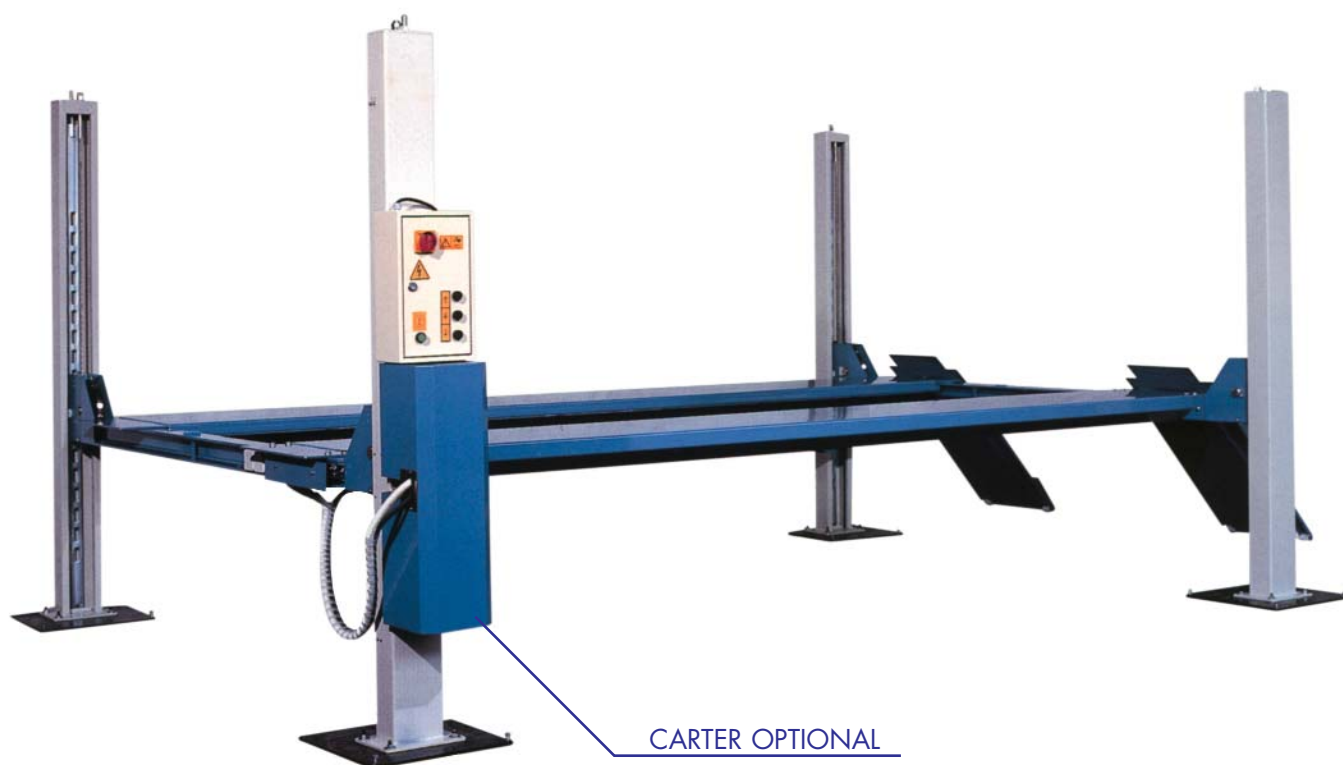
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	526BLV	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1310

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



526C Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
Electro-hydraulic 4 post-lift
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de sur charge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente

- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase

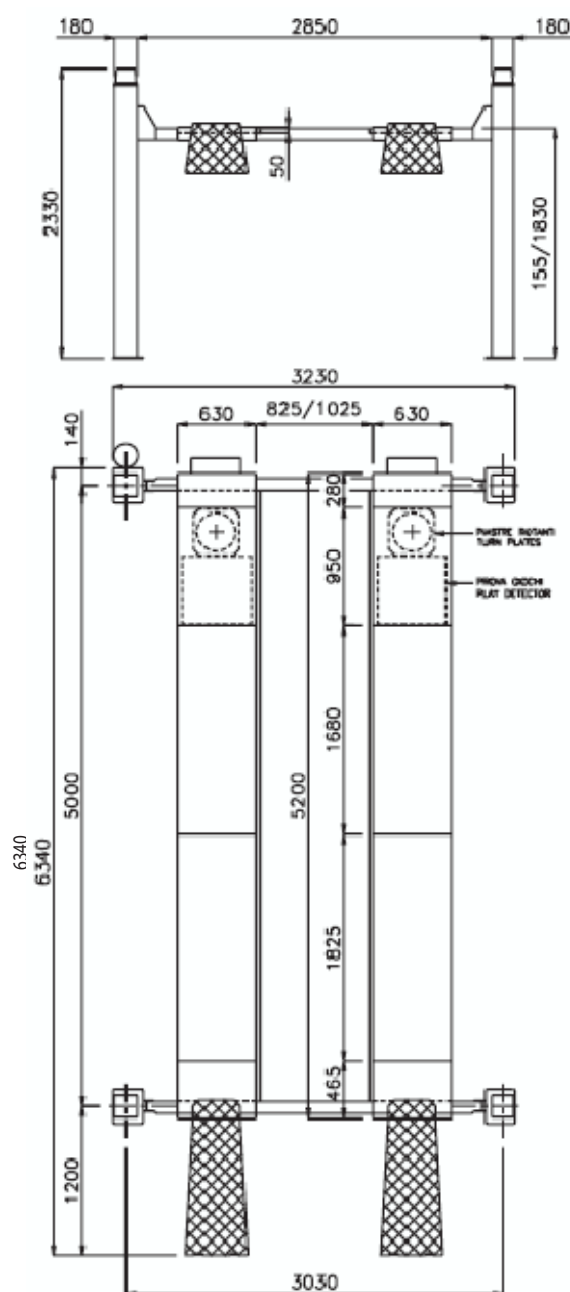
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr leise durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	526C	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	5
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	2.2
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1440



526JCB



**OPTIONAL
M9000482** Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



**OPTIONAL
547** Prova giochi
Plaques à jeux
Play detector
Gelenkspieltester

526JC

Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote con incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant avec encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment with play detector and turn plates front recess, high speed lifting and lowering

Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne für Lenkgeometrie Einstellung mit vorderer Einspannung für Gelenkspieltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit

526JCB

Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne per assetto ruote con piastre oscillanti posteriori e incavo anteriore per prova giochi e piastre rotanti, alta velocità

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes pour contrôle train-avant avec plaques postérieures et encoches antérieurs pour plaque à jeux et plates tournantes, grand vitesse

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment with rear slip-plates and play detector site, high speed lifting and lowering

Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne zur Achsvermessung geeignet mit hinteren schwingenden Platten und vorderer Einspannung für Gelenkspieltester und Drehplatten, hohe Hubgeschwindigkeit

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de sur charge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente

- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr leise durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg

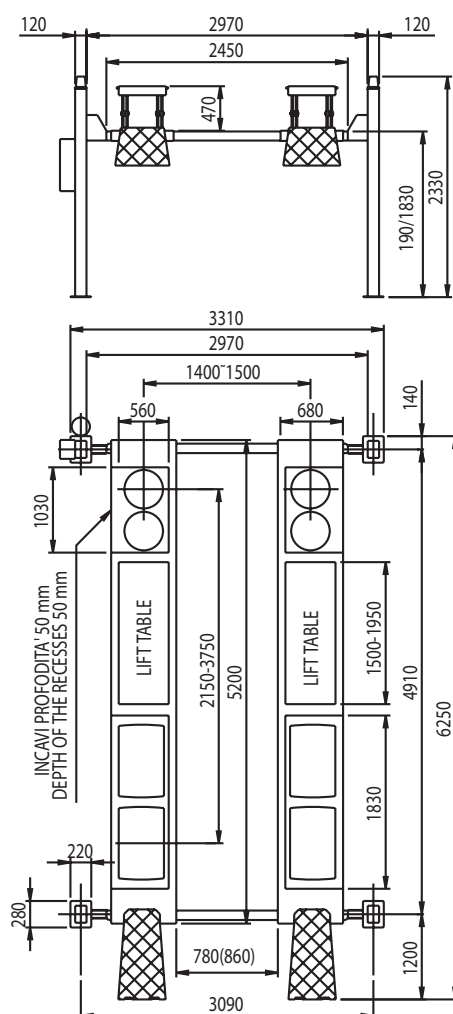


DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	526JC - 526JCB	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1310

526LT - 526ALT

5

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL MOD. 526LT

M9000482 Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



526LT

Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne con incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per assetto ruote e lifting tables

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes avec encoches antérieures et plaques postérieures pour contrôle train-avant et plateformes de lavage

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment, with front recesses for turning plates, rear slip plates and wheel free lift

Besonders verwindungssteife elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne für die Achsvermessung, mit Drehtellervertiefungen vorn und in die Fahrschiene integrierten Schiebeplatten hinten. Mit Nachhubeinrichtung für radfreies Anheben

526ALT

Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne senza incavi per assetto ruote, con lifting tables

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes sans encoches pour contrôle train-avant et avec plateformes de lavage

Electro-hydraulic 4 post-lift for wheel alignment without front recess, but with wheel free lift

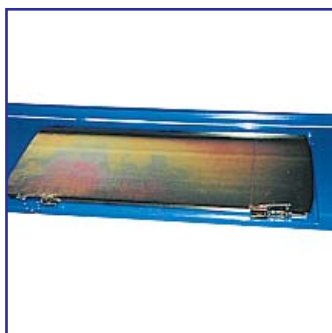
Besonders verwindungssteife elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne für die Achsvermessung, jedoch mit ebenen Fahrschienen. Zur Achsvermessung werden externe Drehteller und Schiebeplatten auf die Fahrschiene gelegt. Mit Nachhubeinrichtung für radfreies Anheben

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avviso acustico
- Tavole di sollevamento con prolunghe lunghezza mm 1950
- Altezza tavole di sollevamento mm 450
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avis acoustique
- Plateformes de levage avec les rallonges longueur mm 1950
- Hauteur des plateformes de levage mm 450
- Avertisseur acoustique phase finale descente

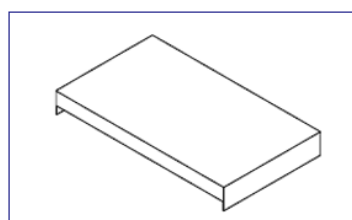
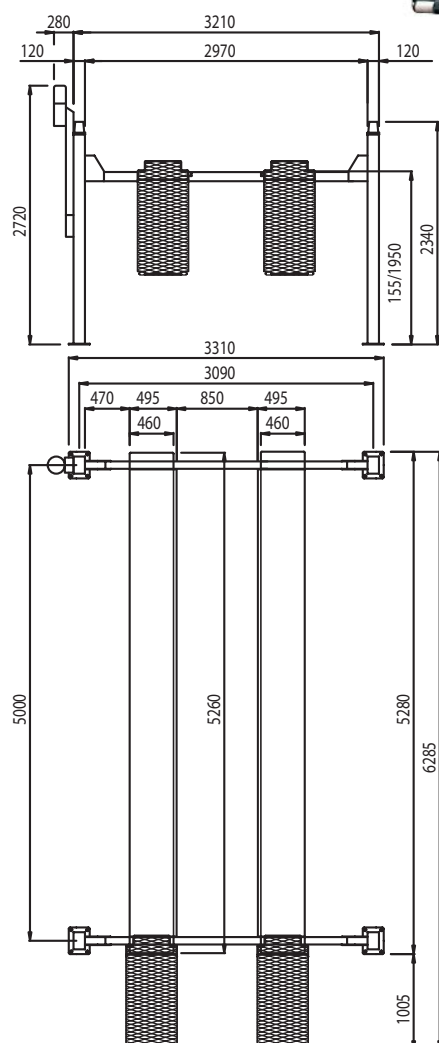
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent devices
- Soundproof safety devices
- Warning signal
- Wheel free lift with extensions length mm 1950
- Wheel free lift high mm 450
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsentil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Warnsignal
- Abhub mit Verlängerung Länge mm 1950
- Abhub hoehe mm 450
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	526LT - 526ALT	
Portata pedane	Capacité plate-forme	Platforms capacity	Tragfähigkeit Hebebühne	t	5
Portata lift tables	Capacité levages auxiliaires	Lift tables capacity	Tragfähigkeit Abhub	t	4
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1940 / 1720

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



OPTIONAL

Kit per assetto ruote
Kit contrôle train-avant
Wheel alignment kit
Achsvermessung Kit

526L5

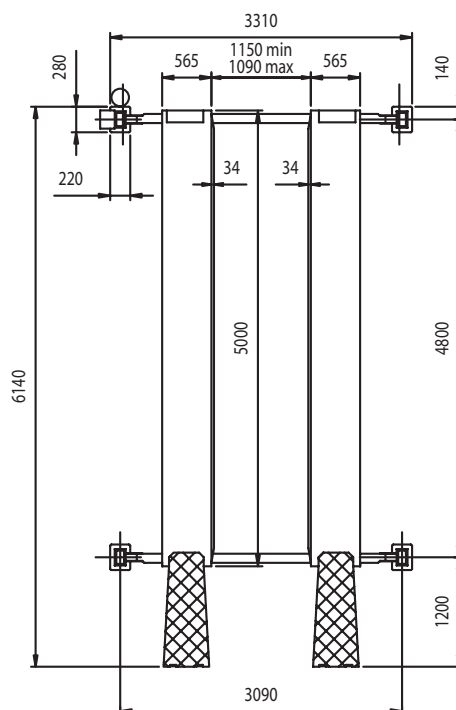
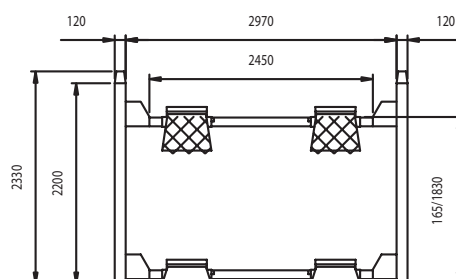
Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne alta velocità con pedane strette per assetto ruote 3D
 Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes grand vitesse avec plate-formes détroit pour contrôle train-avant 3D
 Electro-hydraulic 4 post-lift high speed lifting and lowering with tightened platforms for 3D wheel alignment
 Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne hohe Hubgeschwindigkeit mit engere Plattform für Achsvermessung 3D

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa
- Valvola manuale controllo discesa
- Guaina protezione tubi
- Massima altezza pedane 1950 mm
- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente
- Clapet manuel contrôle descente
- Gaine de protection tuyau
- Maxime hauteur plate-forme 190 mm
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase
- Lowering handvalve control
- Hoses protective sheath
- Max. height platforms 1950 mm
- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der
- Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg
- Hand-Senkventil
- Schlauch Schutzmantel
- Max.Höhe der Ebene 1950 mm



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	526 5L	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	5
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	35
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	35
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	980

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



527R Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
Electro-hydraulic 4 post-lift
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente

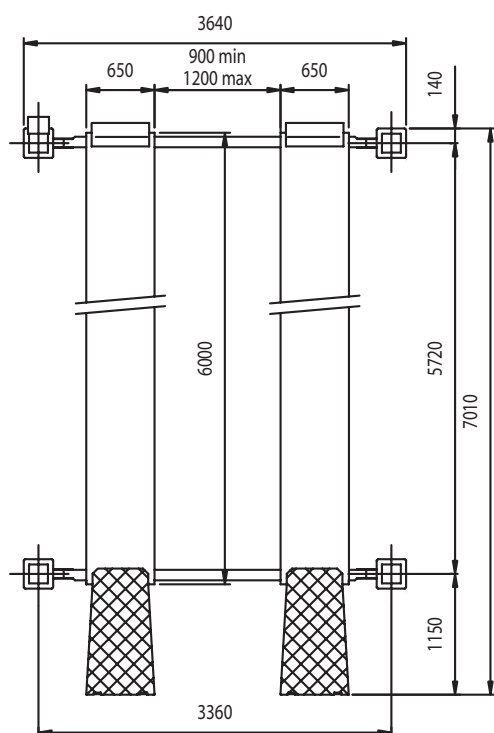
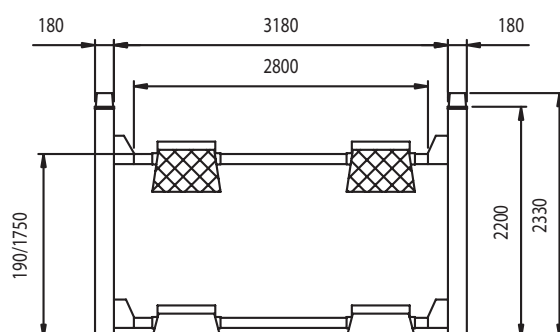
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	527R	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1020

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



528 Sollevatore elettroidraulico a 4 colonne

Pont élévateur électrohydraulique 4 colonnes
Electro-hydraulic 4 post-lift
Elektrohydraulische 4-Säulen Hebebühne

- Sicurezza in caso di rottura fune
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Valvola di controllo velocità discesa
- Valvola sicurezza in caso di rottura tubo idraulico
- Comandi uomo presente 24V
- Comando sgancio elettrico
- Comando automatico di discesa
- Insonorizzazione sicurezze
- Avvisatore acustico fase finale discesa

- Sécurité en cas de rupture du câble
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Vanne de contrôle descente
- Vanne de sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de type "homme mort" 24V
- Déverrouillage à commande électrique
- Commande automatique de descente
- Insonorisation des sécurités
- Avertisseur acoustique phase finale descente

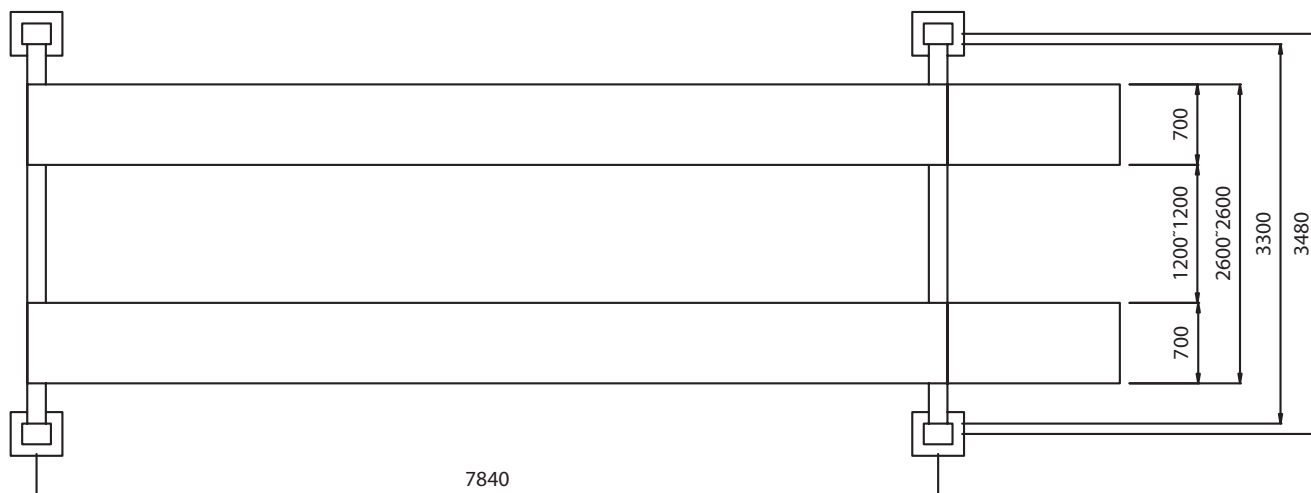
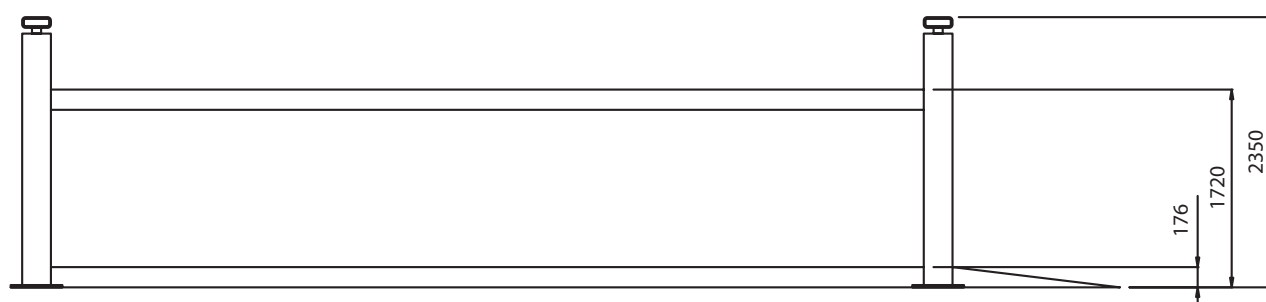
- Safety device in case of rope breaking
- Overload safety-device
- Descent control valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- "Dead man" controls 24V
- Electrical controlled fall safety
- Automatic descent control
- Soundproof safety devices
- Acoustic warning final descent phase

- Feststellvorrichtung in fall von Seilabbruch
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- SB-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Elektrische Auslösung der Sicherheitsarretierung
- Automatische Absenksteuerung
- Sehr laufruhig durch elektrische Verriegelung
- Akustisches Signal Endphase Abstieg



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	528	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	6
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	55
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	55
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1730

SOLLEVATORE A 4 COLONNE 4 POST LIFT



529 Sollevatore elettromeccanico con traverse

Pont élévateur électromécanique avec traverses
Electro-mechanical with crosspieces
Elektromechanische mit Traversen Hebebühne

- Avviamento delle colonne in maniera sequenziale per diminuire al massimo l'assorbimento allo spunto.
- Sincronizzazione elettronica del movimento delle pedane indipendentemente dalla ripartizione del carico sulle pedane stesse
- Blocco di funzionamento con emissione della richiesta di manutenzione e ripristino con codice numerico segreto variabile
- Sistema di sicurezza di fine corsa: elettronico, ed meccanico.
- Visualizzazione messaggi e grafica di funzionamento su GRANDE display a cristalli liquidi.
- Immediata e costante possibilità di verifica dello stato di usura chiocciola, attraverso la "finestra" di ispezione sul retro di ogni colonna.
- Sensori automatici di sicurezza per ostacolo sotto forca e di rilevamento usura chiocciola
- Chiocciola di sicurezza con portata uguale a quella portante.
- Pulsante di emergenza del tipo a fungo con ritenuta meccanica
- Sistema di sollevamento assicurato da vite irreversibile del tipo trapezoidale direttamente accoppiata a riduttore irreversibile a vite senza fine, con ingranaggi a bagno d'olio, senza ulteriori organi di collegamento.

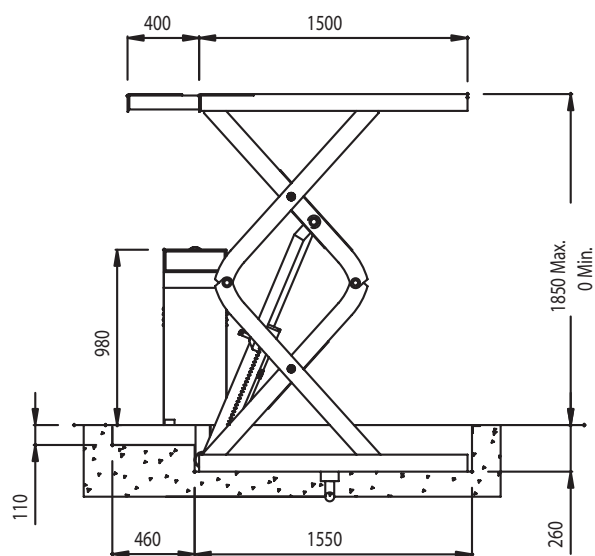
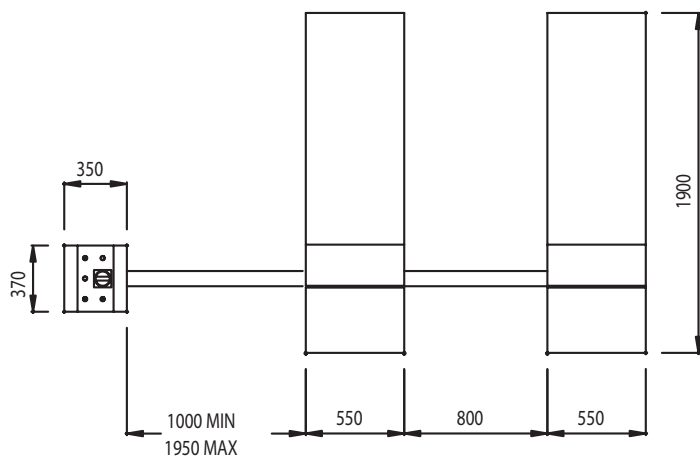
- Mise en route des colonnes de façon séquentielle afin de diminuer au maximum l'absorption au démarrage.
- Synchronisation électronique du mouvement des chemins de roulement indépendamment de la distribution de la charge
- Dispositif de blocage du fonctionnement en cas de demande d'entretien et remise en service par un code numérique secret
- Système de sécurité de fin-de-course électronique et mécanique.
- Visualisation graphique des messages de fonctionnement sur un GRAND écran à cristaux liquides
- Immédiate et constante possibilité de vérifier l'état d'usure des écrous, à travers la fenêtre d'inspection positionnée sur le rétro de chaque colonne.
- Senseurs automatiques de sécurité pour la présence d'obstacle sous la fourche et détecteur d'usure écrou
- Ecrou de sécurité avec la même capacité que celui portant.
- Bouton d'arrêt d'urgence type champignon avec retenue mécanique
- Système de levage assuré par une vis irréversible du type trapézoïdal directement accouplée à un réducteur irréversible à vis sans fin avec engrenages en bain d'huile, sans aucune autre pièce de connexion.

- Sequential start of posts allows to minimize starting current absorption.
- Electronic synchronization of tracks independently from the load distribution on the tracks.
- Operation lockout with maintenance request and lockout release with variable secret code.
- Twin safety system: mechanical and electronic limit switches.
- Messages and graphics displayed on a big LCD.
- Real time nut wear monitoring through inspection slot on rear panel of each post.
- Automatic safety sensors stop motion in case the lift hits an obstacle left under the fork.
- Safety nut has same capacity as bearing nut.
- Mushroom-head-safety-push-button with mechanical release function.
- Trapezoidal type, irreversible main spindles driven by oil bath lubricated gears, without additional coupling gears or couplers.

- Sequentielles Anlassen der Säulen, um die Stromentnahme beim Anlassen auf ein Minimum zu reduzieren.
- Elektronische Synchronisierung der Fahrbahnbewegung, unabhängig von der Lastverteilung auf den Fahrbahnen.
- Funktionssperre mit Ausgabe der Forderung nach Wartung und Rückstellung mit variablem numerischem Geheimcode.
- Zweifaches Sicherheitssystem: elektronische und mechanische Endschalter.
- Anzeige der Meldungen und Funktionsgraphik auf einem GROSSEN Flüssigkristall-Bildschirm.
- Es besteht jederzeit die Möglichkeit, den Verschleisszustand der Tragmutter zu überprüfen, denn auf der Rückseite jeder Säule befindet sich ein Guckfenster.
- Automatische Sicherheitssensoren für den Fall eines Hindernisses unter der Gabel und zur Erfassung des Verschleisses der Tragmutter.
- Die Sicherheitsmutter hat die gleiche Kapazität wie die Tragmutter.
- Notastaste in Pilzform mit mechanischer Blockierung.
- Das Hebesystem wird durch eine irreversible Trapezspindel sichergestellt, die direkt mit einem irreversiblen Oelbad-Zahnradgetriebe mit endloser Schraube verbunden ist, ohne zusätzliche Verbindungsorgane.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	529	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	16
Motore trifase	Moteur triphasé	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	8,8
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	160
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	160
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	6000

SOLLEVATORE A DOPPIA FORBICE *SCISSOR LIFT FLUSH MOUNT*

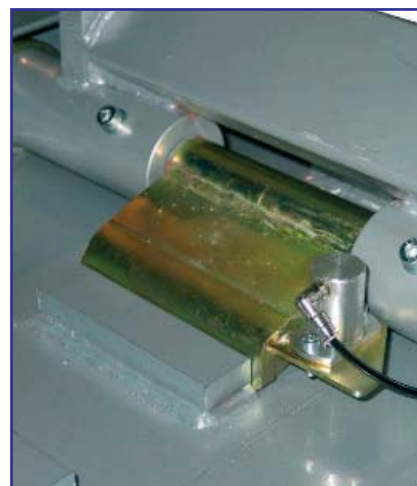
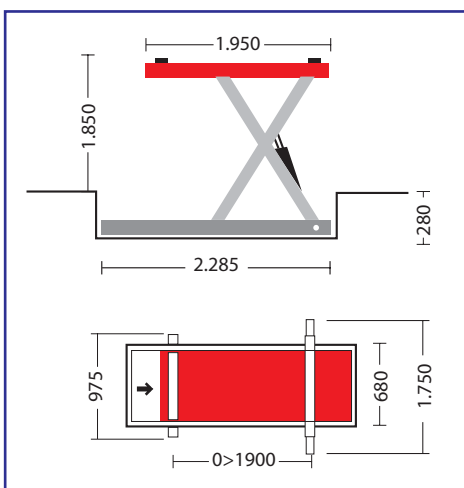
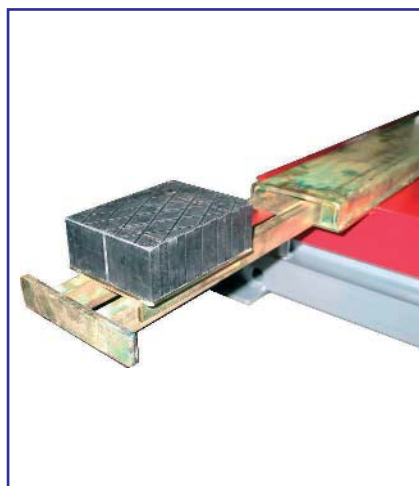


530B Sollevatore elettroidraulico a doppia forbice modello a scomparsa Pont élévateur électrohydraulique à double ciseaux modèle encastré Electro-hydraulic scissor lift flush mount Elektrohydraulische 2 Scheren-Hebebühne bodenebener Einbau

- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sincronismo pedane mediante cilindri idraulici volumetrici
- Regolazione automatica della discesa
- Comando uomo presente 24V
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura funi
- Sicurezza meccanica a cremagliera
- Segnalazione acustica nell'ultimo tratto della discesa
- Pompa manuale in assenza energia elettrica
- Serie tamponi in gomma
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plate-formes de levage
- Synchronisation des plate-formes par verins hydrauliques volumétriques
- Autorégulation de descente
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Sécurité mécanique par crémaillères
- Signal acoustique pendant le dernière bout de la descente
- Vanne manuelle de descente en cas de coupure de courant
- Jeux de taquets en caoutchouc
- Hydraulically synchronized platforms
- Platforms regulation through volumetric oil cylinders
- Automatic lowering control
- "Dead man" controls 24V
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Air controlled mechanical safety ratchet
- Acoustic safety signal when lowering
- Manual descent pump in case of power failures
- Set of rubber pads
- Hydraulische Synchronisation der Hubschienen
- Gleichlaufsteuerung der Fahrschienen mittels volumetrischer Hubzylinder
- Automatische Absenksteuerung
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Mechanische Sicherung durch Zahnstange
- Warnsignal beim Senken
- Handbetriebene Absenkpumpe bei Stromausfall
- Satz von Gummiklotzen



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	530B	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.6
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	45
Alimentazione pneumatica	Alimentation pneumatique	Pneumatic feed	Pneumatische Versorgung	bar	4/8
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	700

SOLLEVATORE A FORBICE *SCISSOR LIFT*

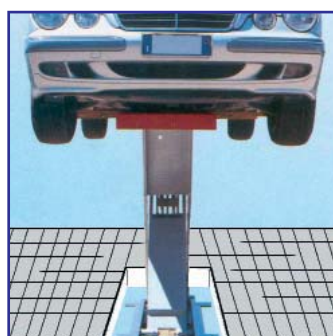
531 Sollevatore elettroidraulico a forbice per carrozzeria

Pont élévateur électro-hydraulique à ciseaux

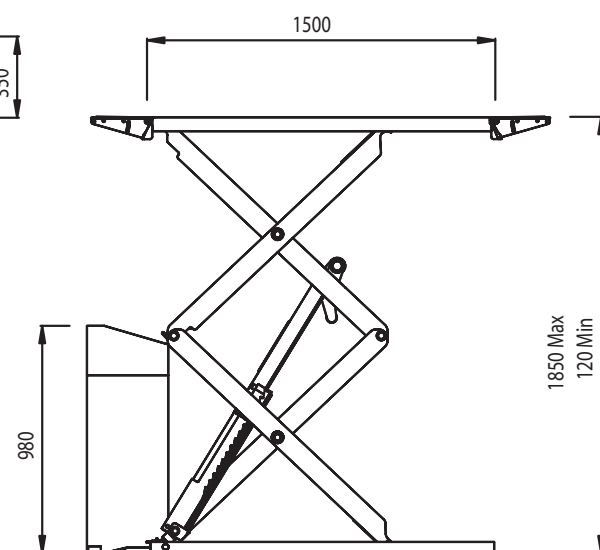
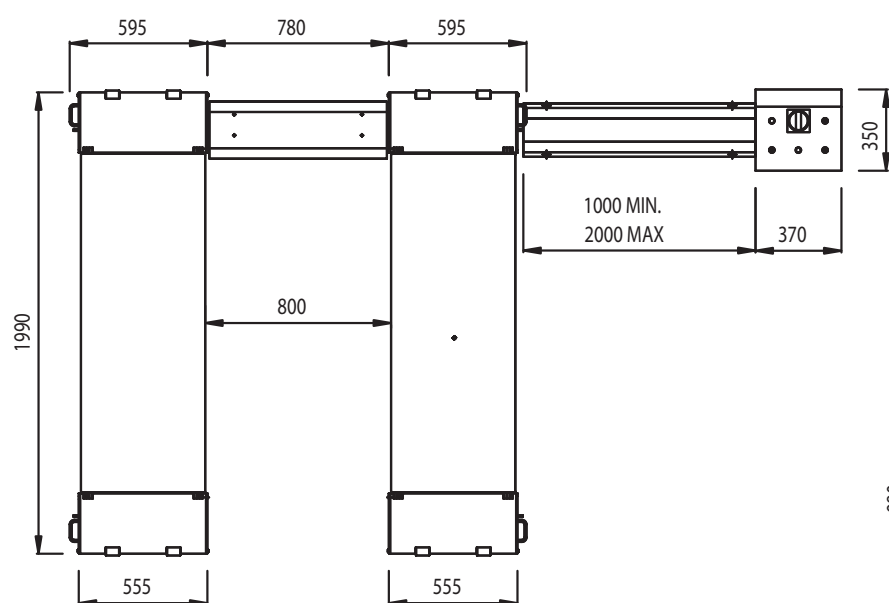
Electrohydraulic scissor car lift

Elektroidraulische Scherenhebühne

- Impianto elettrico a 24 Volt con sistema "UOMO PRESENTE".
- Sicurezze elettriche
- Sicurezze idrauliche e meccaniche ad azionamento pneumatico
- Adatto per essere installato a scomparsa nei forni per carrozzeria e grigliati e nelle zone di preparazione
- Completo di tubazioni idrauliche premontate per installazione centralina a max 5mt.
- Possibilità di regolazione altezza di chiusura da terra per adattamento alle profondità dei grigliati
- N°2 traverse scorrevoli con sfilì telescopici
- N°4 tamponi in gomma alt. 40 mm.
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Sécurité électrique
- Sécurité hydraulique et mécanique à actionnement pneumatique
- Apte pour être installé à disparition dans les fours pour carrosserie et grillade et dans zones de préparation
- Complet de canalisations hydrauliques peémontées pour installation central à max. 5 mètres
- Possibilité de régulation hauteur de clôture de terre pour adaptation à la profondeur des grillades
- N° 2 traverses coulants avec défiles télescopiques
- N° 4 taquets en caoutchouc hauteur 40mm
- Electrical equipment at 24 Volt equipped with "DEAD MAN" system.
- Electrical safety devices
- Hydraulic and mechanical safety devices with pneumatic release
- Suitable for recessed installation in bodyshop spraybooths, grids and preparing areas
- Complete with pre-mounted hydraulic pipes enabling the installation of the control unit at max 5mt.
- Closing height from the ground can be adjusted according to the deepness of the grid
- 2 sliding jacks with telescopic extensions
- 4 rubber pads 40mm high
- Elektrische Anlage mit Totmannknopf-Schaltung 24 Volt
- Elektrische Sicherheitsvorrichtungen
- Hydraulische und mechanische Sicherheitsvorrichtungen mit pneumatischer Betätigung
- Für bodenebenen Einbau geeignet bei Lackieröfen, Sammelgittern und Einrichtungszonen
- Ausgestattet mit vormontierten hydraulischen Rohrleitungen zur Installation des Hydraulikaggregats in einer Entfernung von max. 5 m.
- Es besteht die Möglichkeit, die Schliesshöhe vom Boden aus einzustellen, um sie an die Tiefe der Sammelgitter anzupassen.
- 2 verschiebbare Hilfshebeplatten mit teleskopischen Armen
- 4 Gummiklötze, 40 mm hoch.



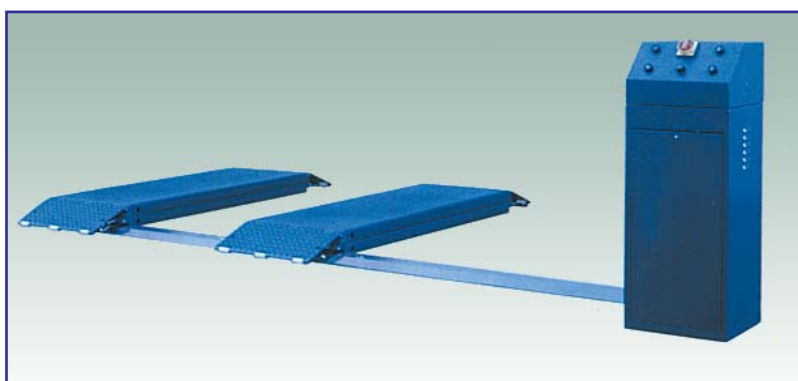
DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	531	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	1,75
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	40
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	650

SOLLEVATORE A FORBICE *SCISSOR LIFT*

532 Sollevatore elettroidraulico a doppia forbice ribassato

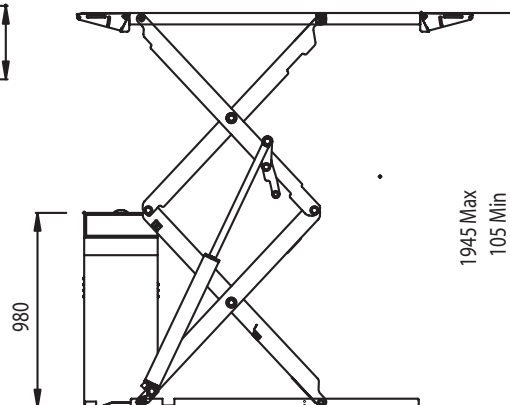
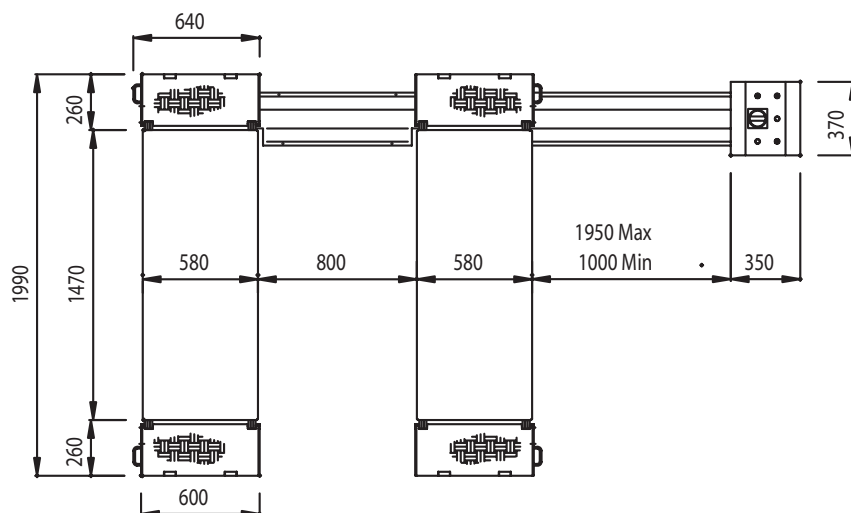
Pont élévateur électrohydraulique à double ciseaux surbaissé
Low profile electro-hydraulic scissor lift
Elektrohydraulische Scherenhebebühne Tiefer Gesetzt

- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sincronismo pedane mediante cilindri idraulici volumetrici
- Regolazione automatica della discesa
- Comando uomo presente 24V
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura tubi
- Sicurezza meccanica a cremagliera
- Segnalazione acustica nell'ultimo tratto della discesa
- Pompa manuale in assenza energia elettrica
- Serie tamponi in gomma
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage
- Synchronisation des plateformes par verins hydrauliques volumétriques
- Autorégulation de descente
- Commande de type "homme mort" 24V
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Sécurité mécanique par crémaillères
- Signal acoustique pendant le dernière bout de la descente
- Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant
- Jeux de taquets en caoutchouc
- Hydraulically synchronized platforms
- Platform regulation through volumetric oil cylinders
- Automatic lowering control
- "Dead man" controls 24V
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Air controlled mechanical safety ratchet
- Acoustic safety signal when lowering
- Manual descent pump in case of power failures
- Set of rubber pads
- Hydraulische Synchronisation der Hubschienen
- Gleichlaufsteuerung der Fahrschienen mittels volumetrischer Hubzylinder
- Automatische Absenksteuerung
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Mechanische Sicherung durch Zahnstange
- Warnsignal beim Senken
- Handbetriebene Absenkpumpe bei Stromausfall
- Satz von Gummiklotzen



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	5302	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	40
Alimentazione pneumatica	Alimentation pneumatique	Pneumatic feed	Pneumatische Versorgung	bar	4/8
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	730

SOLLEVATORE A FORBICE SCISSOR LIFT



OPTIONALS

- Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
- Telaio per incasso
- Kit scivoli per incasso
- Traverse per veicoli speciali

- Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1 m / 2 m)
- Cadre de montage en encastrément
- Kit de glissières encastrées
- Traverses pour véhicules spéciaux

- Hose extensions (1 m / 2 m)
- Recess frame
- Kit of embedded run-on and run-off skids
- Crosspieces for special vehicles

- Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
- Bodeneinbaurahmen
- Satz Einbau-Abrollrampen
- Traversen für Sonderfahrzeuge

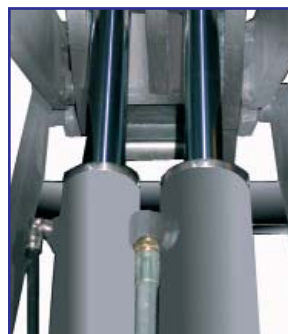
532LP Sollevatore idraulico a forbice a profilo superribassato

Pont à ciseaux supersurbaissé Elektrohydraulische
Extra-low-profile hydraulic scissors lift
Scherenhebebühne mit extra-niedriger Überfahrhöhe

- Rampette di salita e discesa di facile movimentazione
- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Regolazione automatica della discesa
- Comandi uomo presente, 24V
- Serie 4 tamponi in gomma
- Segnale acustico ultimo tratto di discesa
- Easy to handle drive-on and drive-off ramps
- Hydraulically synchronized platforms
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Automatic lowering control
- "Dead man" controls 24V
- Set of 4 rubber pads
- 'Buzzer' on last portion of descent
- Rampes de montée et descente
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Autorégulation de descente
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Jeux de 4 taquets en caoutchouc
- Signal sonore sur la dernière partie de descente
- Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen
- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen
- Überlastsicherung mittels Überdruckventil
- Rohrbruchsicherung
- Automatische Senkregulierung
- Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung)
- 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke
- Akustisches Signal im letzten Teil der Senkbewegung



- Altezza minima: 105 mm
- Facile accesso anche con vetture ribassate
- Hauteur minimum: 105 mm
- Accès très facile même avec voitures très basses
- Minimal height: 105 mm
- Easy to drive-over even with low cars
- Mindesthöhe: 105 mm
- Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen



- Doppio circuito idraulico di sicurezza
- Coppia di cilindri volumetrici sotto ciascuna pedana
- Système hydraulique double
- Double vérin hydraulique sous chaque plateforme
- Double hydraulic system
- Double volumetric cylinder under each platform
- Zweifaches Hydrauliksystem
- Doppelzylinder in jeder Schere

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	532LP	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3.2
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	35
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	40
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	730

SOLLEVATORE A FORBICE SCISSOR LIFT



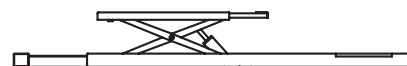
533



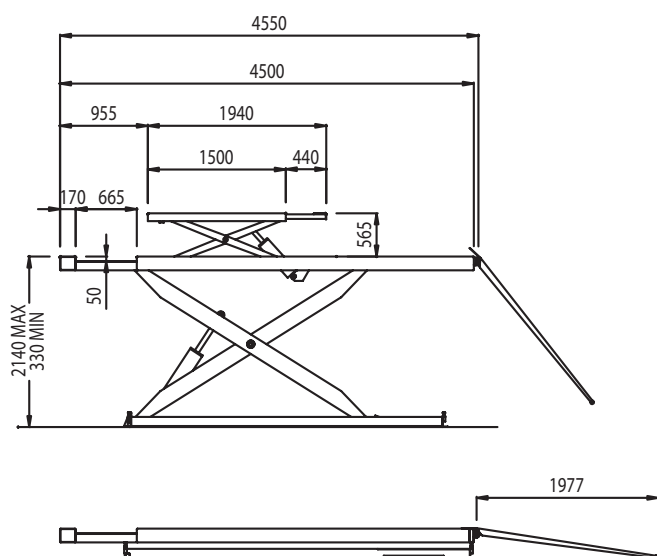
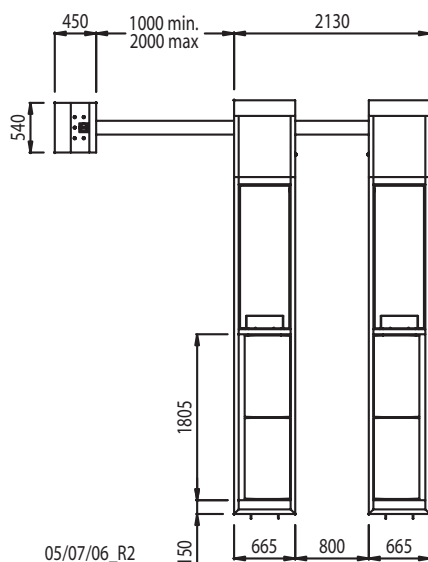
533B



533C



- Su versione '533C': Torrette da 4,5 t
- Sur version '533C': Levage auxiliaire capacité 4,5 t
- On '533C' versions: Lifting tabel with 4,5 t capacity
- Auf Ausführungen 533C': Radfreiheber 4,5 t Tragkraft



OPTIONALS

- Serie rampe salita/discesa (2)
- Drive-on / Drive-off ramps (2)
- Rampes de montée / descente (2)
- Auf- und Abfahrampen (2)
- Traverse per veicoli speciali
- Crosspieces for special vehicles
- Traverses pour véhicules spéciaux
- Traversen für Sonderfahrzeuge
- Prolunghe per tubi idraulici (1 m / 2 m)
- Hose extensions (1 m / 2 m)
- Rallonges pour tuyaux hydrauliques (1 m / 2 m)
- Schlauchverlängerungen (1 m / 2 m)
- Kit illuminazione
- Illumination kit
- Kit d'éclairage
- Beleuchtungsset

533 Sollevatore a forbice versione standard
Pont élévateur à ciseaux version standard
Scissor lift standard version
Scheren-Hebebühne Standard Ausführung

533B Sollevatore a forbice per assetto totale
Pont élévateur à ciseaux pour la géométrie totale
Scissor lift for total alignment
Scheren-Hebebühne für totales Reifenausrichten

- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane e torrette
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Pompa manuale in caso di assenza di energia elettrica
- Comandi uomo presente, 24V
- Serie 4 tamponi in gomma (530C)
- Incavi anteriori e piastre oscillanti posteriori per assetto ruote 530B e 530C

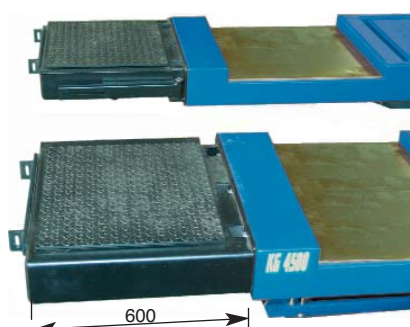
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes et du levage auxiliaire
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Pompe manuelle de descente en cas de coupure de courant
- Commandes de type "homme mort" à 24V
- Jeux de 4 tampons en caoutchouc (530C)
- Encastrement avant et plateaux de réaligement arrière pour géométrie sur les modèles 530B et 530C

533C Sollevatore a forbice per assetto totale con tavole ausiliarie di sollevamento
Pont élévateur à ciseaux pour la géométrie totale avec tables de levage
Scissor lift for total alignment with lift tables
Scheren-Hebebühne für totales Reifenausrichten und mit Hilfshebeleplatten

- Hydraulically synchronized platforms and lifting tables
- Autonivelación hidráulica y sincronismo de las plataformas y del elevador auxiliar
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Manual descent pump in case of power failures
- Set of 4 rubber pads (530C)
- Front recesses and rear slip plates for wheel alignment on 530B and 530C

- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen und der Radfreiheber
- Überlastsicherung mittels Überdruckventil
- Rohrbruchsicherung
- Handpumpe zum manuellen Absenken bei Stromausfall
- Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung)
- Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke 4 stk. (530C)
- Vordere Aussparungen und hintere Schiebeplatten für Achsvermessung 530B und 530C

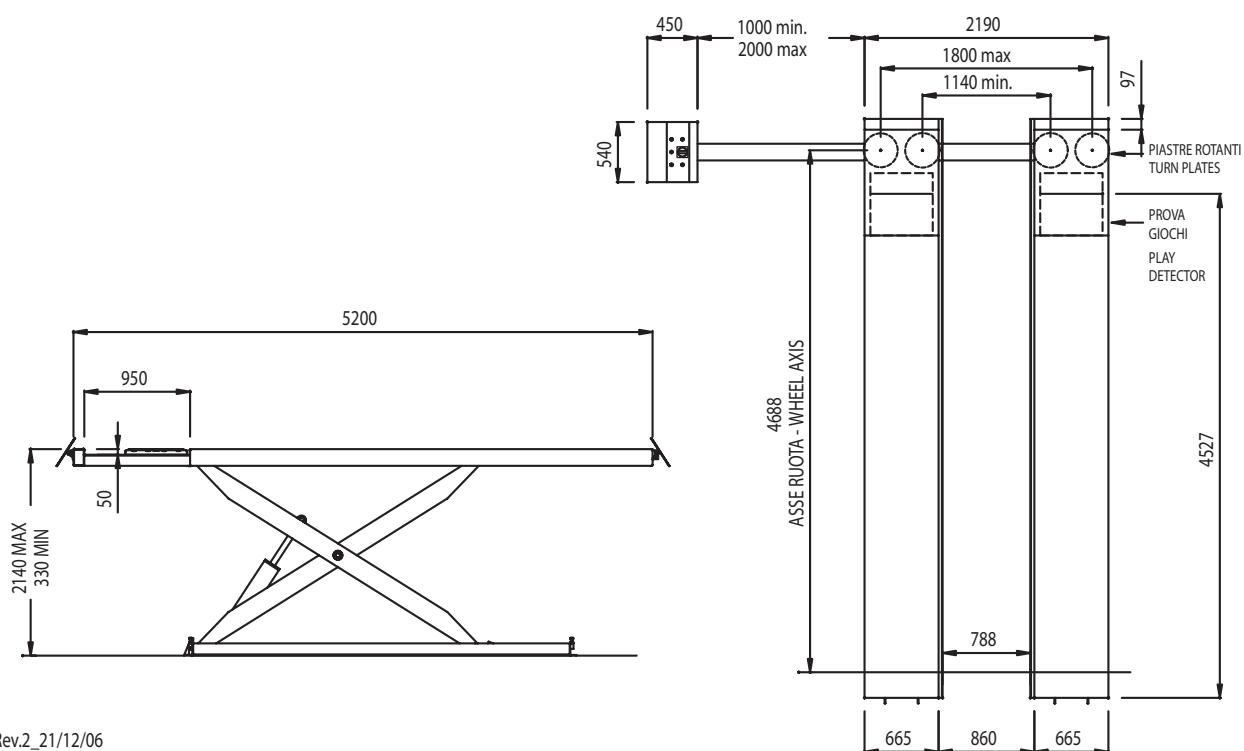
OPTIONALS



- Kit prolunga pedane (600mm)
- Set of platforms extensions (600mm)
- Kit rallonges plateformes (600mm)
- Verlängerungsfahrbahn-Satz (600mm)
- Provagiochi
- Play detector
- Plaques à jeux
- Gelenkspieltester
- Detector de holguras

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	533/B/C	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4,5
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45
Discesa	Descente	Descent	Absenkezeit	sec	45
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1500/2300

SOLLEVATORE A FORBICE SCISSOR LIFT



Rev.2_21/12/06

533JC

Sollevatore elettroidraulico a forbice con sede per prova giochi

Pont ciséaux électro-hydraulique avec encastréments pour plaques à jeux

Electro-hydraulic scissors lift and with play detector recess

Elektrohydraulische Scherenhebebühne mit Aussparungen für Gelenkspieltester

- Sicurezza meccanica a cremagliera
- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Comando centralina a mezzo scheda
- Comandi uomo presente 24V
- Pompa manuale in assenza energia elettrica
- Sécurité mécanique par crémaillères
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plate-formes de levage
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyaux
- Commande de centrale avec fiche
- Commandes de type "homme mort" à 24v
- Pompe manuelle en absence de énergie électrique
- Mechanical safety ratchet air controlled
- Hydraulically synchronized platforms
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Power unit with electro-board
- "Dead man" controls 24V
- Hand pump in absence of the electrical supply
- Mechanische Sicherung durch Zahnplatte
- Hydraulische Synchronisation der Anheb-Plattformen
- SB-Sicherheitsventil
- Steuerung Gerael mit elektronik karte
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- Handpumpe für Stromausfall Elektrischenergie

OPTIONAL 547

Prova giochi
Plaques à jeux
Play detector
Gelenkspieltester



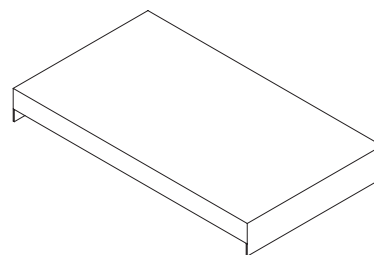
OPTIONAL M9000482

Piatti rotanti
Plates tournantes
Turn plates
Drehplatten



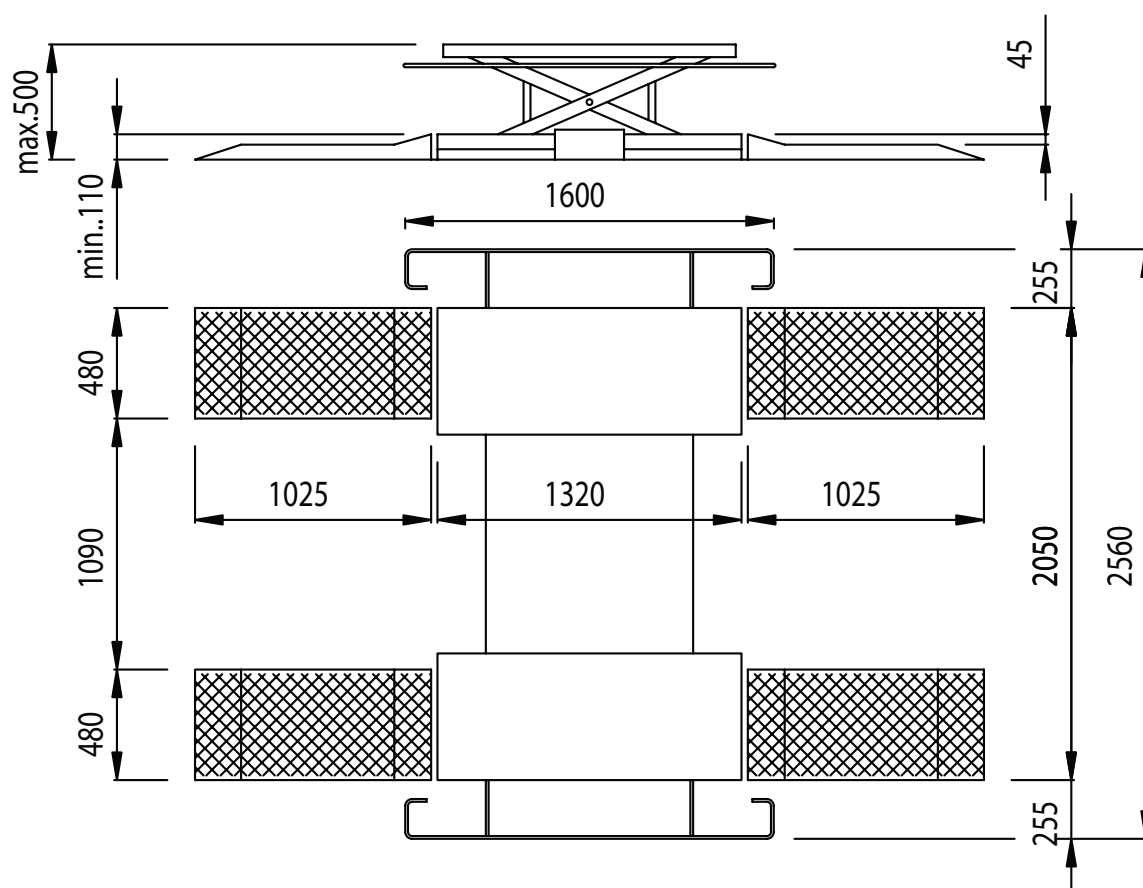
OPTIONAL 533JC.1

Copertura incavo
Front recess cover plates
Carter couverture encastrément
Aussparungs-Abdeckblech



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	533JC	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	5
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	3
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Salita	Montée	Lifring	Hubzeit	sec	50
Discesa	Descente	Descent	Absenzeit	sec	50
Alimentazione pneumatica	Alimentation pneumatique	Pneumatic feed	Pneumatische Versorgung	bar	4/8
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	1600

SOLLEVATORE A FORBICE SCISSOR LIFT



OPTIONAL

535A

Pedana pneumatica 2.5 t
Plateforme pneumatique 2.5t
Pneumatic low rise lift 2.5t
Pneumatische Niederhub-Hebebühne 2.5t

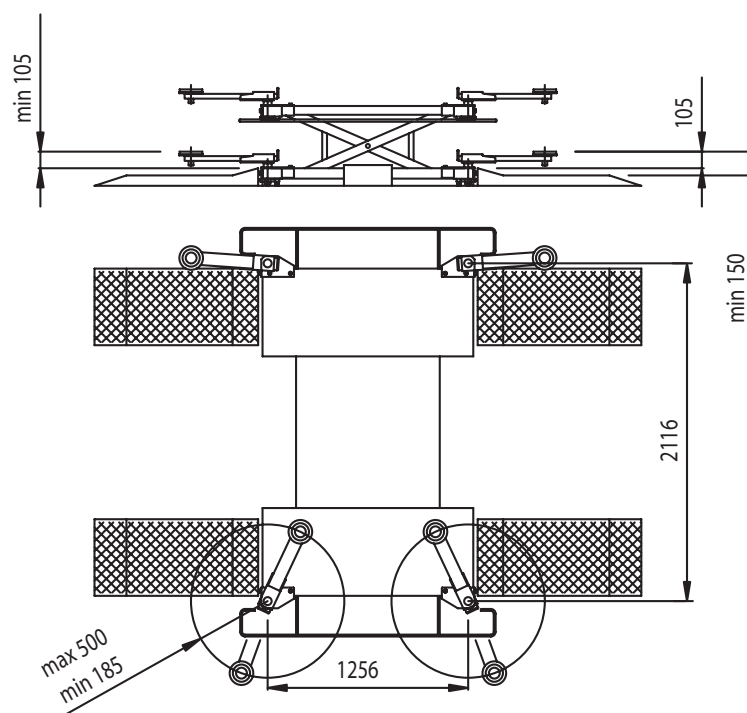
- Corredato di 4 tamponi in gomma
- With 4 rubber blocks
- Livré avec 4 tampons en caoutchouc
- Ausgestattet mit 4 Gummiklotzen

535A.1

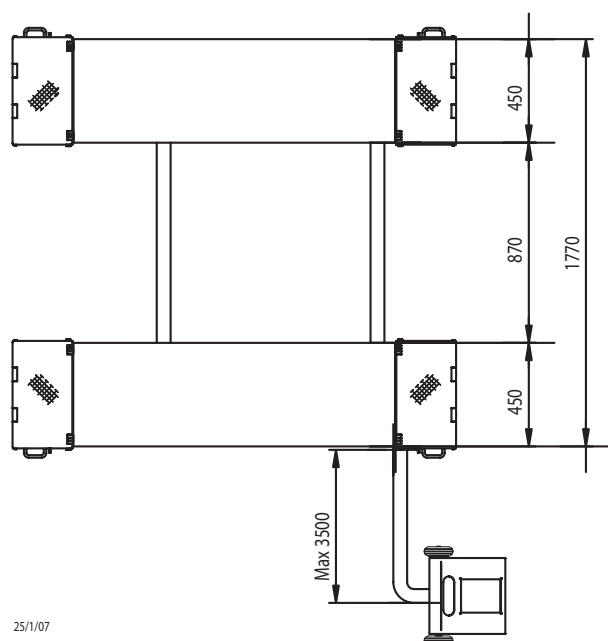
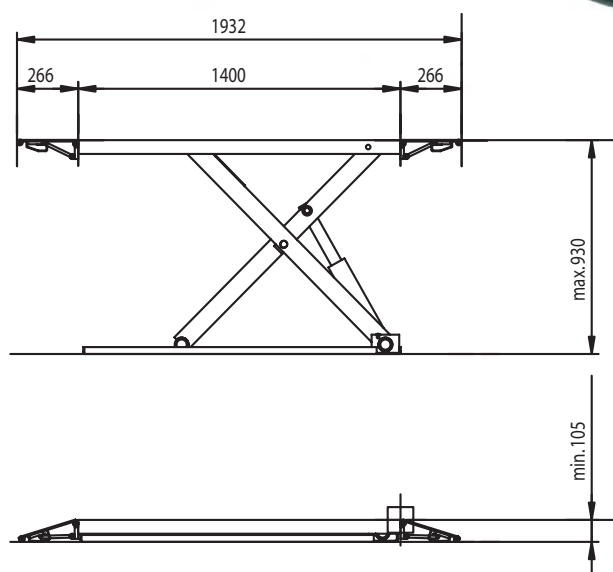
Set 4 bracci orientabili (per 535A)
Jeu de 4 bras orientables (pour 535A)
Set of 4 moveable arms (for 535A)
Satz 4 schwenkbare Arme (für 535A)



OPTIONAL - 535A.1



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	535A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2.5
Pressione lavoro	Pression de travail	Working pressure	Hubdruck	bar	7
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	10
Discesa	Descente	Descent	Absenkszeit	sec	30
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	310

SOLLEVATORE A FORBICE *SCISSOR LIFT*

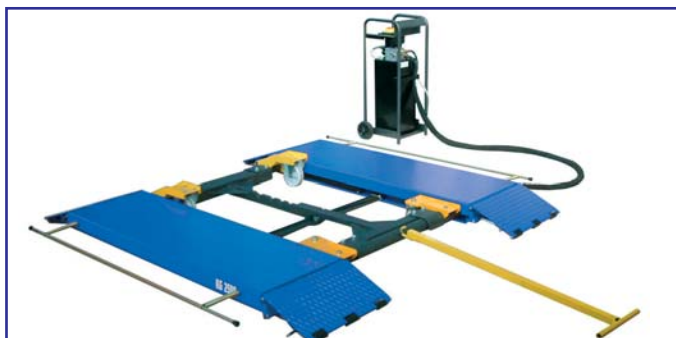
537 Sollevatore a forbice elettroidraulico per gommisti Élévateur électrohydraulique pour pneu Electro-hydraulic scissor lift for tyre shop Elektrohydraulische Scherenhebebuehne für Reifendienst

- Dispositivo di sicurezza meccanica a cremagliera
- Centralina idraulica silenziosa
- Sicurezza circuito idraulico contro la rottura o taglio di tubi
- Segnalazione acustica della salita-discesa
- Perna con boccole autolubrificanti
- Dispositif de Sécurité mécanique à crémaillère
- Central hydraulique silencieuse
- Sécurité du circuit hydraulique en cas des ruptures ou coupures des tuyauteries
- Signal acoustique pendant la montée et la descente
- Pivots avec douilles autolubrifiantes

- Mechanical safety device
- Extremely silent power pack
- Non return valve provides safety against hydraulic failure
- Acoustic signal during lifting-descent phase
- Pins with self-lubricating bushings

- Mechanische Sicherheits-Zahstangen
- Extrem leiser Hydraulikantrieb Rohrbruchsicherung
- Rohrbruchsicherung
- Warnsignal beim Heben/Senken
- Bolzen mit selbstschmierenden Buchsen

OPTIONAL



- Kit ruote trasporto
- Série roues
- Set of wheels
- Satz Hilfsräder

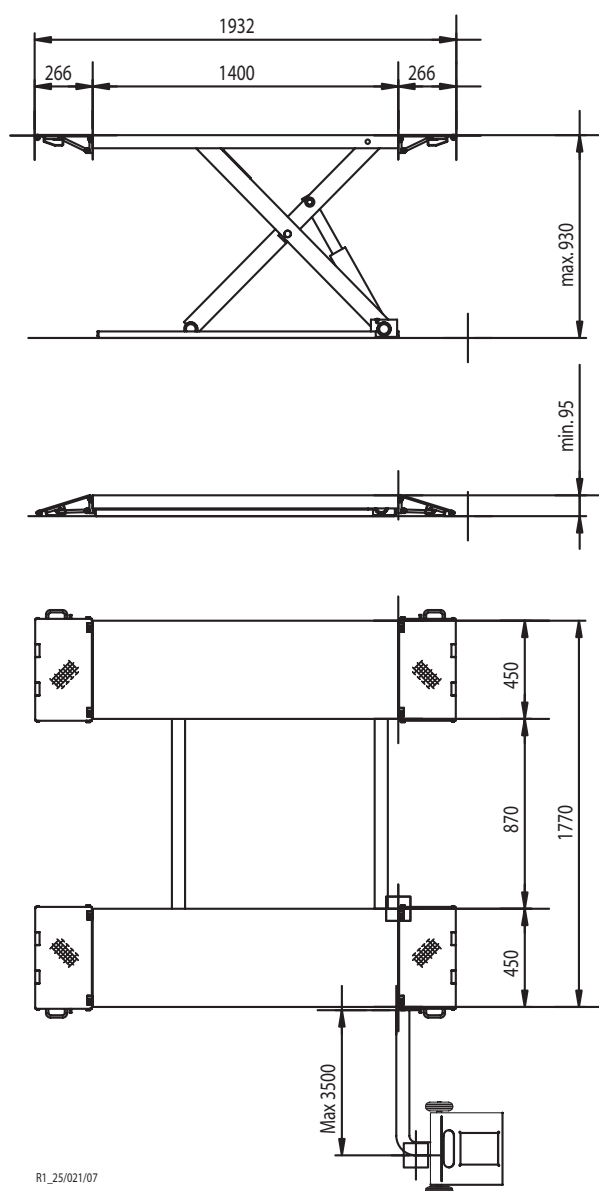
OPTIONAL



- Rampe ausiliarie
- Rampes auxiliaires de montée/descente
- Auxiliary drive on-/drive-off ramps
- Zusatzrampen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	537	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2.5
Altezza sollevamento	Course	Lifting height	Hubhöhe	mm	930
Temperatura di lavoro	Température de travail	Operating temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	17
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	25
Motore	Moteur	Motor	Motor	kw	3
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	500

SOLLEVATORE A FORBICE SCISSOR LIFT



R1_25/021/07

OPTIONALS

- Kit ruote trasporto
- Série roues
- Set of wheels
- Satz Hilfsräder
- Rampe ausiliarie
- Rampes auxiliaires de monté/descente
- Auxiliary drive on-/drive-off ramps
- Zusatzrampen

537C Ponte elettroidraulico a forbice di media altezza per gommisti e carrozzieri

Electro-hydraulic, midraise scissors lift for tyre and car body shops

Pont électro-hydraulique basse levée pour spécialistes pneus et carrosseries

Elektrohydraulischer Mittelhub-Scherenheber für Reifenservice und Karosserieshops

- Rampette di salita e discesa di facile movimentazione
- Parallelismo idraulico e sincronismo delle pedane
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Regolazione automatica della discesa
- Comandi uomo presente, 24V
- Serie 4 tamponi in gomma
- Comando di sicurezza ultimo tratto di discesa

- Rampes démontée et descente
- Parallélisme hydraulique et synchronisme des plateformes de levage
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Autorégulation de descente
- Commandes de type "hommémort" à 24V
- Jeux de 4 taquets en caoutchouc
- Commande de sécurité fin descente

- Easy to handle drive-on and drive-off ramps
- Hydraulically synchronized platforms
- Overload safety-valve
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Automatic lowering control
- "Deadman" controls 24V
- Set of 4 rubber pads
- Safety control on last descent segment

- Einfachste Bedienung der Auf- und Abfahrrampen
- Hydraulische Gleichlaufregulierung der Fahrschienen
- Überlastsicherungsmittels Überdruckventil
- Rohrbruchsicherung
- Automatische Senkregulierung
- Totmann-Steuerung (24 V-Niederspannung)
- 4 Fahrzeugaufnahme-Gummiblöcke
- Sicherheitsantrieb auf letztem Abstiegsabschnitt



ALTEZZA MINIMA: 95 mm
Facile accesso anche con vetture ribassate

HAUTEUR MINIMUM: 95 mm
Accès très facile même avec voitures très basses

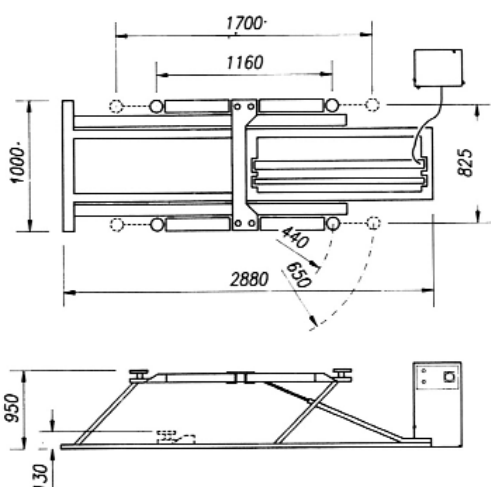
MINIMAL HEIGHT: 95 mm
Easy to drive-over even with low cars

MINDESTHÖHE: 95 mm
Einfaches Überfahren auch mit tiefgelegten Fahrzeugen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	537C	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Altezza sollevamento	Course	Lifting height	Hubhöhe	kw	930
Temperatura di lavoro	Température de travail	Operating temperature	Betriebstemperatur	V/Hz	-10 +40
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	30
Discesa	Descente	Descent	Absenkezeit	sec	35
Motore	Moteur	Motor	Motor	bar	1,1
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	500

538 Sollevatore elettroidraulico per carrozzeria
 Pont élévateur électrohydraulique pour carrosserie
 Electro-hydraulic Lift for body work shops
 Elektrohydraulische Hebebühne für Werkstätten

538A Sollevatore oleopneumatico per carrozzeria
 Pont élévateur hydropneumatique pour carrosserie
 Hydro-pneumatic lift for body work shops
 Hydropneumatische Hebebühne für Werkstätten



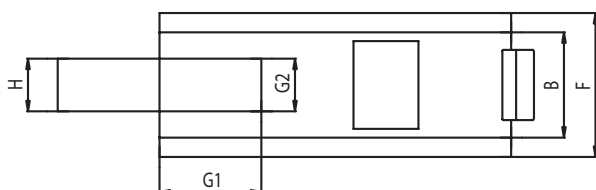
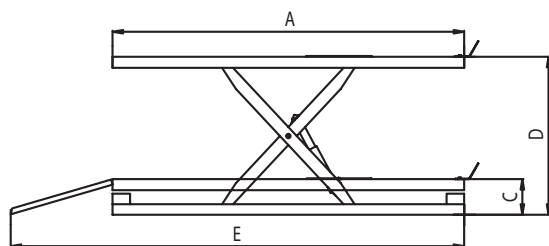
- Bloccaggio bracci
- Sicurezza meccanica
- Sicurezza in caso di sovraccarico
- Valvola controllo discesa
- Comandi uomo presente 24V
- Dispositivo idraulico in caso di rottura dei tubi
- Comando sgancio pneumatico sicurezza
- Arm locking device
- Mechanical safety device
- Overload safety-valve
- Descent control valve
- "Dead man" controls 24V
- Safety-valve in case of sudden loss of pressure
- Pneumatic safety release control
- Blocage de bras
- Sécurité mécanique
- Sécurité en cas de surcharge
- Vanne contrôle descente
- Commande de type "homme mort" 24V
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Commande de verrouillage pneumatique sécurité
- Armarretierung mechanische Sicherung
- UL-Sicherheitsventil
- Absenk-Kontroll-Ventil
- Totmannknopf-Schaltung 24V
- SB-Sicherheitsventil
- Pneumatische Auslösung der Sicherheitsarretierung



DATI TECNICI	DONNES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN		538	538A
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	sec	2	2
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	Kw	1.1	-
Pressione lavoro	Pression de travail	Working pressure	Hubdruck	bar	-	5÷8
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/HZ	230-400/50	-
Salita	Montée	Lifting	Hubzeit	sec	45	90
Discesa	Descente	Descent	Absenkzeit	sec	25	25
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	275	240

SOLLEVATORE IDRAULICO PER MOTOCICLI HYDRAULIC LIFT FOR MOTORCYCLES

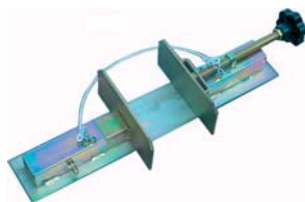
2543C Sollevatore idraulico per motocicli
 Pont élévateur hydraulique pour motorcycles avec pompe à pédale
 Hydraulic lift for motorcycles with pedal pump
 Hydraulische Hebebühne für Motorrad mit Pedalpumpe



OPTIONAL 2577

Morsa manuale
Étau manuel

Manual vice
Handsraubstock



- Altezza di sollevamento 1030 mm
- Salvapiedi laterali configurati come porta-attrezzi
- Sicurezza meccanica
- Sicurezza idraulica contro rottura tubi
- Cassetto per smontaggio ruota posteriore
- Hauteur de soulèvement 1030 mm
- Chasse pieds laterals configurées comment porte-outils
- Sécurité mécanique
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tiroir pour démontage roue postérieur
- Lifting height 1030 mm
- Lateral foot guards formatted as utensil-rack
- Mechanical safety device
- Safety valve in case of sudden loss of pressure
- Drop-out table for disassembly rear wheel
- Hubhöhe 1030 mm
- Fussabweiser
- Mechanische Sicherheits
- Rohrbruchsicherung
- Schublade für Demontage hinterer Rädern



2547

Pompa a pedale
Pompe à pédale
Pedal pump
Pedalpumpe



2548

Pompa pneumatica
Pompe pneumatique
Pneumatic pump
Pneumatischer Pumpe



2549

Centralina idraulica
Central hydraulique
Hydraulic power unit
Hydraulikantrieb

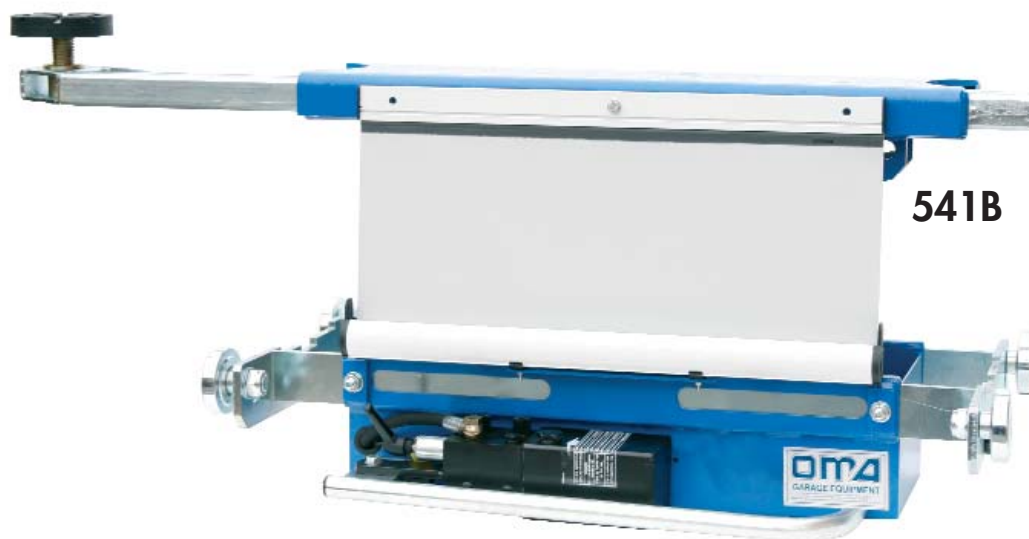
mod.	Portata capacity	A	B	C	D	E	F	G1xG2	H	Kg
2543C	600	2100	750	200	1030	2700	980	580x340	400	160

DATI TECNICI	DONNES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN		
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	0.6
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	160

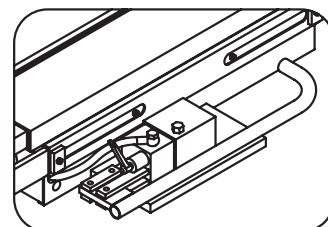
TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO RIBASSATA CON POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC LOW PROFILE JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/PNEUMATIC

541B Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa manuale a semplice effetto
 Traverse hydraulique surbaissée à ciseaux avec pompe manuelle simple effet
 Hydraulic low profile jacking beam with manual simple action pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit Handpumpe einfachwirkende Pumpe

541BA Traversa idraulica a pantografo ribassata con pompa pneumatica
 Traverse hydraulique surbaissée à ciseaux avec pompe pneumatique
 Hydraulic low profile jacking beam with pneumatic pump
 Hydraulische Tiefer gelegte Hubtraverse mit pneumatischer Pumpe



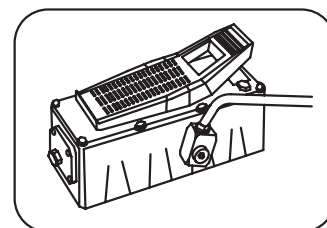
541B



Pompa manuale/Pompe manuelle
Manual pump/Handpumpe



541BA



Pompa pneumatica/Pompe pneumatique
Pneumatic pump/Pneumatischer Pumpe

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.

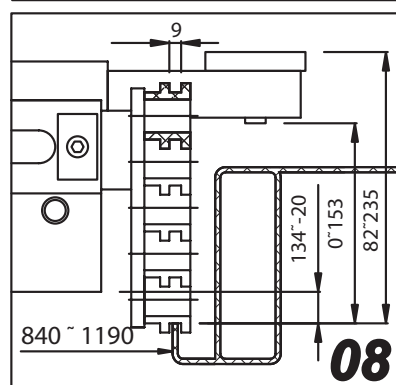
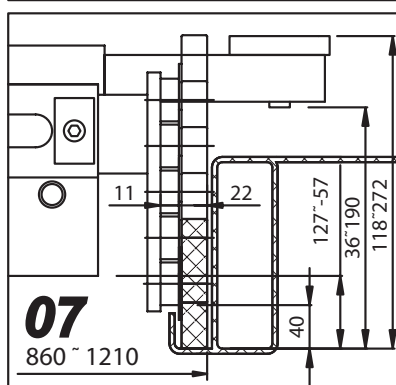
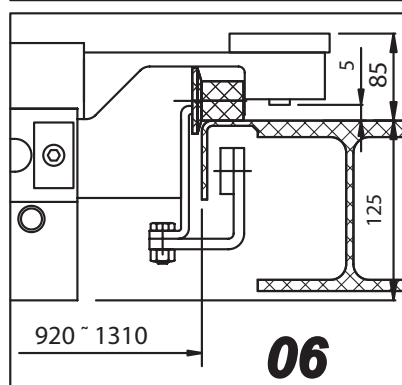
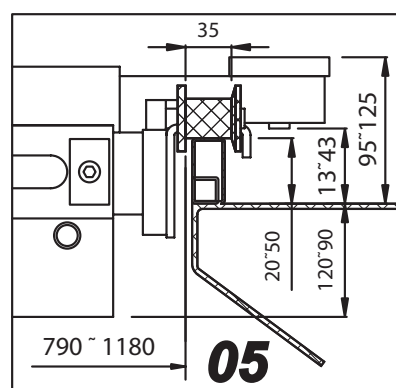
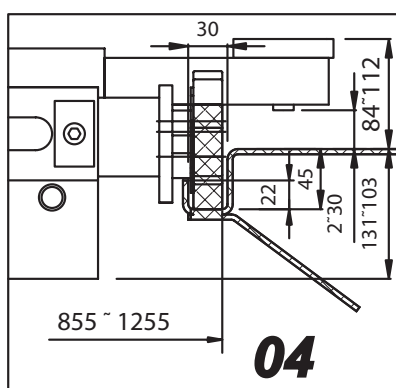
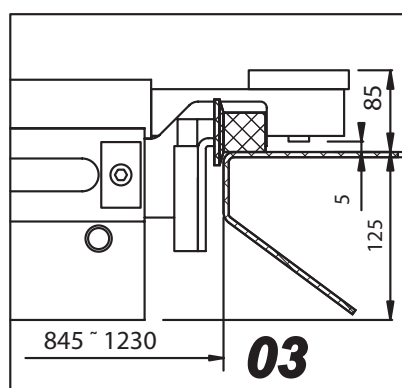
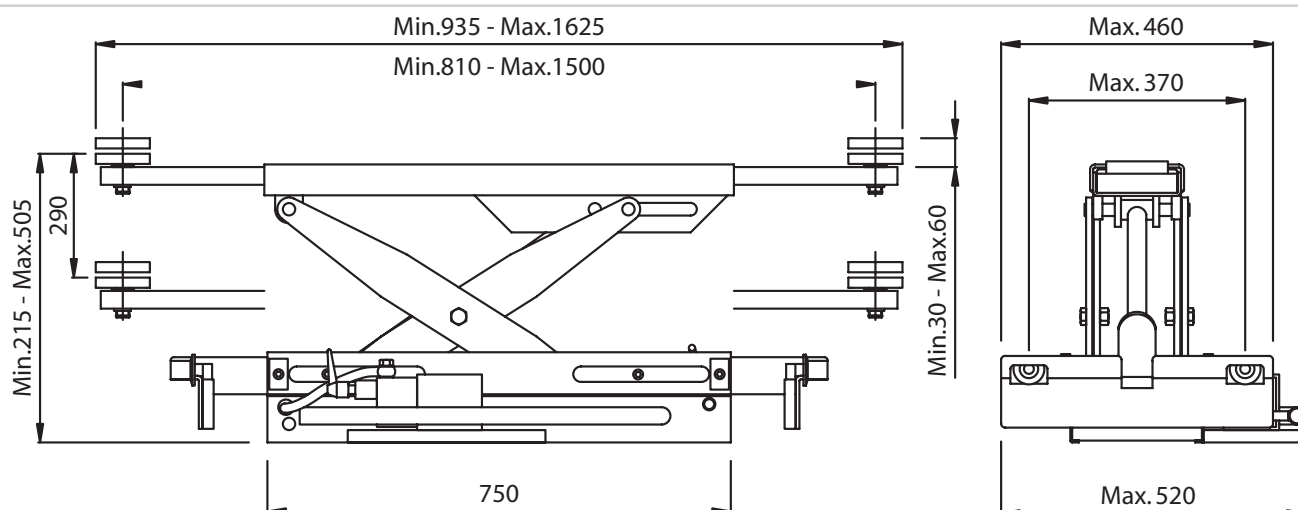


V542.1 H = 60 N° 2 pz.
V542.6 H = 100 N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.
V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.
V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



 Rullo/Galet/Roller/Rolle

 Sollevatore/Pont Èlève/Lift/Säulen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	541B/541BA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	1.6
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	300
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreite armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreite armr voll ausgefahren	mm	1620
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	790÷920
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1180÷1310
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	105
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/PNEUMATIC

542

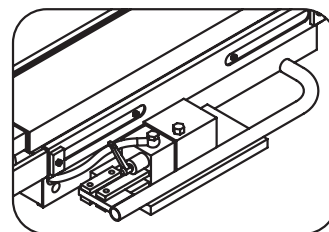
Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

542A

Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



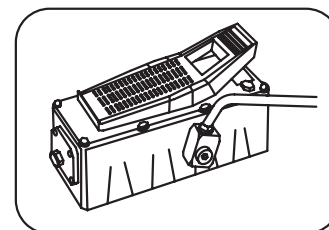
542



Pompa manuale/Pompe manuelle
Manual pump/Handpumpe

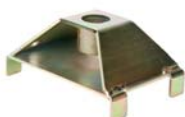


542A



Pompa pneumatica/Pompe pneumatique
Pneumatic pump/Pneumatischer Pumpe

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.



V542.1 H = 60 N° 2 pz.

V542.6 H = 100 N° 2 pz.

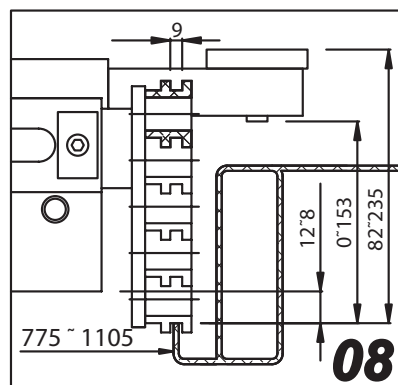
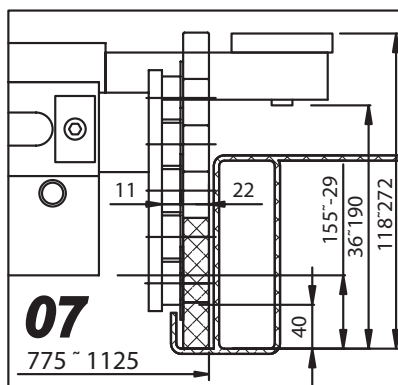
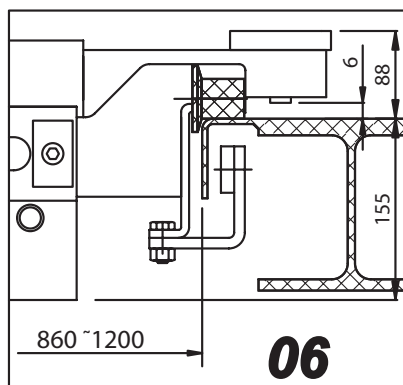
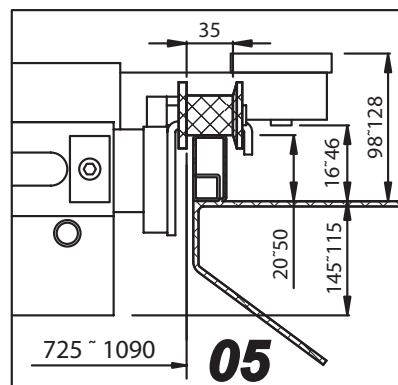
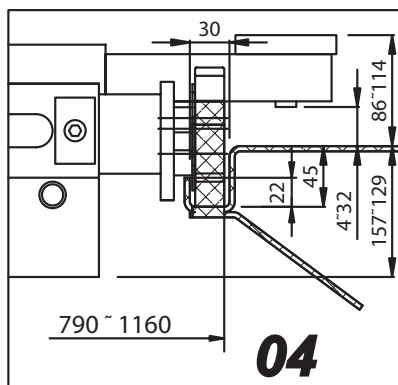
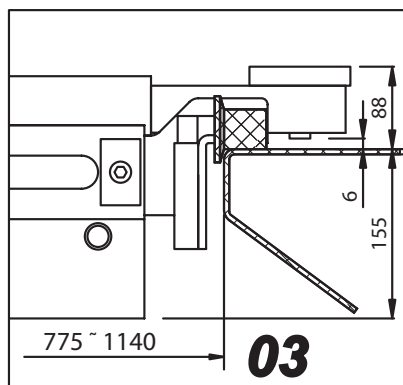
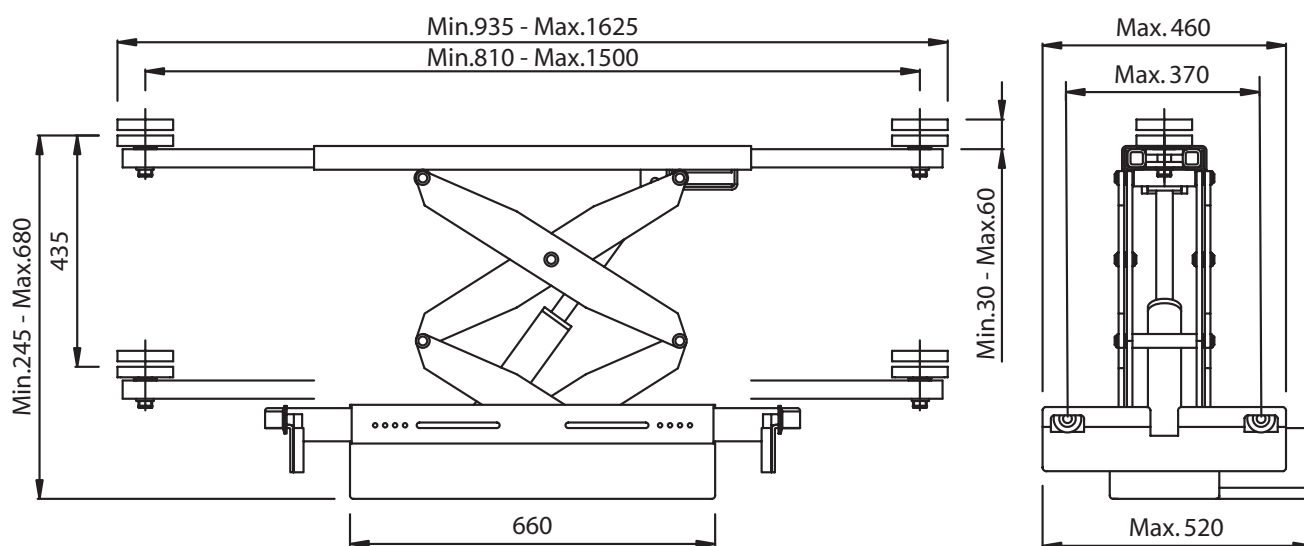


V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.

V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.

V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breackage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



Rullo/Galet/Roller/Rolle



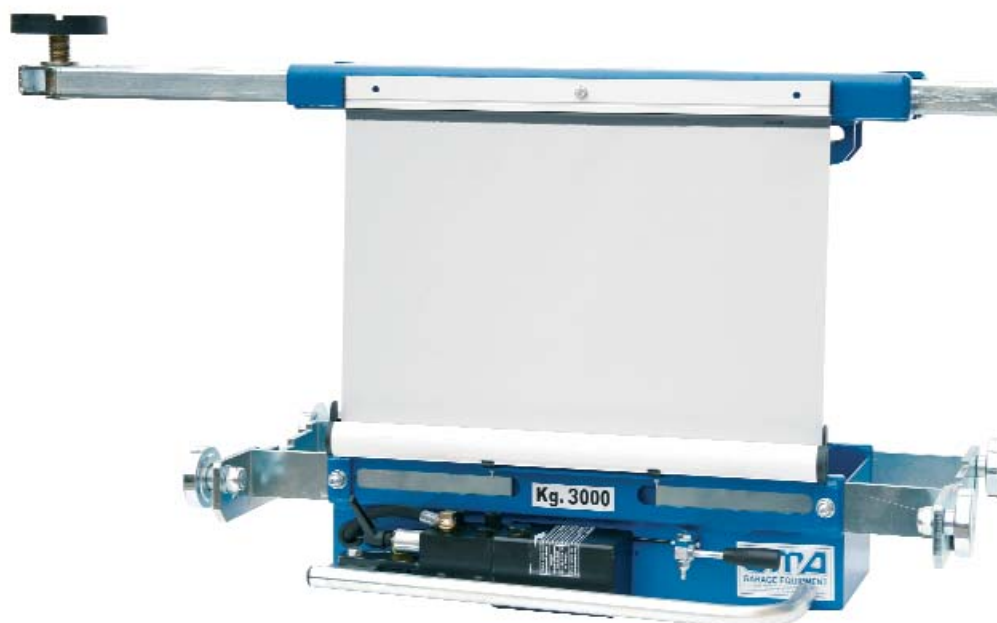
Sollevatore/Pont Élévateur/Lift/Säulen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	542/542A
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t 2
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm 435
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm 935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm 1625
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm 725÷860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm 1105÷1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg 135
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C -10 +40

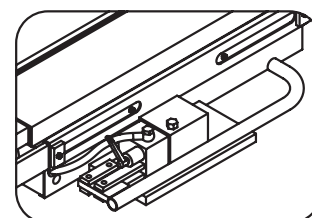
TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATICA

542R Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
 Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
 Hydraulic jacking beam with double action manual pump
 Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

542RA Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
 Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
 Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
 Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



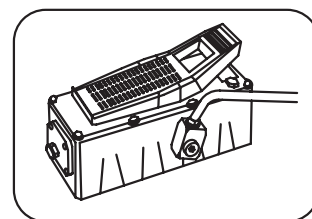
542R



Pompa manuale/Pompe manuelle
Manual pump/Handpumpe



542RA



Pompa pneumatica/Pompe pneumatique
Pneumatic pump/Pneumatischer Pumpe

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.

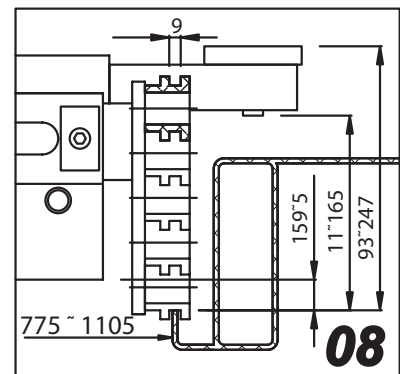
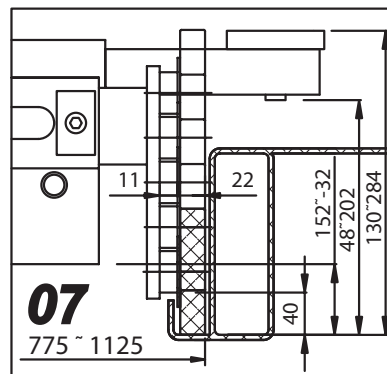
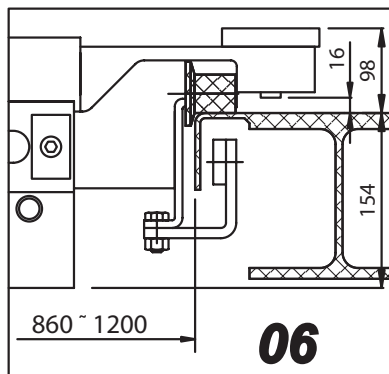
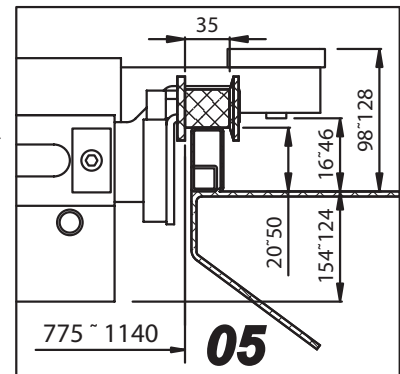
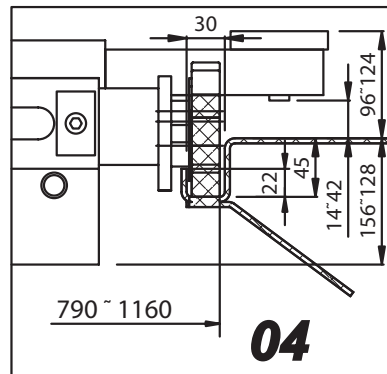
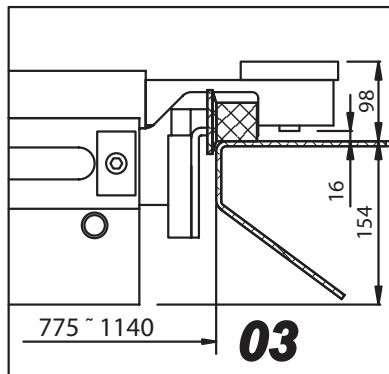
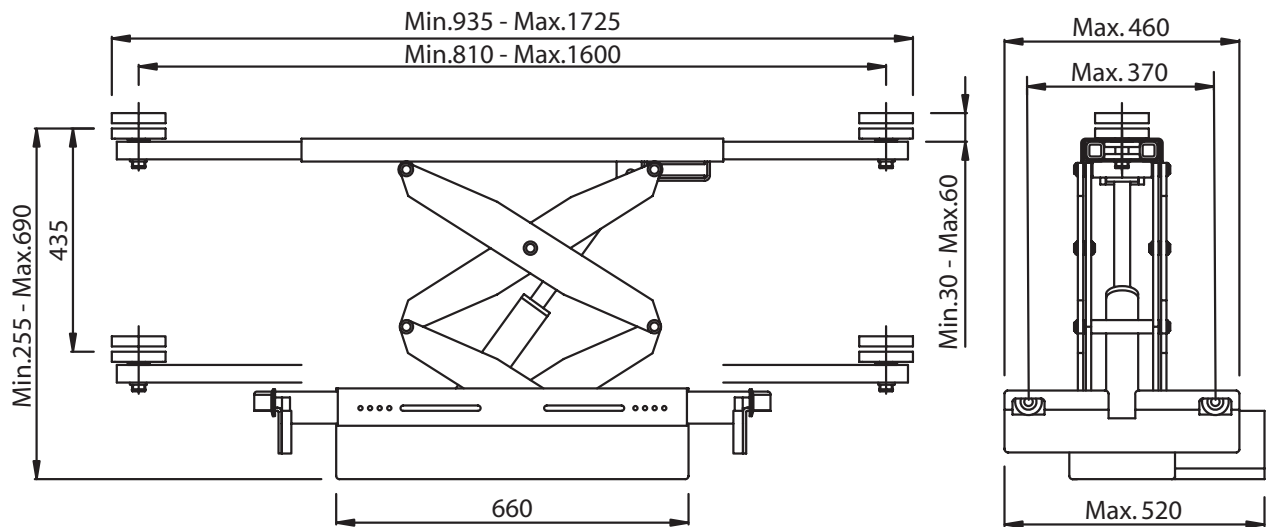


V542.1 H = 60 N° 2 pz.
V542.6 H = 100 N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.
V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.
V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



Rullo/Galet/Roller/Rolle

Sollevatore/Pont Élévateur/Lift/Säulen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	542R/542RA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	435
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1725
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	775÷860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1105÷1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	150
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

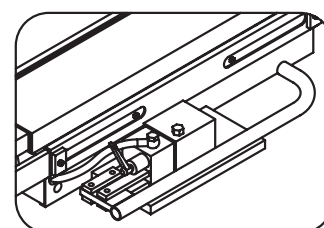
TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/PNEUMATICA SUPER RIBASSATA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATICA

542SR Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
Hydraulic jacking beam with double action manual pump
Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

542SRA Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



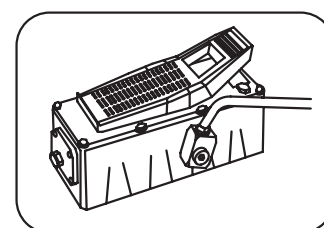
542SR



Pompa manuale/Pompe manuelle
Manual pump/Handpumpe

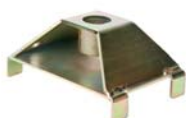


542SRA



Pompa pneumatica/Pompe pneumatique
Pneumatic pump/Pneumatischer Pumpe

OPTIONAL



V542.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.

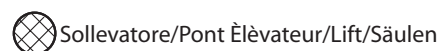
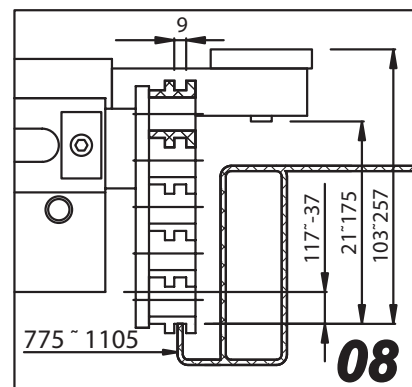
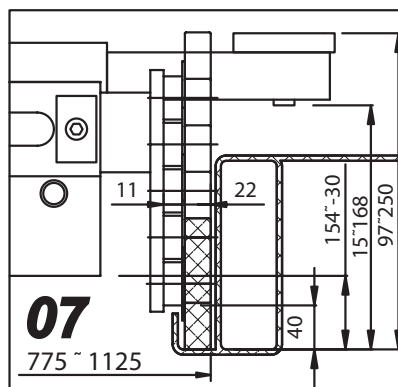
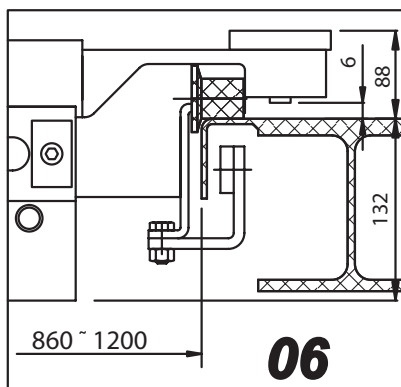
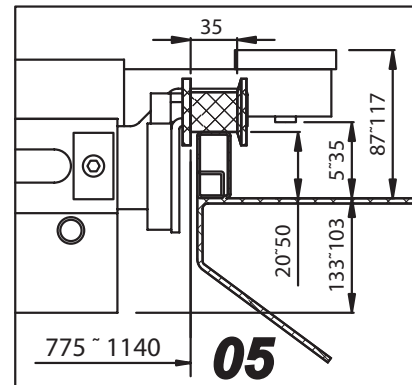
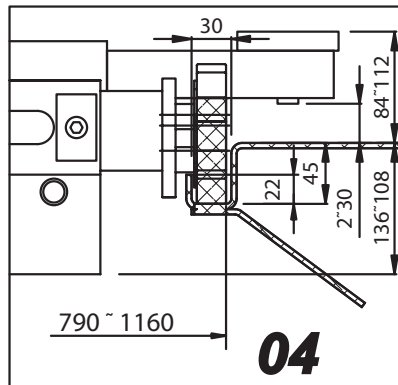
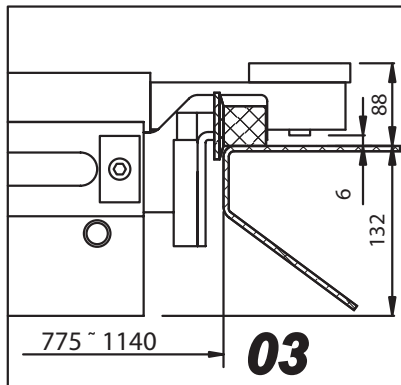
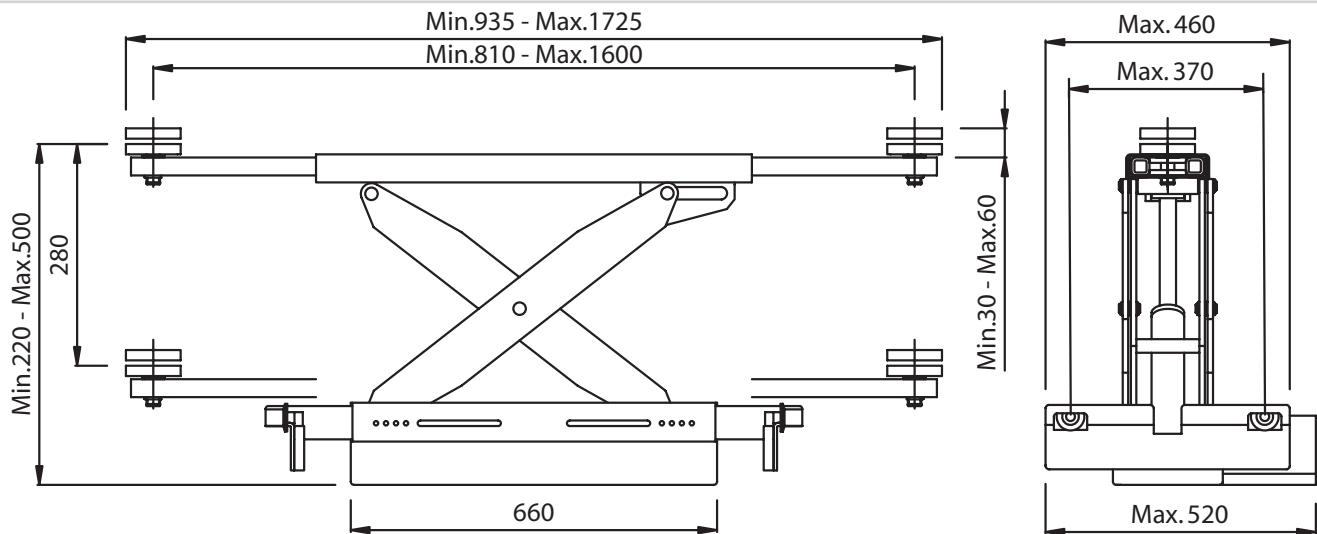


V542.1 H = 60 N° 2 pz.
V542.6 H = 100 N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.
V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.
V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.

- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	542SR/542SRA	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	3
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	280
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreite armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreite armr voll ausgefahren	mm	1725
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	755÷860
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1105÷1200
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	135
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

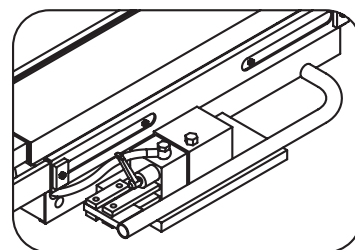
TRAVERSA IDRAULICA A PANTOGRAFO POMPA MANUALE/ PNEUMATICA HYDRAULIC JACKING BEAM WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATIC

543 Traversa idraulica a pantografo pompa manuale a doppio effetto
 Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe manuelle double effect
 Hydraulic jacking beam with double action manual pump
 Hydraulischer Scherenheber mit doppeltwirkende Handpumpe

543A Traversa idraulica a pantografo pompa pneumatica
 Traverse hydraulique à ciseaux avec pompe pneumatique
 Hydraulic jacking beam with pneumatic pump
 Hydraulischer Scherenheber mit pneumatischer Pumpe



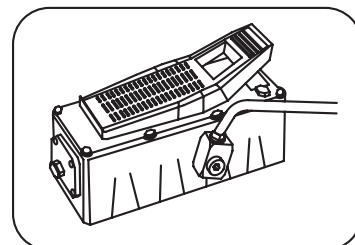
543



Pompa manuale
 Pompe manuelle
 Manual pump
 Handpumpe

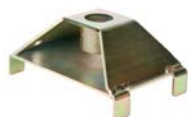


543A



Pompa pneumatica
 Pompe pneumatique
 Pneumatic pump
 Pneumatischer Pumpe

OPTIONAL



V543.2 H = 85 ÷ 115 mm N° 2 pz.

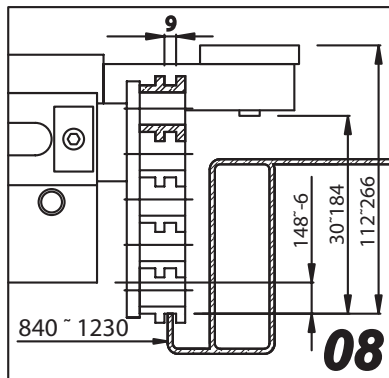
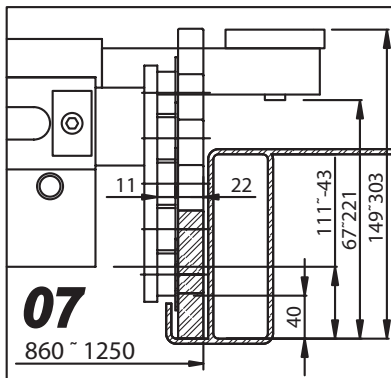
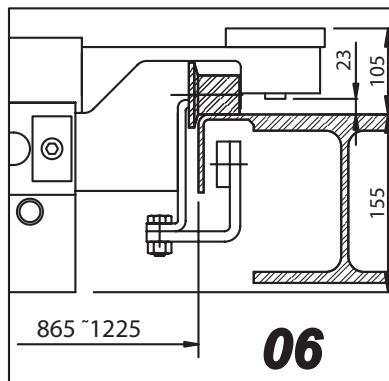
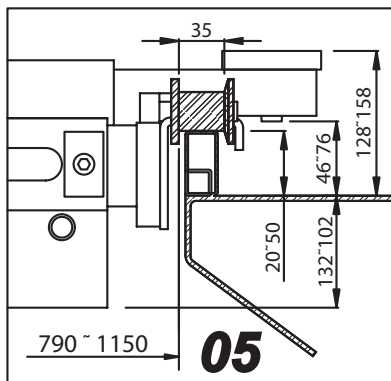
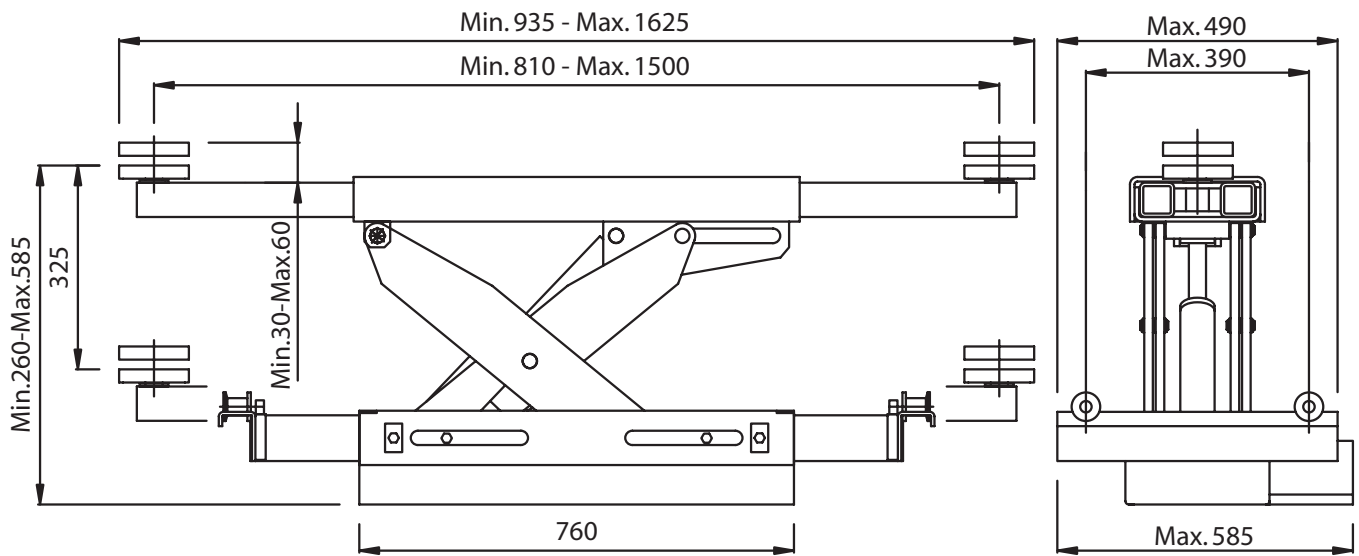


V542.1 H = 60 N° 2 pz.
 V542.6 H = 100 N° 2 pz.



V542.3 PAD H = 35 120x80 mm N° 2 pz.
 V542.4 PAD H = 50 120x80 mm N° 2 pz.
 V542.5 PAD H = 80 160x120 mm N° 2 pz.

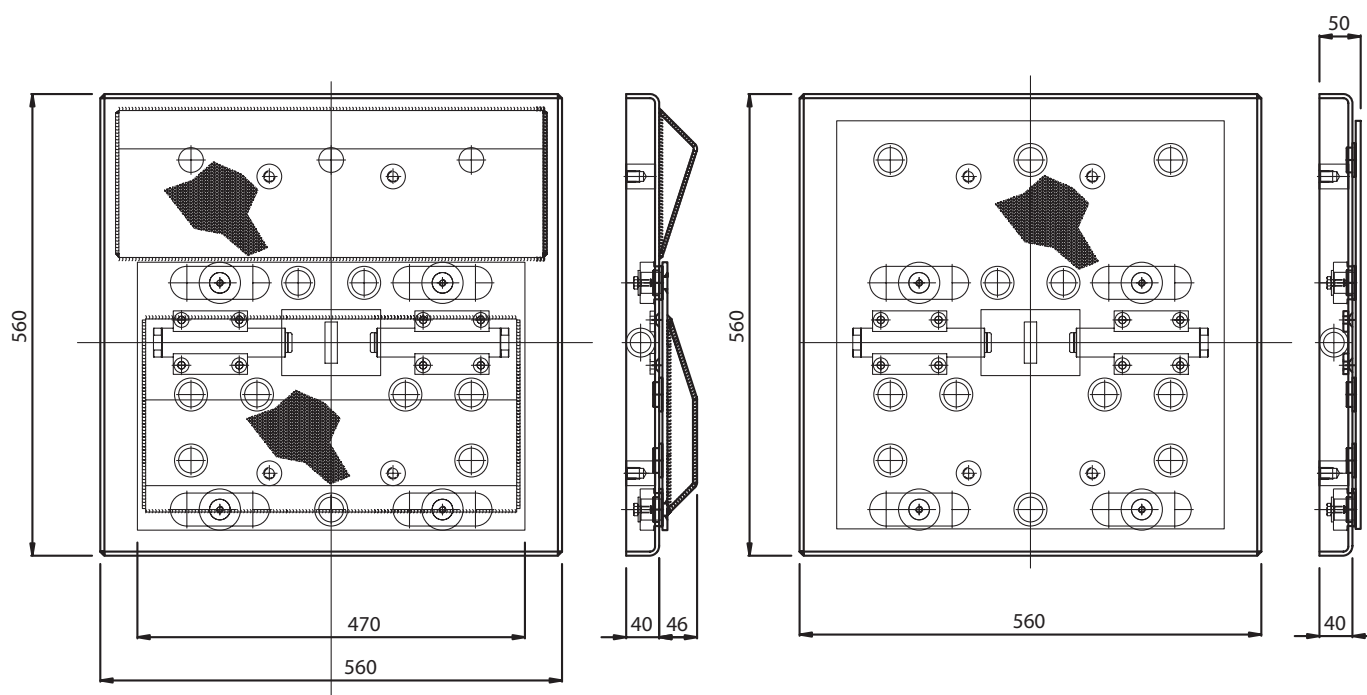
- Comando discesa ad "uomo presente"
- Bracci telescopici
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sicurezza idraulica in caso di rottura dei tubi
- Tamponi in gomma registrabili
- Stelo cromato
- "Dead man" controls
- Telescopic arms
- Safety-valve against overloading
- Safety-valve accidental breakage of feeling pipes
- Rubber blocks
- Chrom-plated rod
- Totmannknopf-Betätigung
- Teleskoparme
- UL-Sicherheitsventil
- SB-Sicherheitsventil
- Gummiklötze
- Verchromte Pratze
- Commande type "homme mort"
- Bras télescopiques
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Sécurité hydraulique en cas de rupture de tuyauterie
- Tampons en caoutchouc
- Tige chromée



 Rullo/Galet/Roller/Rolle

 Sollevatore/Pont Èlèveuseur/Lift/Säulen

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	543/543A	
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	4
Spostamento verticale carico	Déplacement vertical de la charge	Lifting displacement	Hubhöhe	mm	325
Estensione min (bracci chiusi)	Extension min (bras fermés)	Min. extension (arms retracted)	Min Aufnahmebreit armr voll eingefahren	mm	935
Estensione max (bracci aperti)	Extension max (bras ouverts)	Max. extension (arms extracted)	Max Aufnahmebreit armr voll ausgefahren	mm	1625
Passo delle ruote di scorrimento min.	Ecartement des roues de écoulement min.	Wheel base min.	Achsabstand der Laufrollen min	mm	790÷865
Passo delle ruote di scorrimento max	Ecartement des roues de écoulement max.	Wheel base max.	Achsabstand der Laufrollen max	mm	1150÷1250
Peso della traversa	Poids	Weight	Gewicht	kg	180
Temperatura di funzionamento	Température d'opération	Operative temperature	Betriebstemperatur	°C	-10 +40

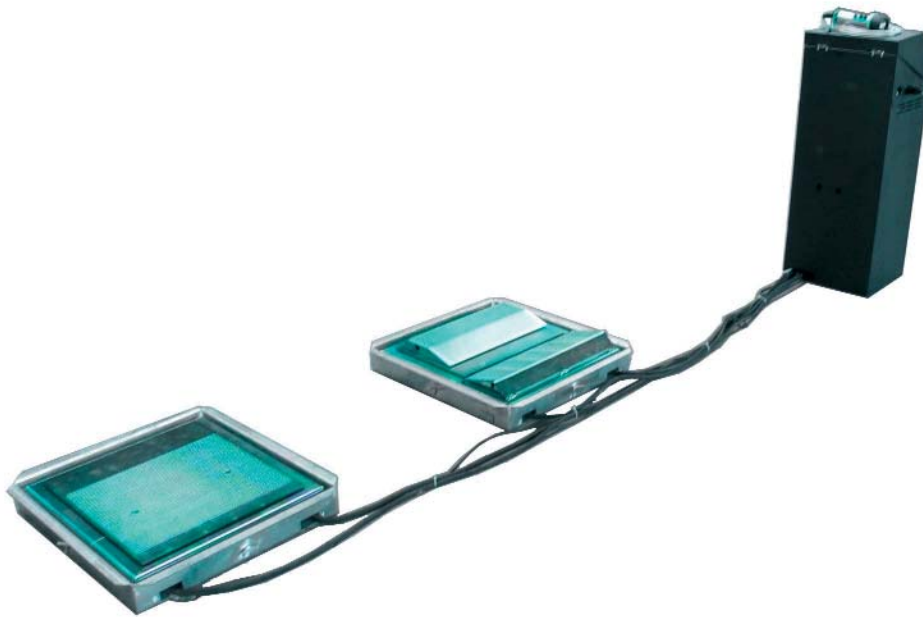


547

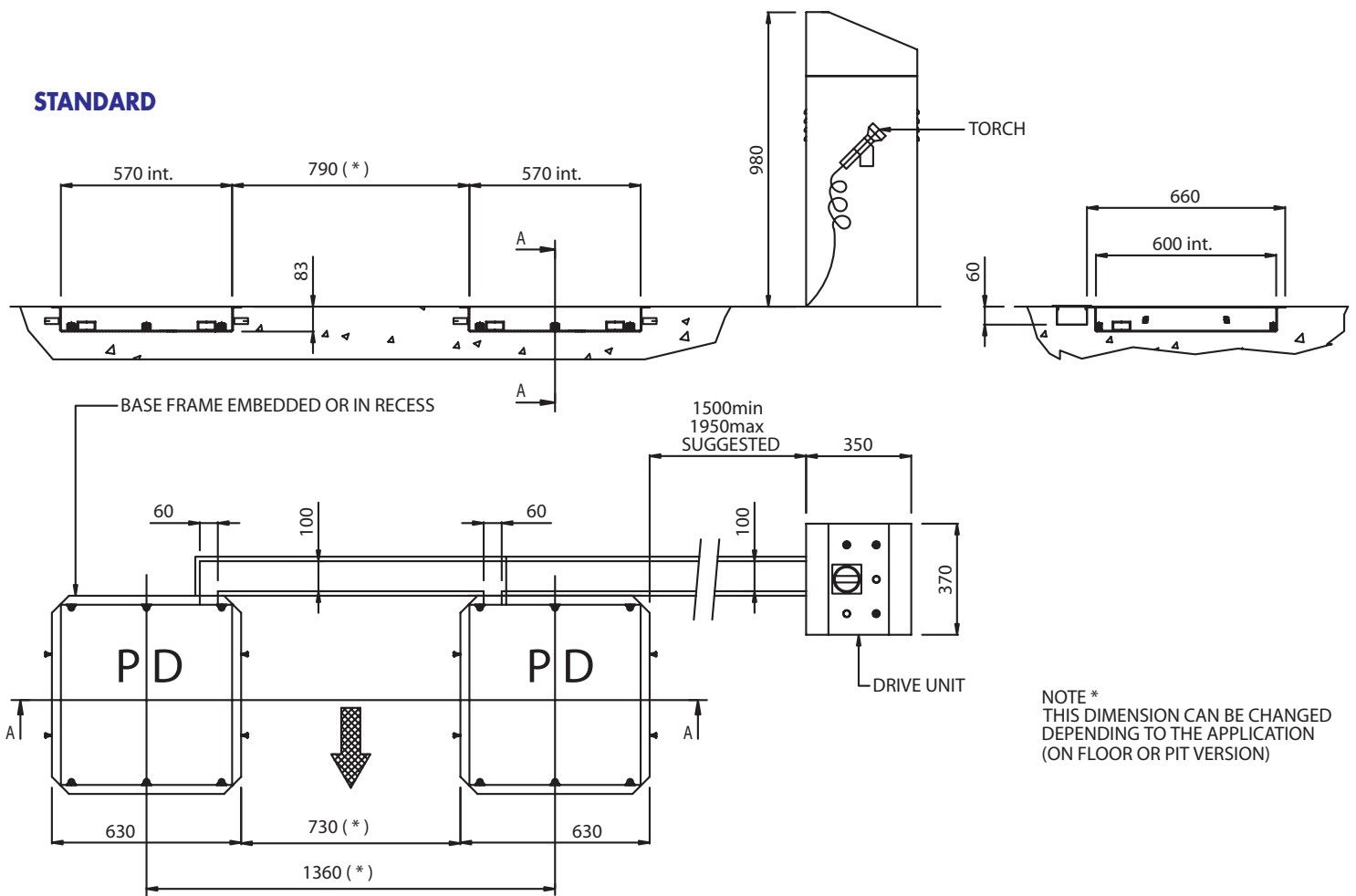
Provagiochi per sterzo e sospensioni
Steering and suspension play detector
Plaques à jeux pour direction et suspensions
Gelenkspieltester für Lenkung und Federung

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	547
Funzionamento Elettroidraulico	Fonctionnement électro-hydraulique	Operation electro-hydraulic	Betrieb elektrohydraulisch	
Alimentazione lampada	Alimentation lampe	Lamp suppli	Stromversorgung Lampe	Vac 230 ±10% / 50 Hz ± 2%
Alimentazione pulsante	Alimentation bouton	Button suppli	Stromversorgung Drucktaste	Vac 24 ±10% / 50 Hz ± 2%
Portata max. per ciascuna piastra	Capacité max. pour chaque plaque	Max. capacity on each plate	Max. Kapazität pro Platte	Kg 1300
Corsa massima pedana P1	Course max. plateforme P1	Max. stroke platform P1	Max. Hubstrecke Fahrbahn P1	mm ± 40
Angolazione max. pedana P2	Angle max. plateforme P2	Max. angle platform P2	Max. Winkel Fahrbahn P2	° ± 15
Spinta max. per ciascuna piastra	Poussée max. pour chaque plaque	Max. thrust for each plate	Max. Schub pro Platte	Kg 800
Distanza minima interna **	Distance intérieure minimum **	Minimum inner distance**	Min. Innenabstand**	mm 890
Distanza massima esterna **	Maximum outer distance	Distance extérieure max.	Max. Aussenabstand	mm 2020
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg 90
Assorbimento nominale motore	Absorption nominale moteur	Nominal motor absorption	Nominaler Strombedarf des Motors	A. 8,7
Potenza motore	Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	Kw 3
Pressione max. olio	Pression max. huile	Maximum oil pressure	Max. Öldruck	Kg/cm 185 Bar
Temperatura di funzionamento	Température de régime	Working temperature	Betriebstemperatur	°C 5 - 55
Umidità	Humidité	Humidity	Feuchtigkeit	% 30 - 95% (without condensation)
Rumore	Bruit	Noise	Geräuschentwicklung	dB (A) Leq (A) < 75

** (da rispettare in base al tipo di sollevatore) / (à observer selon le type de pont élévateur) / (to be respected according to type of lift) / (je nach Hebebühnentyp einzuhalten)



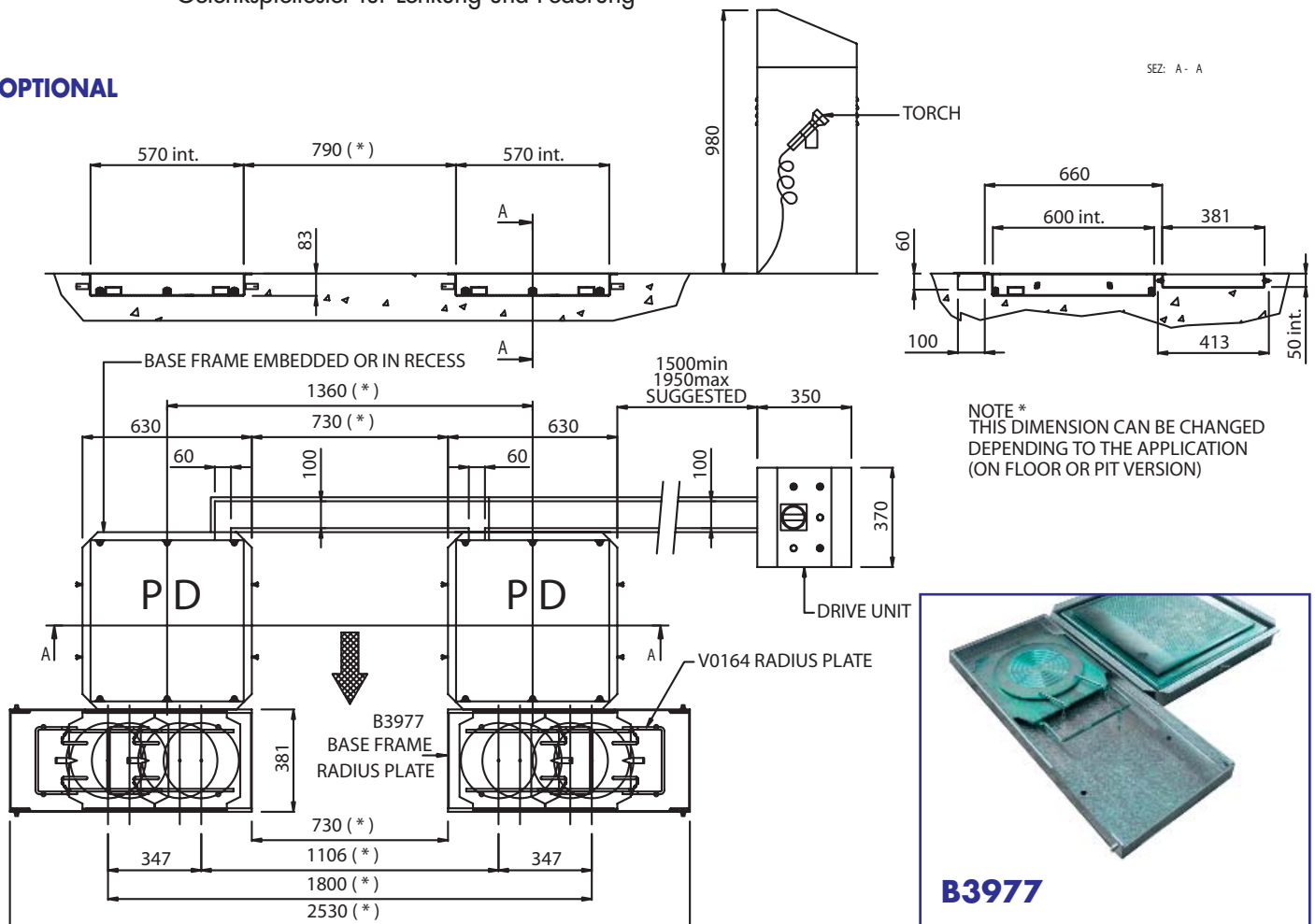
STANDARD



547 INC

Provaiochi per sterzo e sospensioni
Steering and suspension play detector
Plaques à jeux pour direction et suspensions
Gelenkspieltester für Lenkung und Federung

OPTIONAL



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	547INC
Funzionamento Elettroidraulico	Fonctionnement électro-hydraulique	Operation electro-hydraulic	Betrieb elektrohydraulisch	
Portata max. per ciascuna piastra	Capacité max. pour chaque plaque	Max. capacity on each plate	Max. Kapazität pro Platte	Kg 1300
Corsa massima pedana P1	Course max. plateforme P1	Max. stroke platform P1	Max. Hubstrecke Fahrbahn P1	mm ± 40
Angolazione max. pedana P2	Angle max. plateforme P2	Max. angle platform P2	Max. Winkel Fahrbahn P2	° ± 15
Spinta max. per ciascuna piastra	Poussée max. pour chaque plaque	Max. thrust for each plate	Max. Schub pro Platte	Kg 800
Distanza minima interna **	Distance intérieure minimum **	Minimum inner distance**	Min. Innenabstand**	mm 800
Distanza massima esterna **	Maximum outer distance	Distance extérieure max.	Max. Aussenabstand	mm 2020
Potenza motore	Puissance du moteur	Motor power	Motorleistung	Kw 2,2
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg 150

** (da rispettare in base al tipo di sollevatore) / (à observer selon le type de pont élévateur) / (to be respected according to type of lift) / (je nach Hebebühnentyp einzuhalten)

CRIC PNEUMATICO PORTATILE A 2/3 STADI/CON CARRELLO PNEUMATIC 2/3 -STAGE JACK/ WITH TROLLEY

549

Cric pneumatico portatile a 2 stadi
Cric pneumatique a 2 étages
Pneumatic 2-stage jack
Pneumatischer Wagenheber mit 2 Stufen

549A

Cric pneumatico portatile a 2 stadi con carrello
Cric pneumatique a 2 étages avec chariot
Pneumatic 2-stage jack with trolley
Pneumatischer Wagenheber mit 2 Stufen mit Wagen

550

Cric pneumatico portatile a 3 stadi
Cric pneumatique a 3 étages
Pneumatic 3-stage jack
Pneumatischer Wagenheber mit 3 Stufen

550A

Cric pneumatico portatile a 3 stadi con carrello
Cric pneumatique a 3 étages avec chariot
Pneumatic 3-stage jack with trolley
Pneumatischer Wagenheber mit 3 Stufen mit Wagen

- Guida telescopica interna
- Valvola di sicurezza
- Dispositivo di arresto a fine corsa

- Telescopic stabiliser
- Safety valve
- Stroke limiting device

- Guidage télescopique interne
- Soupape de surpression
- Dispositif d'arrêt à la hauteur maximale

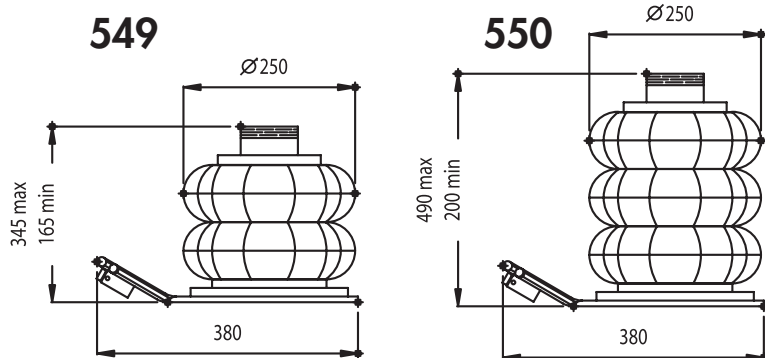
- Innere teleskopische Führung
- Sicherheitsventil
- Automatische Stopvorrichtung bei Maximalhöhe



549



550



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		549/549A	550/550A
Portata	Capacité	Capacity	Tragfähigkeit	t	2	2
Pressione lavoro	Pression de travail	Working pressure	Hubdruck	bar	7	7
Corsa	Course	Stroke	Hubhöhe	mm	165	290
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	14	16

RADDRIZZATORE ORIENTABILE 10 T CON POMPA MANUALE/ PNEUMATICA ADJUSTABLE BODY STRAIGHTENER 10 T WITH MANUAL PUMP/ PNEUMATIC

560A Raddrizzatore orientabile 10 t con pompa manuale
Equerre de redressement orientable 10 t avec pompe manuelle
Adjustable body straightener 10 t with manual pump
Hydraulische Richtbank 10 t beweglicher Arm mit Handpumpe

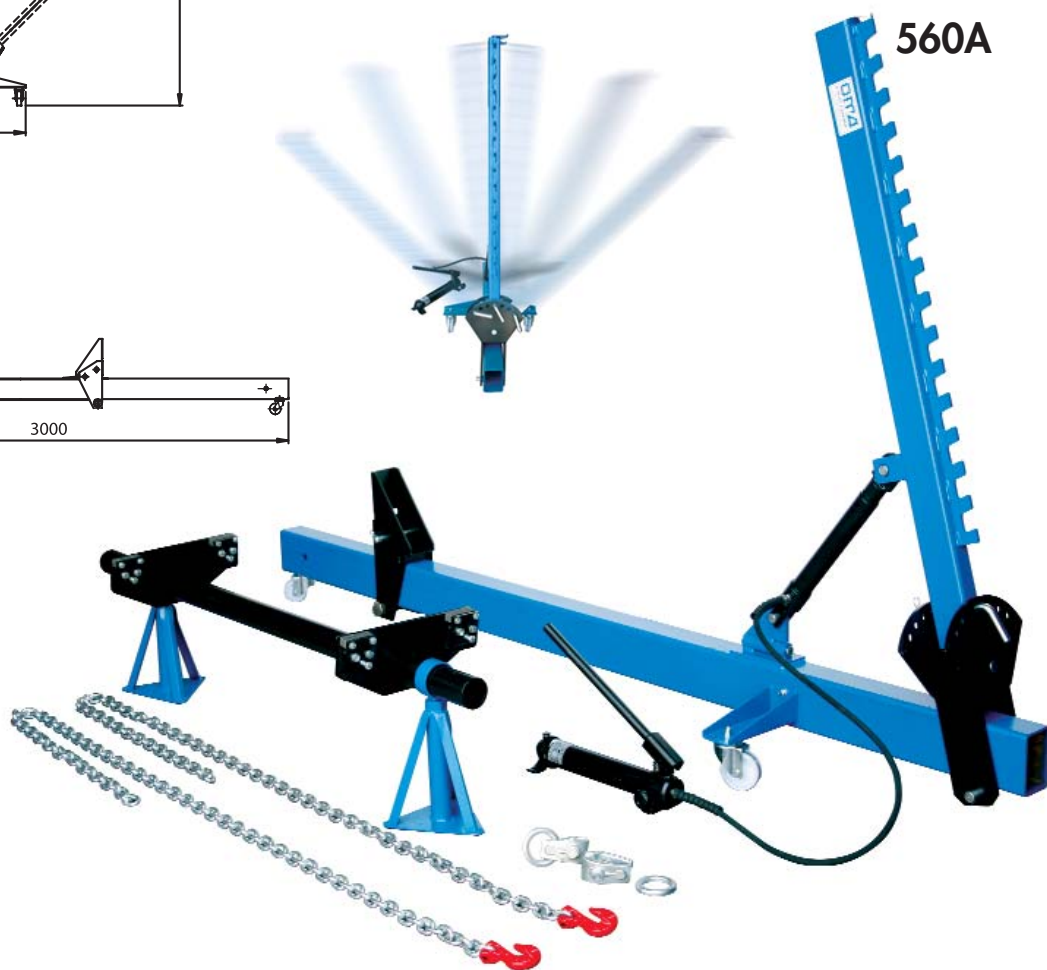
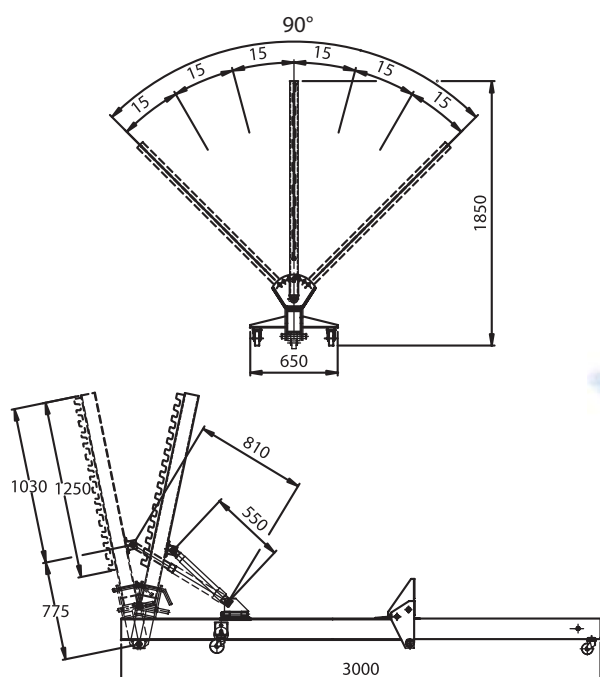
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Stelo cromato

- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Tige chromée

560C Raddrizzatore orientabile 10 t con pompa pneumatica
Equerre de redressement orientable 10 t avec pompe pneumatique
Adjustable body straightener 10 t with pneumatic pump
Hydraulische Richtbank 10 t beweglicher Arm mit pneumatischer Pumpe

- Overload safety-valve
- Chrom-plated rod

- UL-Sicherheitsventil
- Verchromte Pratze



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	560A/560C	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	200

KIT IDRAULICO PER CARROZZERIA 4/10 T

HYDRAULIC BODY REPAIR KIT 4/10 T

562

Kit idraulico per carrozzeria 4 t

Coffret hydraulique pour carrosserie 4 t

Hydraulic body repair kit 4 t

Hydraulische Heber für Autowerkstätten 4 t

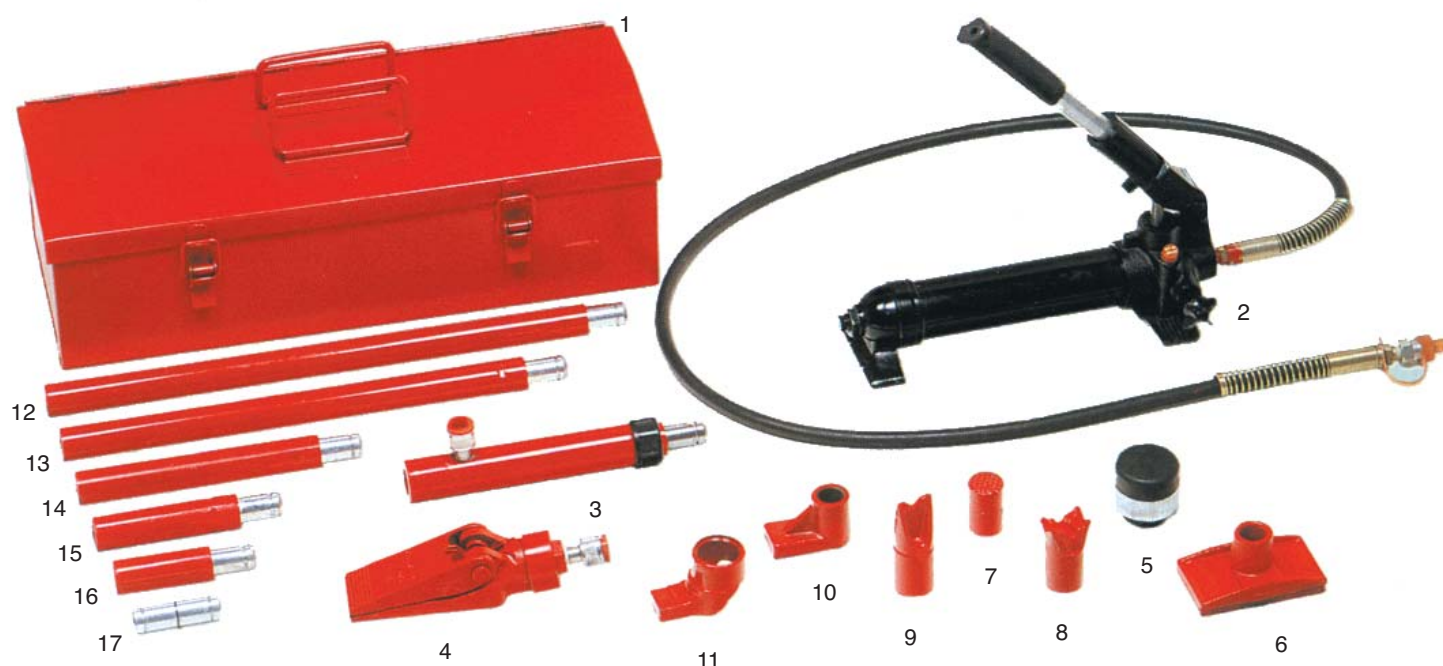
563

Kit idraulico per carrozzeria 10 t

Coffret hydraulique pour carrosserie 10 t

Hydraulic body repair kit 10 t

Hydraulische Heber für Autowerkstätten 10 t



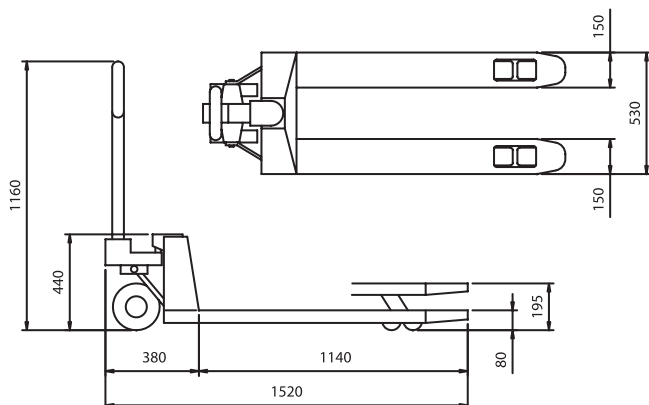
1	Cassa metallica	Coffret métallique	Metal-box	Metallkoffer
2	Pompa idraulica	Pompe hydraulique	Hydraulic pump	Hydraulische Pumpe
3	Cilindro idraulico	Vérin hydraulique	Hydraulic cylinder	Hydraulische Zylinder
4	Pinza idraulica	Écarteur hydraulique	Spreader ram	Hydraulische Zange
5	Testa in gomma	Tête caoutchouc	Rubber head	Gummikopf
6	Base piatta	Embase plane	Flat base	Basisplatte
7	Punzone dentato	Embout à dents	Serrated saddle	Gezahnter Stempel
8	Punzone a V	Vé femelle	90° V-base	Stempel in V-form
9	Punzone a cuneo	Poinçon conique	Wedge head	Stempel in Keilform
10	Staffa a L per stelo	Embase déportée pour piston	Spreader plunger toe	Pratze L-förmig
11	Staffa a L per cilindro	Embase déportée pour corps	Spreader ram toe	Pratze L-förmig für Zylinder
12	Prolunga mm 500	Tube rallonge mm 500	Extension tube mm 500	Schlauchverlängerung mm 500
13	Prolunga mm 420	Tube rallonge mm 420	Extension tube mm 420	Schlauchverlängerung mm 420
14	Prolunga mm 215	Tube rallonge mm 215	Extension tube mm 215	Schlauchverlängerung mm 215
15	Prolunga mm 125	Tube rallonge mm 125	Extension tube mm 125	Schlauchverlängerung mm 125
16	Prolunga mm 80	Tube rallonge mm 80	Extension tube mm 80	Schlauchverlängerung mm 80
17	Giunto	Manchon	Connector	Verbindung

CARRELLO TRANSPALLET PALLET JACK

capacity **2000 Kg**

595 Carrello transpallet
Chariot transpallet
Pallet jack
Paletten Transportwagen

- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Comando a leva
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Commande à levier
- Overload safety-valve
- With manual control
- UL-Sicherheitsventil
- Mit Handbetätigung



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	595
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg 70

600

SOLLEVATORE IDRAULICO PER RUOTE GEMELLARI
HEAVY DUTY WHEEL DOLLYcapacity **700 Kg**

600 Sollevatore idraulico per ruote gemellari, con pompa a semplice effetto
Elévateur hydraulique pour roues jumelées avec pompe simple effet
Heavy duty wheel dolly with simple action pump
Hydraulischer Wagenheber für Doppelbereifung mit einfachwirkende Pumpe

- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Comando tipo uomo presente
- Stelo cromato
- Sécurité Hydraulique en cas de surcharge
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée
- Overload safety-valve
- "Dead man" controls
- Chrom-plated rod
- UL-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	600
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg 130

570 - 571 - 573 - 574 - 575 - 576

GRU IDRAULICA *HYDRAULIC CRANE*



570 Gru idraulica 500 kg pompa semplice effetto
Grue hydraulique 500 kg pompe simple effet
Hydraulic crane 500 kg simple action pump
Hydraulischer Kran 500 kg einfachwirkende Pumpe

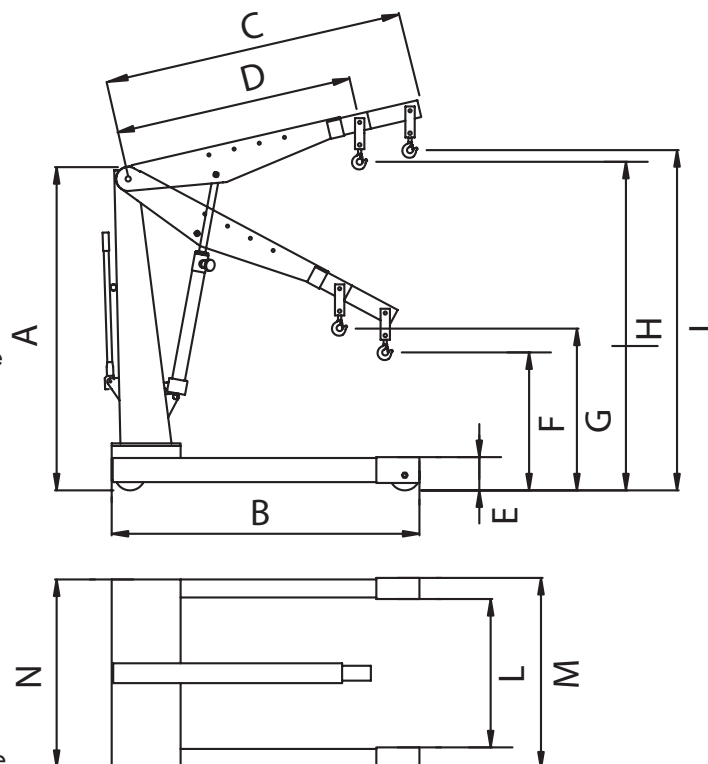
571 Gru idraulica 1000 kg pompa semplice effetto
Grue hydraulique 1000 kg pompe simple effet
Hydraulic crane 1000 kg simple action pump
Hydraulischer Kran 1000 kg einfachwirkende Pumpe

573 Gru idraulica 500 kg pompa doppio effetto
Grue hydraulique 500 kg pompe double effet
Hydraulic crane 500 kg double action pump
Hydraulischer Kran 500 kg doppeltwirkende Pumpe

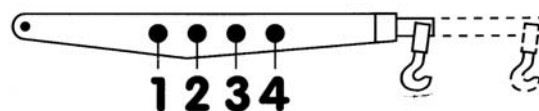
574 Gru idraulica 1000 kg pompa doppio effetto
Grue hydraulique 1000 kg pompe double effet
Hydraulic crane 1000 kg double action pump
Hydraulischer Kran 1000 kg doppeltwirkende Pumpe

575 Gru idraulica 1500 kg pompa doppio effetto
Grue hydraulique 1500 kg pompe double effet
Hydraulic crane 1500 kg double action pump
Hydraulischer Kran 1500 kg doppletwirkende Pumpe

576 Gru idraulica 2000 kg pompa doppio effetto
Grue hydraulique 2000 kg pompe double effet
Hydraulic crane 2000 kg double action pump
Hydraulischer Kran 2000 kg doppletwirkende Pumpe



	570	571	573	574	575	576
A	1620	1750	1620	1750	1840	1990
B	1280	1500	1280	1500	1690	1970
C	1300	1550	1300	1550	1850	1970
D	1000	1250	1000	1250	1400	1520
E	160	165	160	165	195	220
F	520	620	520	620	430	520
G	730	800	730	800	720	800
H	2200	2520	2200	2520	2820	2930
I	2400	2750	2400	2750	3220	3270
L	780	920	780	920	880	980
M	900	1020	900	1020	1020	1120
N	640	750	640	750	1000	1100
Kg	65	100	65	100	180	220



	570	571	573	574	575	576
1	500	1000	500	1000	1500	2000
2	400	800	400	800	1200	1500
3	250	500	250	500	800	1000
4	150	300	150	300	500	600

- Valvola limitatrice di carico
- Comando tipo uomo presente
- Stelo cromato

- Overload safety-valve
- Chrom-plated rod
- Overload safety-valve

- Sécurité Hydraulique en cas de surcharge
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée

- UL-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze

581 - 583

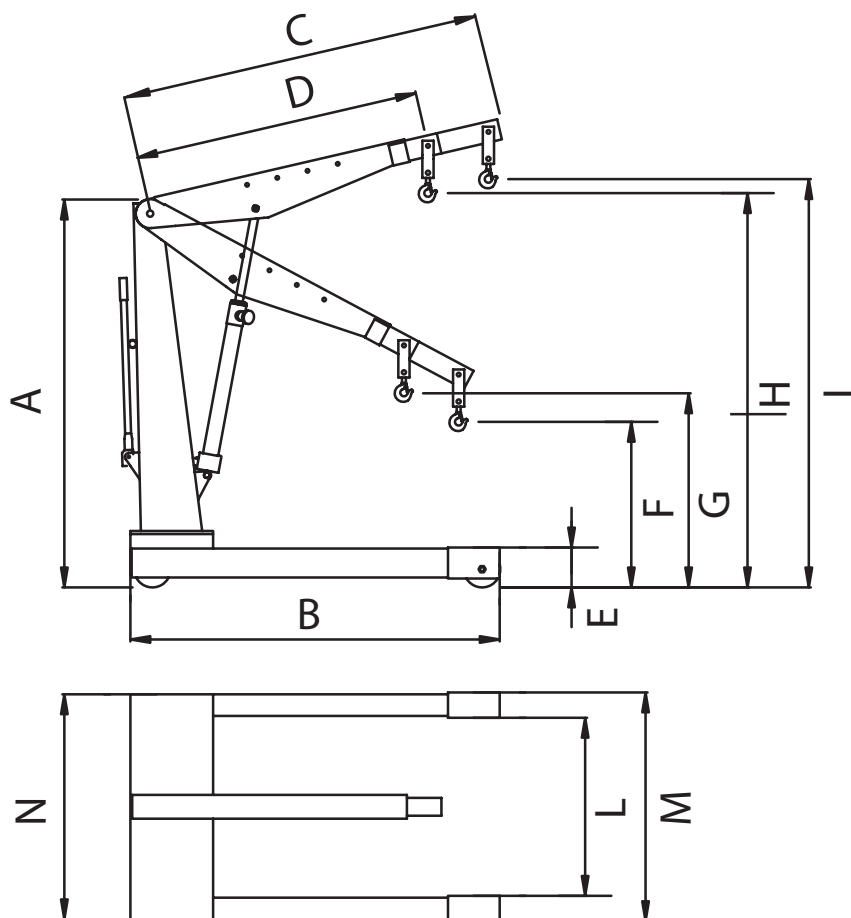
GRU IDRAULICA *HYDRAULIC CRANE*



581 Gru idraulica 1000 kg pompa a doppio effetto
Grue hydraulique 1000 kg pompe double effet
Hydraulic crane 1000 kg double action pump
Hydraulischer Kran 1000 kg doppelwirkende Pumpe

583 Gru idraulica 2000 kg pompa a doppio effetto
Grue hydraulique 2000 kg pompe double effet
Hydraulic crane 2000 kg double action pump
Hydraulischer Kran 2000 kg doppelwirkende Pumpe

- Valvola limitatrice di carico
- Comando tipo uomo presente
- Stelo cromato
- Overload safety-valve
- Chrom-plated rod
- Overload safety-valve
- UL-Sicherheitsventil
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze
- Sécurité Hydraulique en cas de surcharge
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée

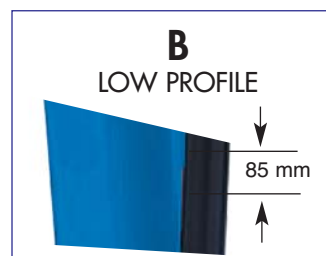


	581	583
A	1740	2000
B	1500	1970
C	1550	1950
D	1250	1500
E	165	220
F	525	530
G	720	810
H	2440	2930
I	2650	3280
L	900	1150
M	1010	1350
N	700	1340
Kg	130	300

	1	2	3	4
1	1000	2000		
2	800	1500		
3	500	1000		
4	300	600		

586/589-587/590-586B/589B-587B/590B

GRU IDRAULICA HYDRAULIC FOLDING



586/586B Gru idraulica pieghevole 500 kg pompa semplice effetto
 Grue hydraulique pliable 500 kg pompe simple effet
 Hydraulic folding crane 500 kg simple action pump
 Hydraulischer klappbarer Kran 500 kg einfachwirkende Pumpe

- Valvola limitatrice di carico
- Comando tipo uomo presente
- Stelo cromato

587/587B Gru idraulica pieghevole 1000 kg pompa semplice effetto
 Grue hydraulique pliable 1000 kg pompe simple effet
 Hydraulic folding crane 1000 kg simple action pump
 Hydraulischer klappbarer Kran 1000 kg einfachwirkende Pumpe

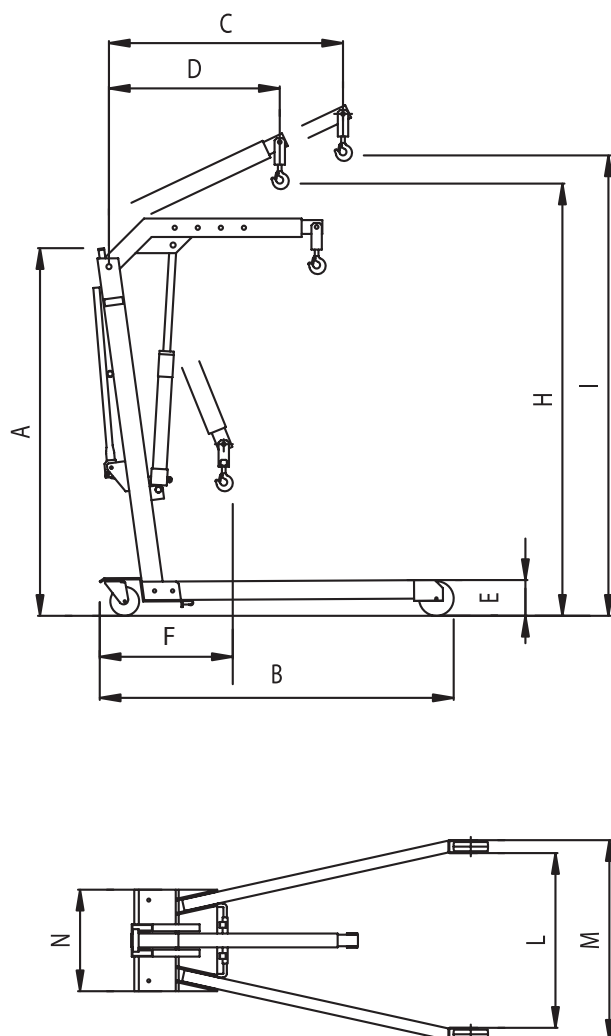
- Pompe à pédale
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée

589/589B Gru idraulica pieghevole 500 kg pompa doppio effetto
 Grue hydraulique pliable 500 kg pompe double effet
 Hydraulic folding crane 500 kg double action pump
 Hydraulischer klappbarer Kran 500 kg doppeltwirkende Pumpe

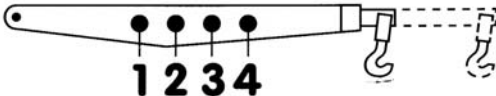
- Pedal pump
- "Dead man" controls
- Chrom-plated rod

590/590B Gru idraulica pieghevole 1000 kg pompa doppio effetto
 Grue hydraulique pliable 1000 kg pompe double effet
 Hydraulic folding crane 1000 kg double action pump
 Hydraulischer klappbarer Kran 1000 kg doppeltwirkende Pumpe

- Fusspumpe
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze



		Ribassati Low profile		
586	587	586B	587B	
589	590	589B	590B	
A	1600	1650	1580	1595
B	1540	1560	1490	1505
C	1200	1380	1200	1380
D	900	1080	900	1080
E	140	165	85	85
F	330	470	385	480
H	1940	2220	1875	2185
I	2070	2400	2005	2390
L	720	835	700	760
M	885	1000	905	1010
N	440	550	450	550
Kg	80	110	85	118



1	500	1000	500	1000
2	400	800	400	800
3	350	650	350	650
4	250	450	250	450

586G - 587G

GRU IDRAULICA HYDRAULIC CRANE



586G Gru idraulica pieghevole ribassata 500 kg pompa girevole semplice effetto

Grue hydraulique pliable surbaisse 500 kg pompe pivotante simple effet

Hydraulic folding and low profile crane 500 kg simple action swivel pump

Hydraulischer klappbarer und tiefer gesetzt Kran 500 kg

einfachwirkende schwenkbare Pumpe

- Valvola limitatrice di carico
- Comando tipo uomo presente
- Stelo cromato

587G Gru idraulica pieghevole ribassata 1000 kg pompa girevole semplice effetto

Grue hydraulique pliable surbaisse 1000 kg pompe pivotante simple effet

Hydraulic folding and low profile crane 1000 kg simple action swivel pump

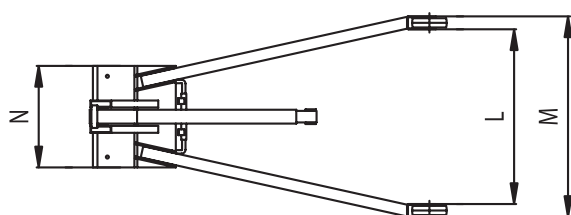
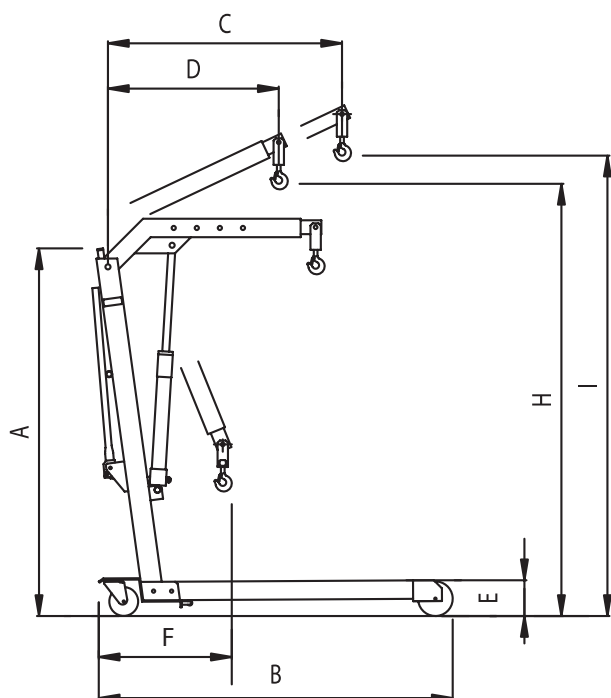
Hydraulischer klappbarer und tiefer gesetzt Kran 1000 kg

einfachwirkende schwenkbare Pumpe

- Pompe à pédale
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée

- Pedal pump
- "Dead man" controls
- Chrom-plated rod

- Fusspumpe
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze



	586G	587G
A	1580	1595
B	1490	1505
C	1200	1380
D	900	1080
E	85	85
F	385	480
H	1875	2185
I	2005	2390
L	700	760
M	905	1010
N	450	550
Kg	85	118

	1	2	3	4
1	500	400	350	250
2	1000	800	650	450

603 - 604 - 606 - 608

CRIC DA FOSSA TRANSMISSION JACK

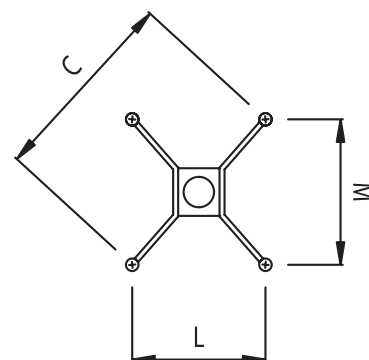
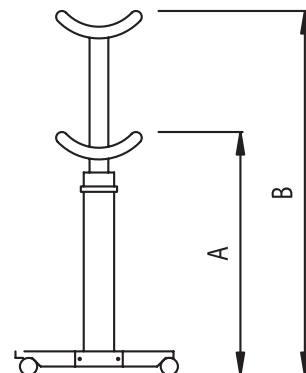
603 Cric da fossa 300 kg
Vérin de fosse 300 kg
Transmission jack 300 kg
Getriebeheber 300 kg

604 Cric da fossa 500 kg
Vérin de fosse 500 kg
Transmission jack 500 kg
Getriebeheber 500 kg

606 Cric da fossa 1000 kg
Vérin de fosse 1000 kg
Transmission jack 1000 kg
Getriebeheber 1000 kg

606.1 Supporto orientabile 500 kg
Supporto orientabile 500 kg
Adjustable cradle 500 kg
Verstellbare Halterung 500 kg

608 Cric da fossa 1500 kg
Vérin de fosse 1500 kg
Transmission jack 1500 kg
Getriebeheber 1500 kg



- Pompa a pedale
- Stelo cromato
- Comando uomo presente
- Valvola limitatrice di carico

- Pompe à pédale
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée
- Sécurité Hydraulique en cas de surcharge

- Pedal pump
- "Dead man" controls
- Chrom-plated rod
- Overload safety-valve

- Fusspumpe
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze
- UL-Sicherheitsventil

	603	604	606	608
A	1120	1140	1140	1140
B	1970	1990	1990	1940
C	700	900	950	1000
L	450	550	550	600
M	450	600	650	700
Kg	27	29	37	62

CRIC DA FOSSA A 2 STADI 2-STAGE TRANSMISSION JACK

610 Cric da fossa a 2 stadi 800 kg
Vérin de fosse à 2 étages 800 kg
2-stage transmission jack 800 kg
Getriebeheber in 2 Stufen 800 kg

611 Cric da fossa a 2 stadi 1500 kg
Vérin de fosse à 2 étages 1500 kg
2-stage transmission jack 1500 kg
Getriebeheber in 2 Stufen 1500 kg

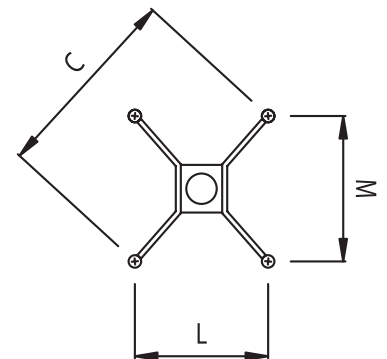
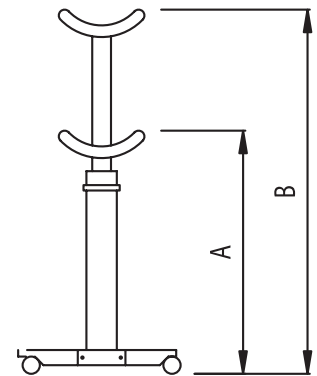
612 Cric da fossa a 2 stadi 4000 kg
Vérin de fosse à 2 étages 4000 kg
2-stage transmission jack 4000 kg
Getriebeheber in 2 Stufen 4000 kg

- Pompa a pedale
- Stelo cromato
- Comando uomo presente
- Valvola limitatrice di carico

- Pompe à pédale
- Commande type "homme mort"
- Tige chromée
- Sécurité Hydraulique en cas de surcharge

- Pedal pump
- "Dead man" controls
- Chrom-plated rod
- Overload safety-valve

- Fusspumpe
- Totmannknopf-Betätigung
- Verchromte Pratze
- UL-Sicherheitsventil



	610	611	612
A	850	880	970
B	1870	1900	1950
C	900	1000	880
L	580	600	550
M	580	700	550
Kg	49	58	95



619



626 - 627 - 627A



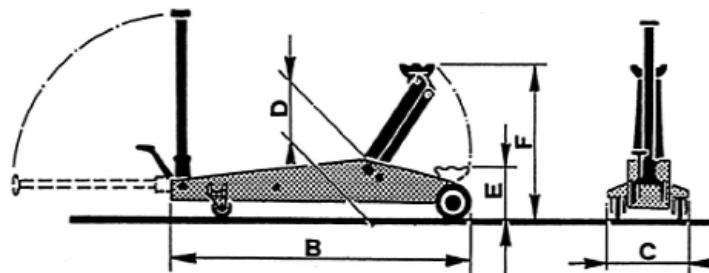
623 - 624 - 625 625A - 625B

619

Serie ribassata per auto
Série surbaisse x voitures
Low profile range for cars
Tiefer gesetzt Reihe für PKW

621 - 622

Serie corta per auto
Série courte x voitures
Short range for cars
Kurz-Reihe für PKW



CARATTERISTICHE TECNICHE CRICCHI IDRAULICI A CARRELLO
DONNEES TECHNIQUES CRICS ROULEURS HYDRAULIQUES
TECHNICAL DATA HYDRAULIC TROLLEY JACKS
TECHNISCHE DATEN HYDRAULISCHER RANGIERHEBER

623 - 624 - 625 625A - 625B

Serie normale per auto
Série standard x voitures
Standard range for cars
Standard-Reihe für PKW

626 - 627 - 627A

Serie normale per camion
Série standard x camions
Standard range for trucks
Standard-Reihe für LKW

629

Serie grande alzata per auto
Série grand soulèvement x voitures
Great lift range for cars
Hochheber-Reihe für PKW

- Costruzione robusta per lavoro intensivo
- Ruote piroettanti con cuscinetti a sfera
- Valvola limitatrice di carico
- Construction robuste pour travail intensif
- Roues pivotantes avec roulement à billes
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Strong construction for intensive work
- Swivel wheels with ball bearings
- Overload safety-valve
- Robuste Bauweise für intensive Arbeiten
- Rad mit Kugellager
- UL-Sicherheitsventil

	619	621	622	623	624	625	625A	625B	626	627	627A	629
Kg	2000	1500	2500	2000	3000	4000	5000	7000	10000	15000	20000	1500
B	1000	645	700	1250	1220	1400	1500	1600	1740	1910	1910	1400
C	370	330	340	300	340	380	380	400	400	400	430	550
D	130	-	160	185	210	210	260	265	265	290	190	190
E	70	125	130	110	120	130	130	160	160	180	180	120
F	520	540	540	580	560	580	580	600	600	600	600	800
Kg	38	30	36	45	53	70	73	90	120	155	180	70

650 - 651 - 652B - 653B

PRESSA IDRAULICA HYDRAULIC PRESS



OPTIONALS

V650.1 x 10 t

V653.1 x 15 t

Ø 29 24 18 14 10 5



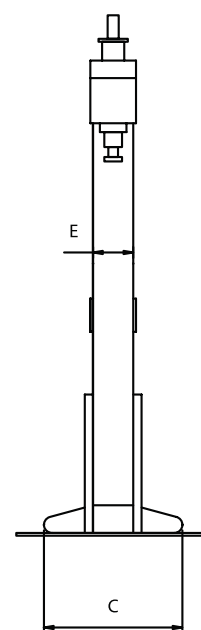
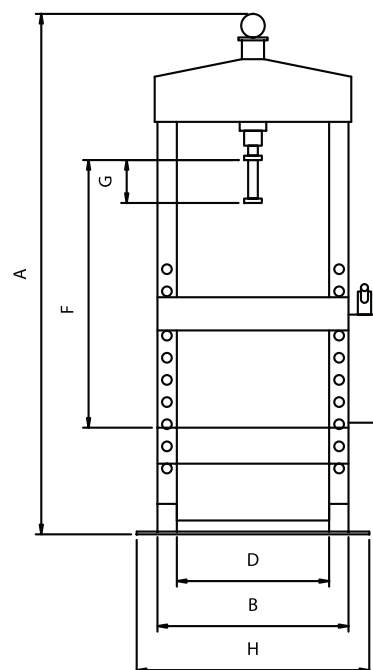
- 650** Pressa idraulica da banco 10 t
 Presse hydraulique d'établi 10 t
 Hydraulic press 10 t bench-mounted
 Hydraulische Werkstattpresse Tischmodel 10 t
- 651** Pressa idraulica a colonna 10 t
 Presse hydraulique à colonne 10t
 Hydraulic press 10 t free standing
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse frei stehend 10 t
- 652B** Pressa idraulica da banco con pistone mobile 15 t
 Presse hydraulique d'établi avec piston mobile 15 t
 Hydraulic press 15 t bench-mounted with moveable piston
 Hydraulische Werkstattpresse Tischmodel 15 t mit beweglichem Kolben
- 653B** Pressa idraulica a colonna con pistone mobile 15 t
 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile 15 t
 Hydraulic press 15 t free standing with moveable piston
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse frei stehend 15 t mit beweglichem Kolben

- Avvicinamento rapido
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Ritorno automatico del pistone
- Stelo cromato
- Manometro • Serie di prismi a V

- Approche rapide
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Retour automatique du piston
- Tige chromée • Manomètre
- Jeux de prismes à V

- Quick approach
- Overload safety-valve
- Automatic return of the arm
- Chromium plated rod
- Pressure gauge • V-blocks

- Beschleunigter Vorlauf
- UL-Sicherheitsventil
- Automatischer Rucklauf des Kolbens
- Verchromte Patze
- Manometer • Auflegeblock in V-form



	650	651	652B	653B
A	1220	1840	1310	1930
B	675	690	750	730
C	500	500	500	650
D	555	550	570	550
E	145	145	170	170
F-	70	80	75	85
F+	420	1000	460	950
G	150	160	160	160
H	860	850	930	920
Kg	90	135	150	150

653 - 654 - 655 - 656 - 658

PRESSA IDRAULICA *HYDRAULIC PRESS*



OPTIONALS

V653.1 x 15 t

V654.1 x 20 t / 25 t

V656.1 x 30 t

V658.1 x 50 t

Ø 29 24 18 14 10 5



OPTIONAL

653.2

(653-654-655)

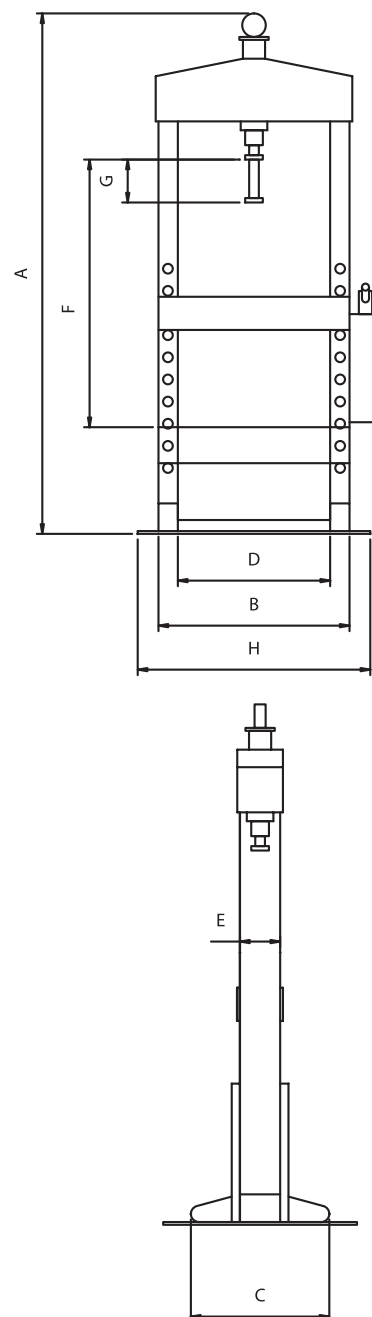
- 653** Pressa idraulica a colonna 15 t
 Presse hydraulique à colonne 15 t
 Hydraulic press 15 t
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 15 t
- 654** Pressa idraulica a colonna 20 t
 Presse hydraulique à colonne 20 t
 Hydraulic press 20 t
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 20 t
- 655** Pressa idraulica a colonna 25 t
 Presse hydraulique à colonne 25 t
 Hydraulic press 25 t
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 25 t
- 656** Pressa idraulica a colonna 30 t con argano di sollevamento del piano di lavoro
 Presse hydraulique à colonne 30 t avec système de relevage du plan de travail
 Hydraulic press 30 t with winch for the working-table
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 30 t mit stehender Winde zum Heben der Werkbank
- 658** Pressa idraulica a colonna 50 t con argano di sollevamento del piano di lavoro
 Presse hydraulique à colonne 50 t avec système de relevage du plan de travail
 Hydraulic press 50 t with winch for the working-table
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 50 t mit stehender Winde zum Heben der Werkbank

- Avvicinamento rapido
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Ritorno automatico del pistone • Stelo cromato
- Manometro • Serie di prismi a V

- Approche rapide
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Retour automatique du piston • Tige chromée
- Manomètre • Jeux de prismes à V

- Quick approach
- Overload safety-valve
- Automatic return of the arm • Chromium plated rod
- Pressure gauge • V-blocks

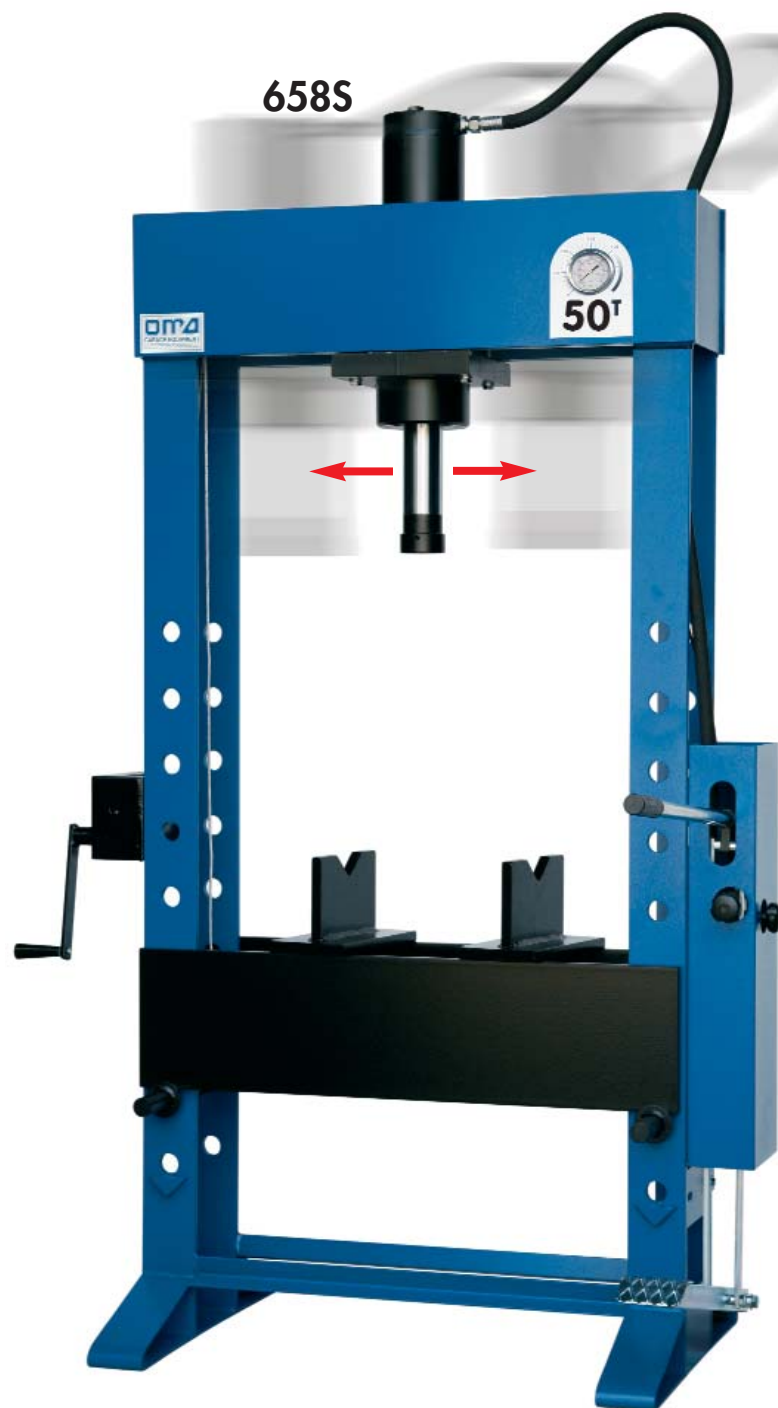
- Beschleunigter Vorlauf
- UL-Sicherheitsventil
- Automatischer Rücklauf des Kolbens • Verchromte Patzse
- Manometer • Auflegeblock in V-form



	653	654	655	656	658
A	1930	2030	2030	2060	2290
B	730	800	810	900	985
C	650	650	650	650	650
D	550	620	630	700	785
E	170	180	180	200	210
F	85	65	70	115	70
F+	950	1030	1030	1020	1065
G	160	160	160	160	150
H	920	940	950	1120	1220
Kg	150	165	170	230	370

653S - 654S - 656S - 658S

PRESSA IDRAULICA HYDRAULIC PRESS



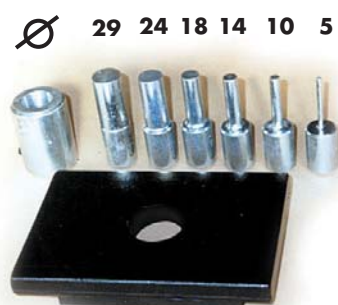
OPTIONALS

V653.1 x 15 t

V654.1 x 20 t

V656.1 x 30 t

V658.1 x 50 t



654S



653S Pressa idraulica a colonna con pistone mobile 15 t
 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile 15 t
 Hydraulic press 15 t free standing with moveable piston
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse frei stehend 15 t mit beweglichem Kolben

654S Pressa idraulica a colonna con pistone mobile 20 t
 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile 20 t
 Hydraulic press 20 t free standing with moveable piston
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse frei stehend 20 t mit beweglichem Kolben

656S Pressa idraulica a colonna con pistone mobile 30 t con
 organo di sollevamento del piano di lavoro
 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile 30 t avec
 système de relevage du plan de travail
 Hydraulic press 30 t with moveable piston and with winch
 for the working-table
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 30 t mit beweglichem
 Kolben und mit stehender Winde zum Heben der Werkbank

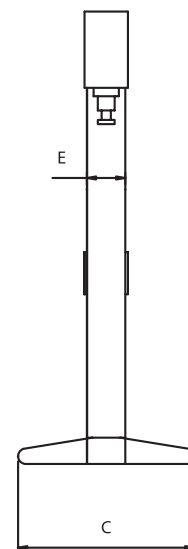
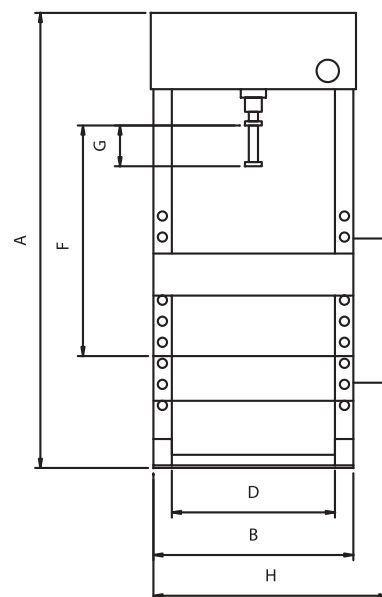
658S Pressa idraulica a colonna con pistone mobile 50 t con
 organo di sollevamento del piano di lavoro
 Presse hydraulique à colonne avec piston mobile 50 t avec
 système de relevage du plan de travail
 Hydraulic press 50 t with moveable piston
 and with winch for the working-table
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 50 t mit beweglichem
 Kolben und mit stehender Winde zum Heben der Werkbank

- Avvicinamento rapido
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Ritorno automatico del pistone
- Stelo cromato
- Manometro • Serie di prismi a V

- Approche rapide
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Retour automatique du piston
- Tige chromée • Manomètre
- Jeux de prismes à V

- Quick approach
- Overload safety-valve
- Automatic return of the arm
- Chromium plated rod
- Pressure gauge • V-blocks

- Beschleunigter Vorlauf
- UL-Sicherheitsventil
- Automatischer Rucklauf des Kolbens
- Verchromte Patze
- Manometer • Auflageblock in V-form



	653S	654S	656S	658S
A	1700	1750	1920	2000
B	810	870	990	990
C	650	650	650	650
D	630	690	790	790
E	180	180	200	210
F	1000	950	1030	1000
G	150	160	160	150
H	950	1010	1240	1400
Kg	180	210	280	360

660 - 661 - 662

PRESSA IDRAULICA HYDRAULIC PRESS

662

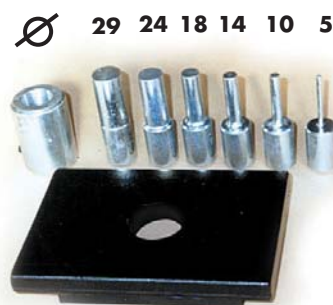


OPTIONALS

V653.1 x 15 t

V654.1 x 20 t

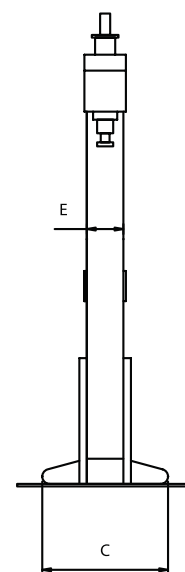
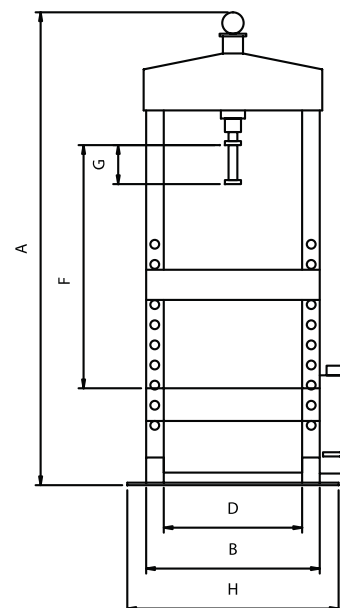
V656.1 x 30 t



661



- 660** Pressa idraulica a colonna 15 t
 Presse hydraulique à colonne 15 t
 Hydraulic press 15 t
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 15 t frei stehend
- 661** Pressa idraulica a colonna 20 t
 Presse hydraulique à colonne 20 t
 Hydraulic press 20 t free standing
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 20 t frei stehend
- 662** Pressa idraulica a colonna 30 t con argano di sollevamento
 del piano di lavoro
 Presse hydraulique à colonne 30 t avec système de
 relevage du plan de travail
 Hydraulic press 30 t free standing with winch for the working-table
 Hydraulische Säulen-Werkstattpresse 30 t frei stehend mit stehender
 Winde zum Heben der Werkbank



- Avvicinamento rapido
- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Ritorno automatico del pistone
- Stelo cromato
- Manometro • Serie di prismi a V

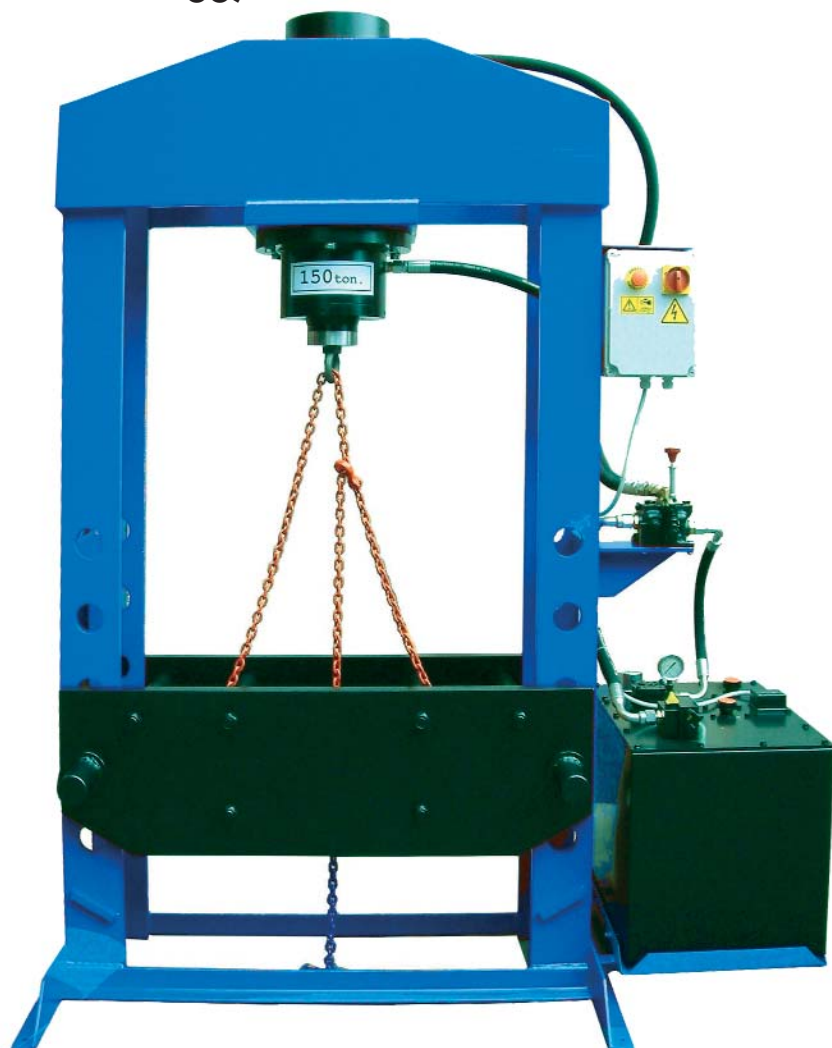
- Approche rapide
- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Retour automatique du piston
- Tige chromée
- Manomètre • Jeux de prismes à V

- Quick approach
- Overload safety-valve
- Automatic return of the arm
- Chromium plated rod
- Pressure gauge • V-blocks

- Beschleunigter Vorlauf
- UL-Sicherheitsventil
- Automatischer Rücklauf des Kolbens
- Verchromte Patze
- Manometer • Auflegeblock in V-form

	660	661	662
A	1930	2030	2060
B	730	800	900
C	650	650	680
D	550	620	700
E	170	170	200
F-	85	65	35
F+	950	1030	1020
G	160	160	160
H	870	890	1120
Kg	150	180	280

667



OPTIONALS

V658.1 x 50 t

Ø 29 24 18 14 10 5



666



OPTIONALS

V666.1 x 100 t

Ø 29 24 18 14 10 5



665 Pressa idraulica a motore 50 t
 Presse hydraulique motorisée 50 t
 Electro-hydraulic press 50 t
 Elektro-hydraulische Presse 50 t

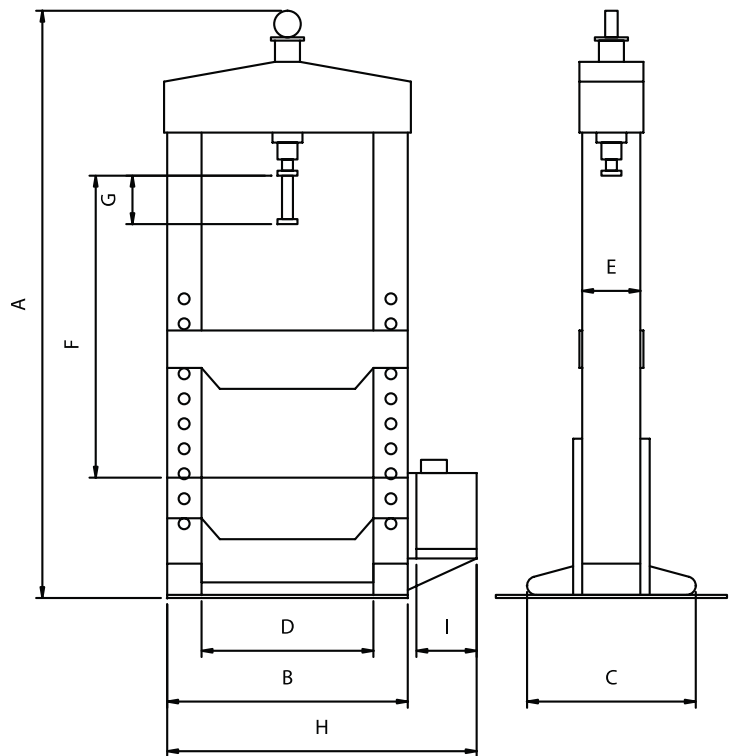
666 Pressa idraulica a motore 100 t
 Presse hydraulique motorisée 100 t
 Electro-hydraulic press 100 t
 Elektro-hydraulische Presse 100 t

667 Pressa idraulica a motore 150 t
 Presse hydraulique motorisée 150 t
 Electro-hydraulic press 150 t
 Elektro-hydraulische Presse 150 t

- Sicurezza idraulica in caso di sovraccarico
- Sollevamento del piano di lavoro:
 665 con argano
 666-667 con catena
- Comando con distributore • Manometro
- Serie di prismi a V solo 665-666

- Sécurité hydraulique en cas de surcharge
- Système de relevage du plan de travail
 665 avec treuil
 666-667 avec chaîne
- Commande par distributeur
- Manomètre
- Jeux de prismes à V
 (seulement 665 – 666)

- Overload safety-valve
- Lifting of the working-table
 665 with winch
 666-667 with chain
- Manual up/down control valve
- Pressure gauge
- V-blocks (only 665 – 666)
- UL-Sicherheitsventil
- Stehende Winde zum Heben der Werkbank
 665 mit Winde
 666-667 mit Kette
- Auf/ab Kontrollventil
- Manometer
- Auflegeblock (nur 665 – 666)



	665	666	667
A	2290	2280	2450
B	985	1290	1440
C	650	850	1000
D	790	1030	1020
E	210	305	360
F-	65	240	230
F+	1050	1000	1020
G	250	320	400
H	1350	1600	1950
I	350	350	550
Kg	420	950	1650

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		665	666	667
Portata	Puissance	Power	Leistung	t	50	100	150
Portata centralina lento	Capacité du groupe hydraulique lent	Gearbox capacity slow	Öldurchflussmenge langsam	lt/1'	1.5	2.3	4.5
Portata centralina rapido	Capacité du groupe hydraulique rapide	Gearbox capacity quick	Öldurchflussmenge schnell	lt/1'	16	21	60

PRESSA ELETTRO-IDRAULICA AUTOMATICA AUTOMATIC ELECTRO-HYDRAULIC PRESS

Pressa elettro-idraulica automatica
Automatic electro-hydraulic press
Presse électro-hydraulique automatique
Automatische, elektrohydraulische Presse

ECO PRESS è una pressa elettro - idraulica con funzionamento automatico la cui notevole versatilità consente di schiacciare velocemente una vasta gamma di filtri, cartucce per olio, e barattoli in genere. ECO PRESS è dotata di dispositivi antinfortunistici e comandi a bassa tensione. ECO PRESS funziona semplicemente: basta inserire il filtro da schiacciare nell'apposito spazio, chiudere lo sportello e premere il pulsante, il ciclo viene così effettuato automaticamente senza la presenza dell'operatore. ECO PRESS dispone inoltre di un comodo alloggiamento per il serbatoio di raccolta olio. I filtri, una volta schiacciati, sono privi di olio e possono essere consegnati alla rottamazione per il loro riciclaggio ottenendo così un notevole risparmio di denaro e rispetto dell'ambiente.

ECO PRESS is an automatic electro - hydraulic press whose considerable versatility permits a quick squashing of a vast range of car and truck oil filters, cartridges and cans. ECO PRESS is provided with all necessary safety devices. 24 V-controls. ECO PRESS is easy to operate: just introduce the filter to be flattened into the chamber, close the front panel and switch on: this is all that is required to automatically carry out the cycle. ECO PRESS also has a useful oil tank compartment. After squashing, filters are completely oil free helping saving money and contributing to environmental protection.

ECO PRESS ist eine automatische, elektro-hydraulische Presse. Dank der außerordentlichen Vielseitigkeit dieses Gerätes können in kürzester Zeit die verschiedensten Ölfilter und Filtereinsätze von LKW's und PKW's sowie Blechdosen flachgedrückt werden. ECO PRESS ist mit allen gesetzlich vorgeschriebenen Unfallverhütungsvorrichtungen ausgestattet. Bedient wird die Presse über Niederspannungs-Bedienelemente. ECO PRESS arbeitet auf äußerst einfache Weise: es genügt, den Filter in die Presskammer einzulegen, die Tür zu schließen und das Gerät in Betrieb zu setzen; durch Betätigung eines einzigen Druckschalters läuft der Zyklus automatisch ab. Die Anwesenheit der Bedienungsperson ist daher nicht erforderlich. ECO PRESS ist mit einem bequemen Aufnahme-raum für den Altöl-Sammelbehälter ausgestattet. Die zusammengepressten Filter sind nach der Bearbeitung absolut ölfrei, was zu erheblichen Kosteneinsparungen und zur Schonung der Umwelt beiträgt.



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	669	669 MAXI
Funzionamento elettroidraulico automatico	Fonctionnement Electrohydraulique	Electric-hydraulic Automatic	Elektrisch-Hydraulisch		
Forza di schiacciamento	Force de pressage	Pressing capacity	Presskraft	10.000 Kg	12.000 Kg
Tempo di risalita	Temps de montée	Lifting time	Hubzeit	20 sec	22 sec
Tempo di discesa	Temps de descente	Descent time	Senkzeit	25 sec	28 sec
Dimensioni camera di schiacciamento	Dimensions de la chambre de pressage	Dimension of the pressing chamber	Abmessungen der Presskammer	250x300x240H	250x300x350H
Dimensioni esterne pressa	Dimensions externes de la presse	Dimensions of the press	Aussenabmessungen Presse	350x500x750H	350x500x960H
Dimensioni esterne telaio	Dimensions externes du châssis	Dimensions of baseframe	Aussenabmessungen Grundrahmen	500x560x840H	500x560x840H
Peso	Poids total de la machine environ	Weight	Gewicht	130 Kg	140 Kg
Potenza motore	Puissance	Motor power	Motorleistung	1,1 / 0,75 Kw	
Tensione	Voltage	Voltage	Betriebsspannung	230/400 3ph 50/60 Hz 230 1ph 50 Hz 100 1ph 50/60 Hz	
Comandi e dispositivi di sicurezza	Commandes dispositifs de sécurité	Commandes dispositifs	Steuerung und Sicherheitsvorrichtungen	24V	

CARRELLI E COLONNETTE TROLLEYS AND JACKS



690 Carrello porta attrezzi smontabile
Chariot porte-outils démontable
Demountable tool trolley
Werkzeugwagen

693 Carrello spostamento vetture sprovviste di meccanica
Chariot pour déplacement de caisses de voitures
Truck to convey vehicles without front mechanics
PKW-verschiebbarer Wagen ohne Mechanik

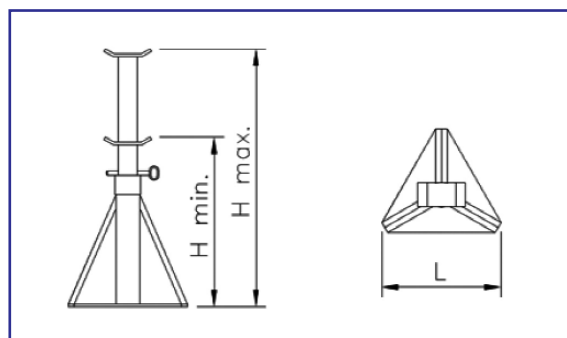
694 Colonneta per vetture 1000 kg
Chandelles pour V.L. 1000 kg
Jacks for cars 1000 kg
Stützsäulen für PKW 1000 kg

695 Colonneta per vetture 3000 kg
Chandelles pour V.L. 3000 kg
Jacks for cars 3000 kg
Stützsäulen für PKW 3000 kg

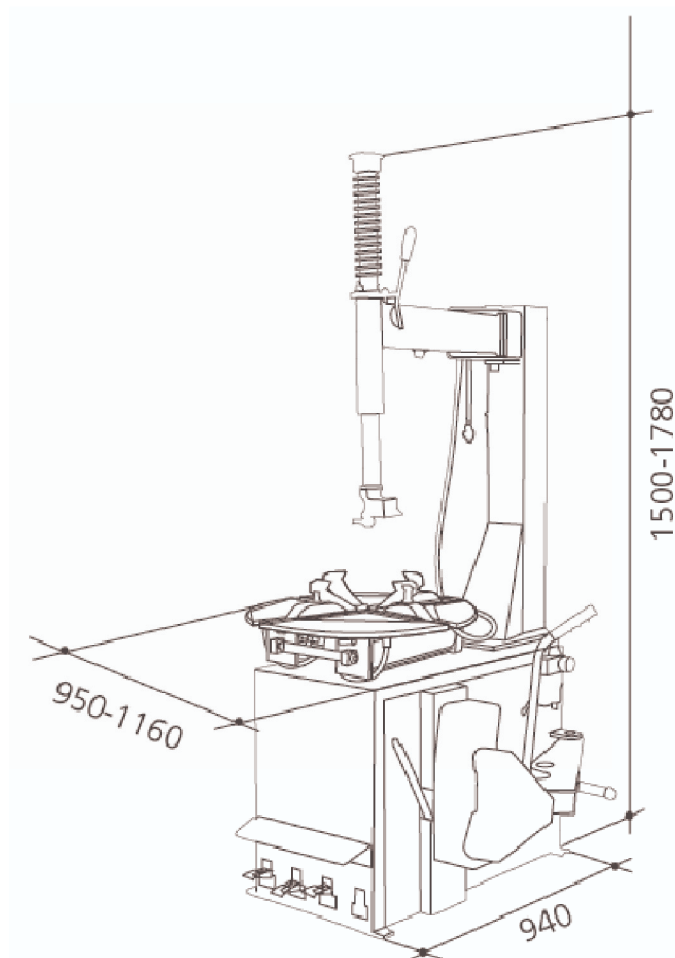
696 Colonneta per autocarri 5000 kg
Chandelles pour poids-lourds 5000 kg
Jacks for trucks 5000 kg
Stützsäulen für LKW 5000 kg

696C Colonneta per autocarri 8000 kg
Jacks for trucks 8000 kg

697 Cavalletto sostegno vetture 1000 kg
Chandelle d'appui pour V.L. 1000 kg
Unterachsbock 1000 kg



	H min	H max	L
	mm	mm	mm
694	290	490	250
695	380	650	250
696	450	780	330
697	1030	1720	600
696C	630	1105	430



OPTIONALS

V670.1

Serie (4) morsetti ruote moto 8" – 23"

Jeu de mors (4) pour roues moto 8" – 23"

Set of (4) motorcycle wheel adaptors 8" – 23"

Satz (4) Aufspannadapter für Motorräder 8" – 23"

V670.7

Serie (4) protezioni in plastica per cerchi in lega

Jeu (4) de protections en plastique pour jantes en alliage

Set (4) of plastic jaw pads for protecting alloy rims

Satz (4) Kunststoff-Schutzkappen für Alufelgen



670 Smontagomme semiautomatico per ruote da 10" a 21"

Montée-démonte pneus semi-automatique pour roues V.L. de 10" à 21"

Semi-automatic tyre changer for car wheels from 10" to 21"

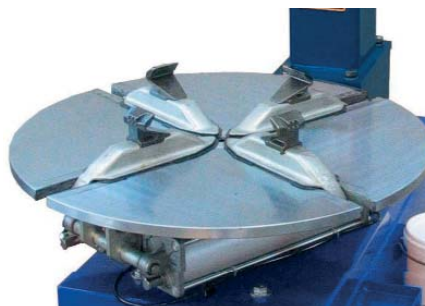
Halbautomatisches Reifenmontiergerät für PKW von 10" bis 21"

- Stallonatura ed impugnatura con comando valvola a pulsante
- Pistola di gonfiaggio
- Leva alzapneumatici
- Scatola sapone grasso
- Lubrificatore
- Système de détalonnage à commande par poussoir incorporé dans la poignée
- Pistolet de gonflage
- Levier démonte-pneus
- Boîte à graisse
- Lubrificateur
- Bead breaking device hand-operated by knob
- Inflating gun
- Tyre lever
- Soap container
- Air lubricator
- Wulstabdrucksystem mit Druckknopfventilkommando im Handgriff
- Luftpistole
- Reifenanheber
- Fett-Seifen-Behälter
- Luftschmierer

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		670
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	0.55
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Pressione di lavoro	Pression de travail	Working pressure	Arbeitsdruck	bar	8-10
Forza stallonatore	Puissance décollage	Bead breaking power	Wulstabdruckkraft	Kg	2000
Bloccaggio esterno	Blocage extérieur	Outside locking	Aussenblockierung	inc	10"-18"
Bloccaggio interno	Blocage intérieur	Inside locking	Innenblockierung	inc	12"-21"
Diametro pneumatico	Diamètre de pneu	Wheel diameter	Reifendurchmesser	mm	940
Altezza pneumatico	Largeur de pneu	Wheel height	Reifenhöhe	mm	280
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	180



Tavola autocentrante rotonda
Round Turntable
Table autocentreuse ronde
Runder Aufspanntisch



670HY

Smontagomme semiautomatico con braccio a bandiera per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 21".

Démonte pneus semi-automatique avec bras pivotant pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 21" de diamètre.

Semi automatic tyre changer with swing arm for car, motorcycle and van wheels. Rim diameter 10" to 21".

Halbautomatische Reifenmontiermaschine mit Schwenkarm für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 21" Felgendurchmesser.

- Pistola di gonfiaggio
- Leva alza tallone
- Gruppo filtro lubrificatore
- Serie protezione morsetti cerchi in lega
- Anello per secchio porta grasso

- Pistolet de gonflage
- Levier décolle-talon
- Groupe mano-détendeur
- Jeu de protections jantes en alliage
- Anneau pour porte-graisse

- Inflating gun
- Bead lifting lever
- Lubricator + filter regulator assy
- Set of alloy rims protection
- Grease-pot holder

- Reifenfüllvorrichtung
- Reifenhebel
- Öler
- Satz von Schutzkappen für Alufelgen
- Haltering für Schmiermittelkessel

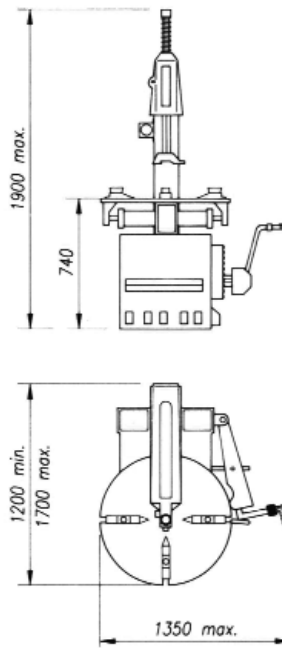
DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		670HY
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	0.75
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Pressione di lavoro	Pression de travail	Working pressure	Arbeitsdruck	bar	8-12
Forza stallonatore	Puissance décollage	Bead breaking power	Wulstabdruckkraft	Kg	2500
Bloccaggio esterno	Blocage extérieur	Outside locking	Aussenblockierung	inc	10"-18"
Bloccaggio interno	Blocage intérieur	Inside locking	Innenblockierung	inc	12"-21"
Diametro pneumatico	Diamètre de pneu	Wheel diameter	Reifendurchmesser	mm	960
Altezza pneumatico	Largeur de pneu	Wheel height	Reifenhöhe	mm	380
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	190
Dimensioni	Encombrement	Dimension	Abmessungen	mm	795x990x1830

672 – 672A - 672D – 672D IT

SMONTAGOMME PER AUTOVETTURE TYRE CHANGER FOR CAR

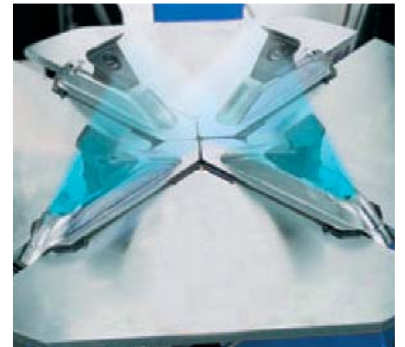


672A



672A – 672D IT

- Dispositivo di gonfiaggio per pneumatici senza camera d'aria (tubeless) con serbatoio INTERNO da 14 lt.
- Système gonflage pour pneus sans chambre à air (tubeless) avec réservoir INTERNE de 14 l.
- Quick tubeless tyres inflation system with 14 lt. INTERNAL air receiver.
- Schnelleimblasvorrichtung für schlauchlose Reifen mit INNENLIEGENDEN 14 lt-Tank.



- Stallonatura ed impugnatura con comando valvola a pulsante
- Pistola di gonfiaggio
- Leva alzapneumatici
- Scatola sapone grasso
- Lubrificatore
- Manometro controllo pressione incorporato
- Sistema gonfiaggio pneumatico a pedale

- Système de détalonnage à commande par poussoir incorporé dans la poignée
- Pistolet de gonflage
- Levier démonte-pneus
- Boîte à graisse
- Lubrificateur
- Manomètre de contrôle pression incorporé
- Système de gonflage pneumatique à pédale

- Bead breaking device hand-operated by knob
- Inflating gun
- Tyre lever
- Soap container
- Air lubricator
- Inflating gauge incorporated
- Tyre inflating operation by pedal

- Wulstabdrucksystem mit Druckknopfventilkommando im Handgriff
- Luftpistole
- Reifenanheber
- Fett-Seifen-Behälter
- Luftschmierer
- Eingebauter Manometer zur Druckkontrolle
- Pneumatisches Aufpumpsystem mit Pedal

V670.1

- Serie (4) morsetti ruote moto 8" - 23"
- Jeu de mors (4) pour roues moto 8" - 23"
- Set of (4) motorcycle wheel adaptors 8" - 23"
- Satz (4) Aufspannadapter für Motorräder 8" - 23"



V670.7

- Serie (4) protezioni in plastica per cerchi in lega
- Jeu (4) de protections en plastique pour jantes en alliage
- Set (4) of plastic jaw pads for protecting alloy rims
- Satz (4) Kunststoff-Schutzkappen für Alufelgen



- 672** Smontagomme superautomatico con colonna ribaltabile pneumaticamente per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 23".
 Démonte pneus super-automatique avec colonne basculante pneumatiquement pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 23" de diamètre.
 Super automatic tyre changer with air operated tilting of column for car, motorcycle and van wheels.
 Rim diameter 10" to 23".
 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 23" Felgendurchmesser.
- 672A** Smontagomme superautomatico con colonna ribaltabile pneumaticamente per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 23" con dispositivo di gonfiaggio per tubeless (brevettato)
 Démonte pneus super-automatique avec colonne basculante pneumatiquement pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 23" de diamètre avec dispositif de gonflage pour pneus tubeless (breveté)
 Super automatic tyre changer with air operated tilting of column for car, motorcycle and van wheels.
 Rim diameter 10" to 23" with inflating device for tubeless tyre (patent pending)
 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 23" Felgendurchmesser mit Vorrichtung zum Aufpumpen schlauchloser Reifen (patentiert)
- 672D** Smontagomme superautomatico con colonna ribaltabile pneumaticamente e autocentrante a 2 velocità per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 22".
 Démonte pneus automatique avec colonne basculante pneumatiquement et table autocentreuse à deux vitesses pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 22" de diamètre.
 Automatic tyre changer with air operated tilting of column and 2 speed turntable for car, motorcycle and van wheels. Rim diameter 10" to 22".
 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule und Drehtisch mit 2 Geschwindigkeitsstufen für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 22" Felgendurchmesser.
- 672D IT** Smontagomme superautomatico con colonna ribaltabile pneumaticamente e autocentrante a 2 velocità per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 22".
 Démonte pneus automatique avec colonne basculante pneumatiquement et table autocentreuse à deux vitesses pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 22" de diamètre.
 Automatic tyre changer with air operated tilting of column and 2 speed turntable for car, motorcycle and van wheels. Rim diameter 10" to 22".
 Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule und Drehtisch mit 2 Geschwindigkeitsstufen für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 22" Felgendurchmesser.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	672 - 672A 672D - 672D IT	
Motore trifase	Moteur triphase	Three-phase motor	3-Phasen-Motor	kw	0.55
Tensione	Voltage	Voltage	Spannung	V/Hz	230-400/50
Pressione di lavoro	Pression de travail	Working pressure	Arbeitsdruck	bar	8-10
Forza stallatore	Puissance décollage	Bead breaking power	Wulstabdruckkraft	Kg	2000
Bloccaggio esterno	Blocage extérieur	Outside locking	Aussenblockierung	inc	10"-20"
Bloccaggio interno	Blocage intérieur	Inside locking	Innenblockierung	inc	12"-22"
Diametro pneumatico	Diamètre de pneu	Wheel diameter	Reifendurchmesser	mm	400
Altezza pneumatico	Largeur de pneu	Wheel height	Reifenhöhe	mm	280
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	205-235

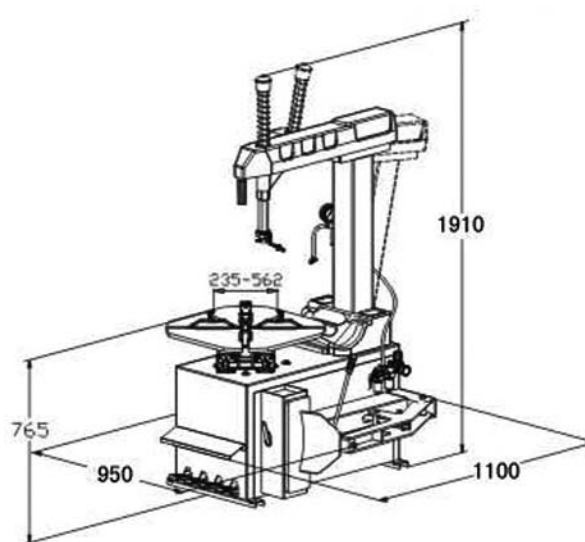
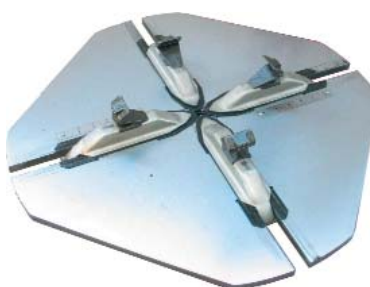


Tavola autocentrante ottagonale
Table octogonale
Octagonal turntable
Achteckiger Drehtisch



672HY

Smontagomme superautomatico con colonna ribaltabile pneumaticamente per ruote di auto, moto e veicoli industriali leggeri da 10" a 23".

Super automatic tyre changer with air operated tilting of column for car, motorcycle and van wheels. Rim diameter 10" to 23".

Démonte pneus super-automatique avec colonne basculante pneumatiquement pour roues de voitures, motos et véhicules industriels légers de 10" à 23" de diamètre.

Vollautomatische Reifenmontiermaschine mit pneumatisch kippbarer Säule für Autos, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge mit 10" bis 23" Felgendurchmesser.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	672HY
Bloccaggio cerchio dall'esterno	Serrage jante de l'extérieur	Rim clamping from outside	Aussenaufspannung der Felge	10"-20"
Bloccaggio cerchio dall'interno	Serrage jante de l'intérieur	Rim clamping from inside	Innenaufspannung der Felge	13"-23"
Altezza cerchi	Hauteur jantes	Rim width	Felgenbreite	12"
Diametro max. ruota	Diamètre max. roue	Max. wheel diameter	Max. Raddurchmesser	1060 mm
Larghezza max. ruota	Largeur max. roue	Max. wheel width	Max. Radbreite	280 mm
Forza cilindro stallonatore	Force du vérin déballonneur	Bead-breaking cylinder force	Kraft des Abdrückzylinders	2500 kg
Pressione di servizio	Pression de service	Operating pressure	Betriebsdruck	8 – 12 bar
Alimentazione	Alimentation	Power supply	Versorgungsspannung	230/400V - 50 Hz-3 ph
Potenza motore	Puissance moteur	Motor power	Motorleistung	0,75 kW
Rumorosità	Niveau sonore	Noise	Geräuschpegel	70 dB(A) /1mt
Peso	Poids	Weight	Gewicht	220 Kg

ACCESSORI DI SERIE	ACCESSOIRE STANDARD	STANDARD ACCESSORY	STANDARDZUSATZGERÄT
Pistola di gonfiaggio	Pistolet de gonflage	Inflating gauge	Aufpumpenknopf
Leva alza tallone	Levier démonte-pneu	Tyre level	Reifenheber
Gruppo filtro lubrificatore	Lubrificateur	Oiler & filter	Öler
Serie protezione morsetti cerchi in lega	Jeu de protections en plastique pour jantes en alliage	Set alloy rimsprotection	Satz Kunststoff-Schutzkappen für Alufelgen
Anello per secchio porta grasso	Anneau pour godet à graisse	Greasepot holder	Haltering für Schmiermittelkessel

OPTIONAL

672HY SIST3 / 672HY SIST4 - Inflator

672 SIST3 – 672 SIST4

SMONTAGOMME PER AUTOVETTURA CARS TYPE CHANGER



672 SIST 3



672 SIST 4

672 SIST3

Utensile alza/ premi tallone per pneumatici ribassati
Outil lève/presse talon pour pneus à profil bas
Bead pressing/lifting tool for low profile tyres
Reifenschulter-Hebe-/Presswerkzeug für Niederquerschnittreifen

672 SIST4

Rullo premitallone con utensile alzatallone per il montaggio di pneumatici ribassati
Galet presse talon avec outil lève talon pour le montage de pneus à bas profil
Bead pressing roller with bead lifting tool for low profile tyres
Reifenschulter-Pressrolle mit Reifenschulter Hebewerkzeug für die Montage von Niederquerschnittreifen

- Disponibili solo per modelli 672 e 672D
- Availables for 672 and 672D only
- Disponibles seulement pour modèle 672 et 672D
- Nur lieferbar für Modelle 672 und 672D

- Accessorio da richiedere al momento dell'ordine dello smontagomme
- This accessory must be ordered together with the tyre changer
- Cet accessoire doit être commandé au moment de la commande du démontepneus
- Dieses Sonderzubehör mit der Maschine mitbestellen

672HY SIST3 – 672HY SIST4

OMA

SMONTAGOMME PER AUTOVETTURA CARS TYPE CHANGER



672HY SIST 3



672HY SIST 4

672HY SIST3 Utensile alza/ premi tallone per pneumatici ribassati
Outil lève/presse talon pour pneus à profil bas
Bead pressing/lifting tool for low profile tyres
Reifenschulter-Hebe-/Presswerkzeug für Niederquerschnittreifen

672HY SIST4 Rullo premitallone con utensile alzatallone per il montaggio di pneumatici ribassati
Galet presse talon avec outil lève talon pour le montage de pneus à bas profil
Bead pressing roller with bead lifting tool for low profile tyres
Reifenschulter-Pressrolle mit Reifenschulter Hebewerkzeug für die Montage von Niederquerschnittreifen

- Disponibile solo per modello 672HY
- Available for 672HY only
- Disponible seulement pour modèle 672HY
- Nur lieferbar für Modelle 672HY

- Accessorio da richiedere al momento dell'ordine dello smontagomme
- This accessory must be ordered together with the tyre changer
- Cet accessoire doit être commandé au moment de la commande du démontepneus
- Dieses Sonderzubehör mit der Maschine mitbestellen

673 - 673A

SMONTAGOMME TYRE CHANGER

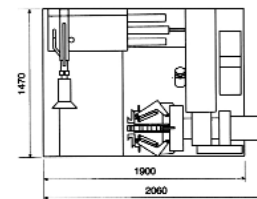
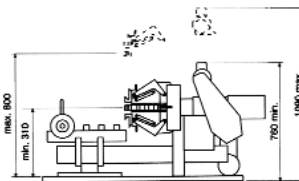
673

Smontagomme per camion, trattori e macchine movimento terra 14"÷26"
Démonte pneus pour poids lourds, tracteurs et engins de génie civil 14"÷26"
Tyre changer for trucks, tractors and earthmoving machines 14"÷26"
Reifenmontiergerät für LKW, Traktoren und Erdtransportmaschinen 14"÷26"

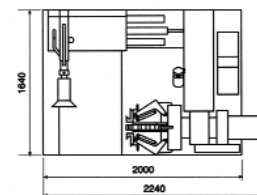
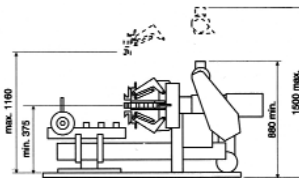
673A

Smontagomme per camion, trattori e macchine movimento terra 46"
Démonte pneus pour poids lourds, tracteurs et engins de génie civil 46"
Tyre changer for trucks, tractors and earthmoving machines 46"
Reifenmontiergerät für LKW, Traktoren und Erdtransportmaschinen 46"

673



673A



- Leva alzapneumatici
- Morsetto a pinza

- Tyre lifting lever
- Rim pliers

- Levier démonte pneus
- Etau pour jante

- Reifenanheber
- Zangenklemme

OPTIONALS

- V673.3 - V673A.1
Utensile a rullo per tubless
Outil à rouleau pour tubes
Roller for tubeless-type tyres
Werkzeug mit Rollen für schlauchlose Reifen

- V673.4
Coppia morsetti
Paire de mors
Pair of bead clamps
Klemmenpaar

- V673.5
Pinza per cerchi in lega
Etau pour jantes en alliage
Pliers for alloy rims
Spannzange für Alu-Felgen

- V673.7
Serie 4 morsetti per cerchi in lega
Jeu de 4 mors pour roues en alliage
Set of 4 jaws for alloy rims
Set 4 Spannzangen für Alu-Felgen



V673.3
V673A.1

V673.7

V673.5

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		673	673A
Motore centralina	Moteur grupe hydraulique	Gearbox motor	Motor Steuergehäuse	kw	1.1	1.1
Motore riduttore 2 velocità	Moteur réducteur 2 vitesses	Control board motor 2 speed	Reduziermotor	kw	1.5	1.3-1.8
Tensione trifase	Tension triphase	Three-phase voltage	3-Phasen-Spannung	V/Hz	220-380/50	
Diametro pneumatico	Diamètre de pneu	Wheel diameter	Reifendurchmesser	mm	1500	2300
Altezza pneumatico	Largeur de pneu	Wheel height	Reifenhöhe	mm	780	1065
Peso	Poids	Weight	Gewicht	Kg	515	770

SISTEMA DI GONFIAGGIO GOMME ALL'AZOTO

NITROGEN TYRE INFLATING SYSTEM



V672.8 Sistema di gonfiaggio gomme all'azoto

Système de gonflage azote
Nitrogen tyre inflating system
Stickstoff-Reifenfüllsystem



V673.8 Sistema di gonfiaggio gomme all'azoto per camion

Système de gonflage azote pour poids lourds
Nitrogen truck tyre inflating system
Stickstoff-Reifenfüllsystem für LKW

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	V672.8
Pressione di lavoro raccomandata	Pression de travail recommandée	Recommended working pressure	Empfohlener Arbeitsdruck	8-10 bar
Temperatura ambiente per resa ottimale	Température idéale de travail	Ideal working temperature	Ideale Arbeitstemperatur	15°C - 25°C
Tempo di riempimento del serbatoio	Temps de remplissage de la bonbonne	Fill-up time of pressure vessel	Füllzeit des Versorgungszyinders	4 min.
Capacità produttiva	Capacité	Capacity	Literleistung	15-20 wheels
Residuo di O2	Résidu de O2	O2 Residual contentweight	O2-Restinhalt	5%
Peso	Poids	Weight	Gewicht	33 kg
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	800 x 360 x 210 mm

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	V673.8
Pressione di lavoro raccomandata	Pression de travail recommandée	Recommended working pressure	Empfohlener Arbeitsdruck	8-12.5 bar (110-180PSI)
Temperatura ambiente per resa ottimale	Température idéale de travail	Ideal working temperature	Ideale Arbeitstemperatur	15°C-25°C
Purezza azoto	Pureté	Purity level	Reinheitsgrad	up to 99%
Portata in uscita	Capacité	Capacity	Literleistung	10-12,000l/h
Residuo di O2	Résidu de O2	O2 Residual content	O2-Restgehalt	2%
Peso	Poids	Weight	Gewicht	106 kg
Dimensioni	Dimensions	Dimensions	Abmessungen	1800 x 600 x 600 mm

675

SET DI STALLONATURA IDRAULICO CON POMPA A MANO E PNEUMATICA

SET HYDRAULIC BEAD-BREAKER WITH MANUAL PUMP AND PNEUMATIC PUMP

675



675.1 Set di stallonatura idraulico con pompa a mano e pneumatica Kit de détalonnage hydraulique avec pompe manuelle et pneumatique Set hydraulic bead-breaker with manual pump and pneumatic pump Set hydraulischer Wulstabdrücker mit Hand- und Luftpump

675.1
Pompa idropneumatica
Pompe hydro-pneumatique
Air hydraulic pump
Luft-hydraulische Pumpe

675.2
Pompa idraulica a mano
Pompe hydraulique manuelle
Hydraulic manual pump
Hydraulische Handpumpe

675.3
Stallonatore idraulico "Arpione"
Détalonneur hydraulique "Arpione"
Hydraulic bead-breaker "Arpione"
Hydraulischer Wulstabdrücker "Arpione"

675.4
Stallonatore idraulico "Rostrum"
Détalonneur hydraulique "Rostrum"
Hydraulic bead-breaker "Rostrum"
Hydraulischer Wulstabdrücker "Rostrum"

675.5
Stallonatore idraulico "Uncino"
Détalonneur hydraulique "Uncino"
Hydraulic bead-breaker "Uncino"
Hydraulischer Wulstabdrücker "Uncino"

675.6
Staffa per ruote movimento terra
Mâchoire pour roues génie civil
Claw for wheel E.M.
Pratze für Reifen Schürfkübel

675.7
Staffa per ruote camion
Mâchoire pour roues poids lourds
Claw for wheel trucks
Pratze für LKW-Reifen

675.8
Staffa per ruote agricole
Mâchoire pour roues agricoles
Claw for wheel tractors
Pratze für Traktor-Reifen

675.9
Piedini e paletta allungati
Griffes et sabot longs
Feet and shovel extended
Füsse und verlängerte Schaufel

675.0
Cassetta in metallo e legno
Coffre en métal et bois
Metal-wooden case
Metall-und Holzkiste

675.1



675.2



675.3

675.6



675.4



675.5



675.7



675.8



675.9



675.0

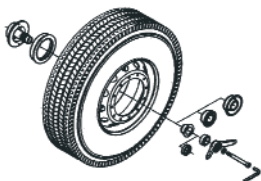




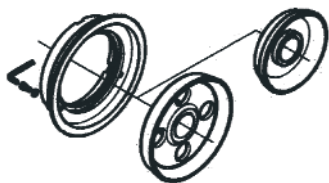
- 678** Equilibratrice per ruote da camion (ed auto), con motore e bassa velocità. Freno a tamburo. Completa di sollevatore pneumatico con portata max.200 kg. Funzioni ALU per cerchi in lega leggera.
 Équilibruse pour poids lourd (et V. L.), lancement par moteur, baisse vitesse. Freins à tambour. Complète d'élévateur pneumatique, capacité maxi 200 kg. Fonctions ALU pour roues en alliage.
 Balancing machine for trucks (and cars), motor operated, low speed. Drum brake. Complete with pneumatic lift, max capacity 200 kg. ALU functions for light alloy rims.
 Radauswuchtmaschine für LKW (u. PKW), Radanlaufen durch Motor, niedrige Drehzahl. Trommeibremse. Kpl. mit pneumatischem Heber, max. Radlast 200 kg. ALU-Funktionen für Leichtmetallifelgen.

STANDARD ACCESSORIES

Coni adattatori per cerchi con foro da 76 a 178 mm
 Cone adaptor for rims with central hole from 76 to 178 mm
 Bride à cônes pour jantes avec trou central de 76 à 178 mm
 Flansch mit Kegeln für Felgen mit Zentralbohrung von 76 zu 178 mm



Coni addizionali per Ø 202-221-281 mm
 Additional cones for Ø 202-221-281 mm
 Cônes additionnels pour Ø 202-221-281 mm
 Zusätzliche Kegel für Ø 202-221-281 mm



OPTIONAL ACCESSORIES

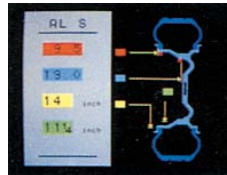
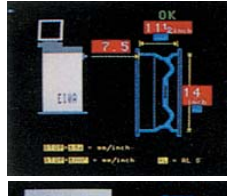
Coni adattatori per ruote da vettura
 Cone adaptor for car wheels
 Bride à cônes pour roues voitures
 Kegelfansch für PKW-Räder



DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	678
Alimentazione Monofase 110-220 Volt	Alimentation standard Singlephase 110/220 Volt	Standard power supply Monophase 110/220 Volt	Stromversorgung Einphasing 110/220 Volt	50/60Hz
Precisione	Balancing	Précision d'équilibrage	Auswuchtgüte	1gr
Larghezza cerchio	Rim width	Largeur jante	Folgenbreite	1,5" 20"
Diametro cerchio	Rim diameter	Diamètre jante	Felgendurchmesser	10" 26"
Peso max. ruota	Wheel max weight	Poids maxi de la roue	Max Radgewicht	200Kg
Dimensioni imballo	Package dimensions	Dimensions emballage	Verpackungsabmessungen	cm106x87x107h
Peso lordo (con accessori)	Gross weight (with std accessories)	Poids lourd (avec accessoires standard)	Bruttogewicht (mit Standardzubehör)	240Kg

681PRO - 682

EQUILIBRATRICE ELETTRONICA COMPUTERIZZATA
COMPUTERIZED, ELECTRONIC WHEEL BALANCER



OPTIONAL

V681.3 Flangia rapida universale per cerchi a 3-4-5 fori
V682.3 Plateau universel pour roues à 3-4-5 trous
Universal quick adapter for wheels with 3-4-5 holes
Universal-Schnellflansch für Felgen 3-4-5 Löchern

V681.4 Flangia per ruote moto
V682.4 Plateau pour roues moto
Adaptor for motorcycles wheels
Flansch für Motorräder

V681.5 Flangia a coni per ruote con foro da 97 a 170 mm
V682.5 Dispositif à cônes pour roues à centre ouvert de 97 à 170 mm
Kit for flange and cones for wheels with hole from 97 to 170 mm
Flansch mit Keil-Set-Zubehör von 97 bis 170 mm-Bohrung

V681.1 Carter protezione ruote
Carter de protection de roue
Wheel covering protection
Radschutzgehäuse

V681.2 Flangia universale a coni con ghiera rapida per ruote con foro centrale da 42 a 110 mm
Dispositif complet à cônes avec écrou rapide pour roues à centre ouvert da 42 à 110 mm
Universalfansch mit Keilset-Zubehör mit Schnellnutmutter für Räder mit Zentralbohrung 42 bis 110 mm

V681.4
V682.4



V681.3



V681.2



V681.5
V682.5



V681.1



681PRO

Equilibratrice elettronica computerizzata

Equilibreuse électronique à microprocesseur

Computerized, electronic wheel balancer

Rechnerunterstützte, elektronische Reifenauswuchtmaschine

682

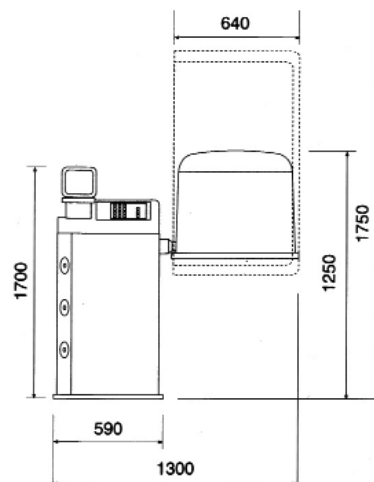
Equilibratrice elettronica computerizzata con schermo a colori 14"

Equilibreuse électronique à microprocesseur avec écran couleur 14"

Computerized, electronic wheel balancer with colour monitor 14"

Rechnerunterstützte, elektronische Reifenauswuchtmaschine mit

14" Farb-Bildschirm



- Autodiagnosi e autotaratura
- Programma statico ruote moto
- Pannello con vaschette portatesi
- Rilevamento diametro e distanza
- Funzioni "ALU" e "ALU S"
- Funzione ALU SPLIT (divisione dei pesi e posizionamento dietro le razze)
- Ottimizzazione squilibrio
- Bassa velocità di equilibratura (possibilità di installazione senza carter di protezione ruota) - Mod. 681

- Auto étalonnage et auto diagnostique
- Bac à plombs pratique
- Mesure diamètre et déport jante
- Fonctions "ALU" et "ALU S"
- Fonctions ALU SPLIT (masses cachées derrière les bâtons)
- Programme d'optimisation
- Basse vitesse de rotation (possibilità de travail sans carter de protections) - Mod.681

- Self-diagnosis and self calibration
- User-friendly cover panel with weight trays
- Distance and wheel diameter measuring
- "ALU" and "ALU S" functions
- ALU SPLIT function
- Unbalance optimization
- Low rotation spin (allows installation without wheel guard) - Mod.681

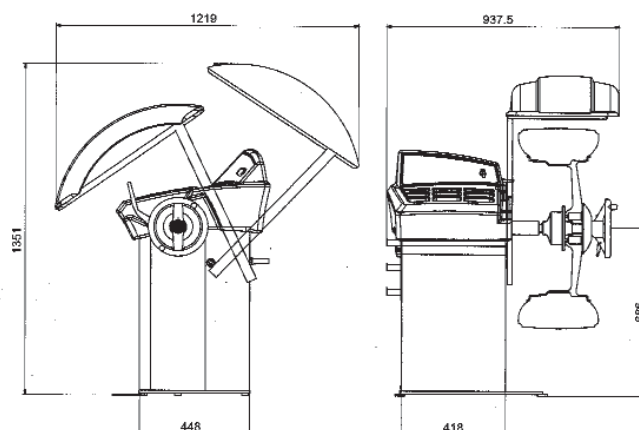
- Kalibrierungs-und Diagnoseprogramme
- Abdeckung mit praktischen Gewichtsaufnahmewannen
- Abstands-und Durchmesserermittlung
- "ALU" und "ALU S" Funktionen
- ALU SPLIT Funktion (Aufteilung der Gewichte und Positionierung hinter den Speichen)
- Unwucht-Optimierungsprogramm
- Niedrige Auswuchtgeschwindigkeit (ermöglicht Installation ohne Radschutzhaube) - Mod.681

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN		681 PRO	682
Alimentazione monofase	Alimentation monophasée	Single phase power supply	Einphasige Stromzuführung	Volt	220	220
Diametro cerchio	Diamètre de la jante	Rim diameter	Felgendurchmesser	inch	10"-24"	10"-24"
Larghezza cerchio	Largeur de la jante	Rim width	Felgenbreite	inch	1.5"-20"	1.5"-20"
Peso ruota	Poids de la roue	Wheel weight	Reifengewicht	kg	65	65
Velocità di rotazione	Vitesse de rotation	Balancing speed	Umdrehungsgeschwindigkeit	rmp	100	180
Tolleranza bilanciatura	Precision de mesure	Balancing precision	Auswuchtolleranz	gr	1	1
Durata del ciclo	Durée du cycle	Cycle time	Spieldauer	sec	8	8
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	120	180

683ATR

EQUILIBRATRICE ELETTRONICA SEMIAUTOMATICA

SEMAUTOMATIC COMPUTERIZED ELECTRONIC WHEEL BALANCER



STANDARD ACCESSORIES



OPTIONALS ACCESSORIES

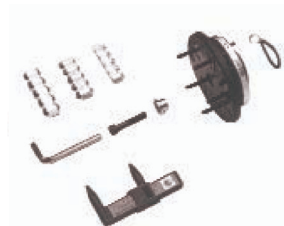
Flangia a coni per ruote con foro da 97 a 170 mm
Dispositif à cônes pour roues à centre ouvert de 97 à 170 mm
Kit for flange and cones for wheels with hole from 97 to 170 mm
Flansch mit Keil-Set-Zubehör von 97 bis 170 mm-Bohrung



Flangia per ruote moto
Plateau pour roues moto
Adaptor for motorcycles wheels
Flansch für Motorräder



Flangia rapida universale per cerchi a 3-4-5 fori
Plateau universel pour roues à 3-4-5 trous
Universal quick adapter for wheels with 3-4-5 holes
Universal-Schnellflansch für Felgen 3-4-5 Löchern



683ATR

Equilibratrice elettronica semiautomatica lancio manuale per equilibratura statica e dinamica di ruote vettura, moto e veicoli commerciali leggeri

Equilibreuse à microprocesseur semi-automatique à lancement manuel pour roues voitures, moto et véhicules commerciaux légers

Semiautomatic computerized wheel balancer with manual spin for car, motorcycle and van wheels

Rechnerunterstützte elektronische Reifen auswuchtmaschine mit manuellem Anlauf für PKW's, Motorräder und leichte Nutzfahrzeuge

Equilibratrice motorizzata per auto, veicoli commerciali leggeri e motocicli, a ciclo semi-automatico (START e STOP con selettore manuale), con sistema di misura elettronico, pannello digitale a matrice di LED che permette un'utilizzazione agevole ed immediata. Serie completa di programmi per l'equilibratura statica e dinamica. Funzioni ALU S e SPLIT. Programma specifico in mm per ruote PAX.

Menu per una selezione rapida delle operazioni disponibili:

- lettura in grammi ed in once
- misura in pollici o millimetri
- visualizzazione dello squilibrio di 5 gr in 5 gr o di grammo in grammo

Programma di ottimizzazione. Minimizzazione automatica dello squilibrio statico residuo. Autodiagnostica e autotaratura. L'equilibratrice può lavorare con o senza carter di protezione quando la velocità di equilibratura è inferiore a 100 g/min.

Equilibreuse, pour roues de voitures, véhicules commerciaux légers et motocyclettes, motorisée, à cycle semi-automatique (START et STOP par sélecteur manuel), avec système de mesure électronique, panneau digital à matrice de LED qui permet une utilisation aisée et immédiate. Série complète de programmes pour l'équilibrage statique et dynamique. Fonctions ALU S et SPLIT. Programme spécifique en mm pour roues PAX.

Menus pour une sélection rapide des options disponibles:

- lecture en grammes ou en onces
- mesures en pouce ou millimètres
- visualisation du balourd de 5 gr en 5 gr ou de gramme en gramme

Programme optimisation. Minimisation automatique du balourd statique résiduel. Auto-diagnostic et auto-étalonnage. L'équilibreuse peut travailler avec ou sans capot de protection, car la vitesse d'équilibrage est inférieure à 100 tr/m.

Motorized wheel balancer for car, light commercial vehicle and motorcycle wheels with semi automatic cycle (START and STOP by means of a manual switch), electronic measuring system and LED matrix digital display that ensures easy and fast operations. Complete range of static and dynamic balancing programs. Functions ALU S and SPLIT. One specific program in mm for PAX wheels.

Menu program for rapid selection of available options:

- readout in gr or oz
- measurements in millimeters or inches
- unbalance displayed in steps of 1 gr or 5 gr

Optimization program. Automatic minimisation of residual static unbalance. Self-diagnosis and self-calibration.

The wheel balancer can operate with or without wheel guard as balancing speed is lower than 100 rpm.

Auswuchtmaschine für PKW-, LKW- und Motorräder mit Motorantrieb, halbautomatischem Kreislauf (START und STOP durch Handschalter), elektronischer Meßeinrichtung und digitaler Anzeige mit LED-Matrix und hoher Helligkeit, die die Anwendung einfach und unmittelbar machen. Komplette Reihe von Programmen für statisches und dynamisches Wuchten. Funktionen ALU S und SPLIT (Hinter-Speichen-Platzierungsprogramm).

Ein Sonderprogramm in mm für PAX-Räder.

Menüprogramm für eine schnelle Auswahl der verfügbaren Optionen:

- Ablesen in Gramm oder in Unzen
- Maße in Zoll oder Millimetern
- Anzeige der Unwucht in Grammschritten oder in 5g-Schritten

Optimierungsprogramm.

Automatische Minimierung der statischen Restunwucht. Selbstdiagnose und Selbstkalibrierung.

Die Auswuchtmaschine kann mit oder ohne Radschutzhaube arbeiten, weil die Drehzahl unter 100 UpM liegt.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	683ATR
Alimentazione standard	Alimentation standard	Standard power supply	Standard Stromzuführung	115/220V-50/60Hz - 1Ph
Potenza max assorbita	Puissance max absorbée	Max power consumption	Max. Leistungsaufnahme	800W
Precisione di equilibratura	Précision d'équilibrage	Balancing accuracy	Auswuchtgüte	1 gr
Durata del ciclo	Temps de cycle	Cycle time	Taktzeit	6-8 sec
Larghezza cerchio	Largeur jante	Rim width	Felgenbreite	1,5" ÷ 20" (40 ÷ 510 mm)
Diametro cerchio	Diamètre jante	Rim diameter	Felgndurchmesser	10" ÷ 26" (265 ÷ 660 mm)
Diametro massimo ruota	Diamètre max de la roue	Max wheel diameter	Max. Raddurchmesser	870 mm
Peso massimo della ruota	Poids max de la roue	Max wheel weight	Max. Radgewicht	65 Kg
Peso lordo con accessori std e carter di protezione	Poids brut avec accessoires std. et capot de protection	Gross weight with std accessories and wheel guard	Bruttogewicht mit Std.Zubehör und Radschutzhaube	110 Kg
Peso lordo con accessori std senza carter di protezione	Poids brut avec accessoires std sans capot de protection	Gross weight with std acc. with out wheel guard	Bruttogewicht mit Std.Zubehör ohne Radschutzhaube	105 Kg
Dimensioni imballo con carter di protezione	Dimensions emballage avec capot de protection	Package dimensions with wheel guard	Verpackungsabmessungen mit Radschutzhaube	1030 x 860 x 1470 (h) mm
Dimensioni imballo senza carter di protezione	Dimensions emballage sans capot de protection	Package dimensions with out wheel guard	Verpackungsabmessungen ohne Radschutzhaube	980 x 660 x 1140 (h) mm



- Protezione ruota in opzione
- Wheel hood as option
- Carter protection en option
- Radschutzhaube auf Wunsch erhältlich

STANDARD ACCESSORIES



OPTIONALS ACCESSORIES

Flangia a coni per ruote con foro da 97 a 170 mm
Dispositif à cônes pour roues à centre ouvert de 97 à 170 mm
Kit for flange and cones for wheels with hole from 97 to 170 mm
Flansch mit Keil-Set-Zubehör von 97 bis 170 mm-Bohrung



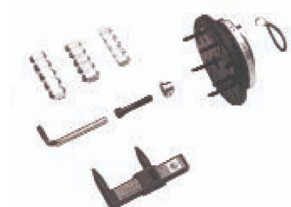
Flangia per ruote moto
Plateau pour roues moto
Adaptor for motorcycles wheels
Flansch für Motorräder



Carter protezione ruote
Carter de protection de roue
Wheel covering protection
Radschutzgehäuse



Flangia rapida universale per cerchi a 3-4-5 fori
Plateau universel pour roues à 3-4-5 trous
Universal quick adapter for wheels with 3-4-5 holes
Universal-Schnellflansch für Felgen 3-4-5 Löchern



683ORN Equilibratrice per ruote di vetture, veicoli commerciali leggeri e motociclette, motorizzati, a ciclo automatico con sistema di misura elettronica, pannello digitale a matrice di LED che permette una utilizzazione agevole ed immediata. Serie completa di programmi per l'equilibratura statica e dinamica. L'equilibratrice può lavorare con o senza carter di protezione in quanto la velocità di equilibratura è inferiore a 100 giri.

Equilibreuse, pour roues de voitures, véhicules commerciaux légers et motocyclettes, motorisée, a cycle automatique avec système de mesure électronique, panneau digital a matrice de LED qui permet une utilisation aisée et immédiate. Série complète de programmes pour l'équilibrage statique et dynamique. L'équilibreuse peut travailler avec ou sans capot de protection, car la vitesse d'équilibrage est inférieure a 100 tm.

Motorized wheel balancer for car, light commercial vehicle and motorcycle wheels with automatic cycle electronic measuring system and LED matrix digital display that ensures easy and fast operations. Complete range of static and dynamic balancing programs. The wheel balancer can operate with or without wheel guard as balancing speed is lower than 100 rpm.

Auswuchtmaschine für PKW-LLKW-und Motorräder mit Motorantrieb, halbautomatischem elektronischer Meßinrichtung und digitaler Anzeige mit LED-Matrix und hoher Helligkeit, die Anwendung einfach und unmittelbar machen. Komplette Reihe von Programmen für statisches und dynamisches Wuchten. Die Auswuchtmaschine kann mit oder ohne Radschutzhaube arbeiten, weil die Drehzahl unter 100 U/min liegt.

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	683ATR
Alimentazione standard	Alimentation standard	Standard power supply	Standard Stromzuführung	230V-50/60Hz – 1Ph
Larghezza Max cerchio	Largeur jante max	Max. Rim width	Max Felgenbreite	16" (406 mm)
Diametro cerchio	Diamètre jante	Rim diameter	Felgndurchmesser	8" ÷ 26" (200 ÷ 650 mm)
Diametro massimo ruota	Diamètre max de la roue	Max wheel diameter	Max. Raddurchmesser	870 mm
Peso massimo della ruota	Poids max de la roue	Max wheel weight	Max. Radgewicht	65 Kg
Durata del ciclo	Temps de cycle	Cycle time	Taktzeit	6-8 sec
Velocità di equilibratura	Vitesse de rotation	Balancing speed	Auswuchtgeschwindigkeit	50Hz 98RPM/60Hz 120RPM
Precisione di equilibratura	Précision d'équilibrage	Balancing accuracy	Auswuchtgüte	1 gr
Dimensioni	Dimensions	Encombrement	Abmessungen	1030 x 430 x 940 (h) mm
Dimensioni imballo	Dimensions emballage	Package dimensions	Verpackungsabmessungen	900 x 500 x 1120 (h) mm
Peso lordo con accessori std senza carter di protezione	Poids brut avec accessoires std. sans capot de protection	Gross weight with std. accessories with out wheel guard	Bruttogewicht mit Std.Zubeh ör ohne Radschutzhaube	70 Kg

APPARECCHIO PER ALLINEAMENTO RUOTE

WHEEL ALIGNER FOR CAR AND LCV'S



OPTIONALS



- Set di 4 bloccaggi in appoggio incluse unghiette per cerchi "softline" (senza compensazione)
- Set di 16 puntali in ABS (solo per set di bloccaggio in appoggio)
- Set di 16 unghiette per furgoni, 4WD (l=55mm)
- Set di aggrappi per cerchi originali BMW, Mercedes, Smart
- Set di 4 coppie adattatori Porsche (solo con set di aggrappi originali per BMW, Mercedes, Smart)
- Barra taratura rilevatori
- Jeu de 4 griffes autocentreuses spéciales avec adaptateurs pour jantes 'soft line' (sans compensation)
- Jeu de 16 adapteurs en ABS (seulement pour griffes autocentreuses spéciales)
- Jeu de 16 adaptateurs pour véhicules commerciaux légers à 4 roues motrices (l = 55 mm)
- Jeu de 4 griffes autocentreuses pour BMW, Mercedes, Smart
- Jeu de 4 paires d'adaptateurs pour Porsche (seulement pour griffes autoc. BMW, Mercedes, Smart)
- Barre d'étalonnage pour capteurs électroniques
- Kit of 4 special wheel clamps with adaptors for "softline"- rims (with out compensation)
- Kit of 16 ABS-adaptors (for a.m. special wheel clamps only)
- Kit of 16 adaptors for light commercial 4WD vehicles (l=55mm)
- Kit of 4 wheel clamps for BMW, Mercedes and Smart OEM rims
- Kit of 4 pairs of Porsche adaptors (for a.m.BMW, Mercedes, Smartclamps)
- Calibration bar for measuring heads
- Satz Sonder-Spanneinheiten für «Soft-Line»-Felgen (ohne Kompensation)
- Satz 16 ABS-Adapter (nurf. OgSonder-Spanneinheiten)
- Satz 16 Adapter für leichte Nutzfahrzeuge (m.Allradantrieb)
- Satz 4 Spanneinheiten für BMW, Mercedes, Smart-Originalfelgen
- Satz 4 Paare Porsche-Adapter (nur f.og Originalfelgen-Spanneinheiten)
- Kalibrierstange für Messwertnehmer

688R

Apparecchio per allineamento ruote di autovetture e veicoli commerciali leggeri

Appareil de mesure et réglage des trains roulants pour voitures et véhicules légers

Wheel aligner for car and LCV's

Achsmemessgerät für PKW Und leichte Nutzfahrzeuge

- Armadio con alcolatore industriale, CDROM, memoria statica
- Video colori 17" SVGA
- 4 rilevatori con elettronica integrata, pulsantiera, livello elettronico Precisione di rilevamento fino a 0,01°
- 4 aggrappi in alluminio 10"-19" con fissaggio sull'esterno del cerchio e sistema autocentrante
- Coppia piatti rotanti anteriori
- Blocca sterzo e blocca freno
- Stampante a getto d'inchiostro a colori
- Sistema X-WINDOW basato su LINUX
- Ampia banca dati e possibilità di configurazione manuale dati
- Connessione tra calcolatore e rilevatori, realizzata con l'ausilio di un sistema
- Batterie ricaricabili e caricabatteria a bordo dei rilevatori
- Le batterie ricaricabili, sono di tipo standard (AA), di facile reperibilità.
- La ricarica è effettuata con la semplice connessione del rilevatore al cavo. La trasmissione avviene senza problemi anche ad elevata distanza. Un sistema automatico software gestisce l'autospegnimento dei rilevatori. (Le batterie hanno durata superiore a 10 ore di uso continuativo).
- Boîte avec ordinateur, CD-ROM, mémoire statique
- Moniteur couleur 17" SVGA
- 4 capteurs électroniques, avec clavier et niveau électronique; précision de lecture 0,01
- 4 griffes autocentreuses en alu de 10" à 19" montées à l'extérieur de la jante
- 2 plateaux tournant savant
- Bloque volant et bloque pédal frein
- Imprimante à jet d'encre
- Logiciel X-WINDOWS basé sur LINUX
- Grande base de données avec la possibilité d'insérer manuellement les données constructeurs
- Connection entre ordinateur et capteurs, réalisée par un système de télécommunication à 2,4 GHz
- Batteries rechargeables et chargeur intégré dans les capteurs
- Batteries de type standard (AA) donc faciles à trouver. La recharge a lieu en connectant le capteur au cable. Transmission des données sans problème même sur longues distances. Un système automatique coordonné par logiciel gère l'autocoupure des capteurs (les batteries ont une durée de plus de 10 heures en service continu).
- Metalbox with computer, CD-ROM and memory
- 17"-SVGA colour monitor
- 4 electronic reading heads with keyboard and electronic spirit; Reading accuracy up to 0,01°
- self-centering light alloy wheel clamps 10"-19", fitting on the outside of the rims
- 2 rotary plates for front wheels
- Steering lock and brake pedal lock
- Ink jet colour printer
- LINUX-based X-WINDOWS software
- Comprehensive databank; data can also be entered manually
- Connection between computer and reading heads with a 2,4GHz-radio-system
- Rechargeable batteries; battery charger contained in the reading heads
- Easy to source standard batteries (AA). Trouble free data transmission even on long distances. An software based system shuts off automatically the reading heads (The batteries last at least 10 hours on continuous service).
- Robuster Metallkasten mit Rechner, CD-ROM Laufwerk und statischem Speicher
- 17"-SVGA Farbmonitor
- 4 elektronische Messwertnehmer mit Tastatur und elektronischer Wasserwaage; messgenauigkeit bis 0,01
- 4 selbst-zentrierende 10"-19" Spanneinheiten, werden aussenseitig an der Felge fixiert
- 2 Drehuntersätze
- Bremsspanner und Lenkradfeststeller
- Tintenstrahl-Farbdrucker
- X-WINDOWS-Programm auf LINUX-Basis
- Umfangreiche Datenbank mit der Möglichkeit, Fahrzeugdaten manuell einzugeben
- Datentransfer zwischen Messwertnehmer und Rechner erfolgt mittels kabelloser
- 2,4GHz-Radio-Datenübertragung
- Aufladbare Batterien und in den Messwertnehmern integrierte Batterieladegeräte Gerät arbeitet mit Standard-Batterien (AA), die leicht zu
- finden sind Problemlose Datenübertragung auch auf längerer Distanz.
- Automatische softwaregesteuerte Ausschaltung der Messwertnehmer (die Batterien haben eine Arbeitsdauer von über 10 Stunden im Dauerbetrieb)

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

684A Centrafari meccanico con colonna fissa altezza 1600mm, luxmetro analogico, base su ruote e visore ottico a traguardo
Reglophase mécanique avec colonne fixe hauteur 1600 mm, luxmètre analogique, base sur roues et dispositif de pointage optique
Mechanical headlight beam setter with fixed column 1600mm, analogic luxmeter, based on wheels and optical sighting device
Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit fester Säule 1600mm, Analogluxmeter, basiert auf Rädern, optischer Justiervorrichtung



- Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
- Cheminement avec patins de précision en nylon autolubrifiant
- Sliding mechanism granted by precion self-lubricated Nylon skates
- Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	684A	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	35

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	684A	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

32066 DL2

Centrafari meccanico con colonna fissa altezza 1600mm, luxmetro digitale, base su ruote, visore laser e sistema di puntamento laser.

Reglophase mécanique avec colonne fixe hauteur 1600 mm, luxmètre digital, base sur roues, viseur laser et dispositif de pointage laser

Mechanical headlight beam setter with fixed column 1600mm, digital luxmeter, based on wheels, laser visor and laser pointing system.

Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit fester Säule 1600mm, Digitalluxmeter, basiert auf Rädern, Laser Visier und Laserstrahlsystem



Lente in resina di polycarbonato
Lentille en résine de polycarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlenz



Visore laser + puntamento laser
Viseur laser + dispositif de pointage laser
Laser visor + laser pointing system
Laser Visier + Laserstrahlsystem



Luxmetro digitale
Luxmètre digital
Digital luxmeter
Digitaluxmeter

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	32066 DL2	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	35

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	32066 DL2	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

32400 DL2

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

32400 DL2 Centrafari meccanico con colonna girevole altezza 1600mm, luxmetro digitale, base su ruote, visore laser e sistema di puntamento laser.
Reglophase mécanique avec colonne tournant hauteur 1600 mm, luxmètre digital, base sur roues, viseur laser et dispositif de pointage laser
Mechanical headlight beam setter with turner column 1600mm, digital luxmeter, based on wheels, laser visor and laser pointing system.
Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit drehbar Säule 1600mm, Digitaluxmeter, basiert auf Rädern, Laser Visier und Laserstrahlsystem



Lente in resina di polycarbonato
Lentille en résine de polycarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlen



Visore laser + puntamento laser
Viseur laser + dispositif de pointage laser
Laser visor + laser pointing system
Laser Visier + Laserstrahlsystem



Luxmetro digitale
Luxmètre digital
Digital luxmeter
Digitaluxmeter

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	32400 DL2	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	35

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	32400 DL2	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

32400 UKR

Centrafari meccanico con luxmetro analogico, visore a specchio, base ad H con doppia rotaia e colonna girevole. Versione omologata MOT.

Reglophase mécanique avec colonne tournant hauteur 1600 mm, luxmètre analogique, viseur à miroir, base à H avec double rail. Version homologuée MOT

Mechanical headlight beam setter with analogical luxmeter, mirror visor, H base with double rail and rotating column. MOT protocol version.

Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit drehbar Säule 1600mm, Analogluxmeter, basiert auf Rädern oder Schiene, Spiegelvisier. MOT Zulassungsausführung



Scorrimento con pattini di precisione in nylon autolubrificante
Cheminement avec patins de précision en nylon autolubrifiant
Sliding mechanism granted by precision self-lubricated Nylon skates
Verschiebemechanismus durch Präzisionsgleitschuhe aus selbstschmierendem Nylon



Visore a specchio
Viseur à miroir
Mirror visor
Spiegelvisier

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	32400 UKR	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	45

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	32400 UKR	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

32500 PL2

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

32500 PL2 Centrafari elettronico con colonna girevole altezza 1600mm, luxmetro digitale, base su ruote, visore laser e sistema di puntamento laser, stampante a bordo.
Reglophase électronique avec colonne tournant hauteur 1600mm, luxmètre digital, base sur roues, viseur laser et dispositif de pointage laser, Imprimante a border.
Electronic headlight beam setter with turner column 1600mm, digital luxmeter, based on wheels, laser visor and laser pointing system, printer on board.
Elektronisches Scheinwerfereinstellgerät mit drehbar Säule 1600mm, Digitalux-meter, basiert auf Rädern, Laser Visier und Laserstrahlsystem, Drucker



Pannello con luxmetro digitale e controllo elettronico ECT
Panneau avec luxmètre digital et contrôle électronique ECT
Electronic ECT panel with digital luxmeter
Elektronisches ECT Panel mit Digitaluxmeter



Visore laser + puntamento laser
Viseur laser + dispositif de pointage laser
Laser visor + laser pointing system
Laser Visier + Laserstrahlsystem



Stampante a bordo
Imprimante a border
Printer on board
Drucker



Connessione seriale RS232 per collegamento PC locali o di rete
Jointage sériel RS232 pour connexion PC locaux ou de réseau
RS232 serial connection for PC or Pcnnet
Serielle Schnittstelle RS232 für Orts oder Netzes PC-Verbindung

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATES	TECHNISCHE DATEN	32500 PL2	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	35

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	32500 PL2	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

CENTRAFARI

HEADLIGHT BEAM SETTER

32700

Centrafari meccanico con colonna fissa altezza 1400mm, base su ruote, luxmetro analogico, visore ottico a traguardo.

Reglophase mécanique avec colonne fixe hauteur 1400 mm, luxmètre analogique, base sur roues et dispositif de pointage optique

Mechanical headlight beam setter with fixed column 1400mm, based on wheels, analogic luxmeter, optical visor.

Mechanisches Scheinwerfereinstellgerät mit fester Säule 1400mm, Analogluxmeter, basiert auf Rädern, optischer Justiervorrichtung



Luxmetro analogico graduato
Luxmètre analogique gradué
Analogic graduated luxmeter
Mess-Analogluxmeter



Lente in resina di policarbonato
Lentille en résine de polycarbonate
Lens of polycarbonate resin
Polycarbonatharzlens



Visore ottico a traguardo
Dispositif de pointage optique
Optical visor
Visor optique

DATI TECNICI	DONNEES TECHNIQUES	TECHNICAL DATA	TECHNISCHE DATEN	32700	
Peso	Poids	Weight	Gewicht	kg	30

IMBALLO	EMBALLAGE	PACKING	VERPACKUNG	32700	
Montato	montée	assembled	zusammengebaut	cm	67x70xh76
Smontato	démontée	disassembled	auseinandergebaut	cm	172x62xh31

SISTEMA TRATTAMENTO REFRIGERANTI A/C R134A

A/C RECOVERY MUNIT R134A

700A Stazione completamente automatica con banca dati
 Station electronique super automatique avec banc des donnees
 Superautomatic unit with data bank
 Superautomatische klimatisierung



- Stazione completamente automatica con banca dati
- Tutte le funzioni del ciclo vengono svolte automaticamente
- Bilancia elettronica per il gas
- Bilancia elettronica per l'olio
- Iniezione olio con funzione additivo o assoluto
- Valvola automatica per scarico incondensabili
- Integrazione automatica del gas presente nei tubi di carica
- Manometri pulse free (senza glicerina)
- Resistenza di riscaldamento
- Display LCD
- Messaggi in cinque lingue
- Segnalazione acustica anomalie
- Guida sul display per l'esecuzione delle varie fasi
- Station entiereement automatique avec banque des donnees,
- toutes les fonctionnes du cycle sont executees en mode automatique
- balance electronique pour les frigorigenes
- balance electronique pour l'huile
- injection d'huile automatique
- soupape automatique pour le descharge des incondensables
- assimilation automatique du frigorigen dans les tuyaux de charge
- manometres pulse free (sans glycerine)
- resistance chauffage
- display lcd
- messages en cinq langages
- signal acoustique pour les anomalies
- guide dans le display pour l'execution des differentes phases.
- Superautomatic unit with data bank
- All the functions of the cycle in a completely automatic way
- Electronic scale for the refrigerant
- Electronic scale for the oil
- Automatic oil injection
- Sensor to control the descharge of non-condensing gas
- Automatic gas integration for the different hoses lenght
- Manometers pulse free (without glycerin)
- Refrigerant tank heating
- LCD display
- Messages in five languages
- Acoustic alarms
- Help on line
- vollautomatische station mit fahrzeugdatenbank
- alle zyklusfunktionen erfolgen automatisch
- elektronische waage zur kontrolle der kältemittelbefüllung
- elektronische waage zur kontrolle der oelbefüllung
- oeleinspritzung mit additiv- oder absolutfunktion
- automatisches auslassventil für unkondensierbares material
- automatische rückgewinnung des in den serviceschläuchen vorhandenen kältemittels
- manometer "pulse free" (ohne glyzerin)
- heizwiderstand
- lcd-display
- meldungen in fünf sprachen
- akustische störungsmeldung
- bedienerführung auf display.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATES	700A	700AS	700ABD	700ASBD
Refrigerante	Refrigerant	FR134a	FR134a	FR134a	FR134a
Funzionamento	Operations	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Bilancia gas	Refrigerant scale	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.
Bilancia olio	Oil scale	+/- 1 gr.	+/- 1 gr.	+/- 1 gr.	+/- 1 gr.
Pompa vuoto	Vacuum pump	80 lt/min	80 lt/min	80 lt/min	80 lt/min
Recupero	Recovering	250 gr/min	250 gr/min	250 gr/min	250 gr/min
Manometri (puls free)	Manometers	HP-BP-TK	HP-BP-TK	HP-BP-TK	HP-BP-TK
Filtri deidratatori	Deydrator filter	2	2	2	2
Capacità serbatoio	Tank capacity	12 lt	12 lt	12 lt	12 lt
Scarico aria e incod.	Non-cond. discharge	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Controllo perdite	Leak detector	si / yes	si / yes	si / yes	si / yes
Tubi di servizio	Service hoses	180 cm	180 cm	180 cm	180 cm
Stampante	Printer	no	si / yes	no	si / yes
Banca dati	Data bank	no	no	si / yes	si / yes
Lingue	Languages	5	5	5	5
Alimentazione	Power supply	230V/50 Hz	230V/50 Hz	230V/50 Hz	230V/50 Hz

SISTEMA TRATTAMENTO REFRIGERANTI A/C R134A

A/C RECOVERY MUNIT R134A

700B Stazione semiautomatica
Station electronique automatique
Semiautomatic unit
Automatische klimatisierung



- Stazione semiautomatica
- Bilancia elettronica per il gas
- Iniezione olio manuale
- Valvola automatica per scarico incondensabili
- Integrazione automatica del gas presente nei tubi di carica
- Manometri pulse free (senza glicerina)
- Resistenza di riscaldamento
- Display LCD
- Messaggi in cinque lingue
- Segnalazione acustica anomalie
- Guida sul display per l'esecuzione delle varie fasi

- station entiereement automatique avec banque des donnees,
- toutes les fonctionnes du cycle sont executees en mode automatique
- balance electronique pour les frigorigenes
- injection d'huile manuelle ou temporisee
- soupape automatique pour le descharge des incondensables
- assimilation automatique du frigorigen dans les tuyaux de charge
- manometres pulse free (sans glycerine)
- resistance chauffage
- display lcd
- messages en cinq langages
- signal acoustique pour les animalies
- guide dans le display pour l'execution des differentes phases.

- Semiautomatic unit
- Electronic scale for the refrigerant
- Manual oil injection
- Sensor to control the descharge of non-condensing gas
- Automatic gas integration for the different hoses lenght
- Manometers pulse free (without glycerin)
- Refrigerant tank heating
- LCD display
- Messages in five languages
- Acoustic alarms
- Help on line

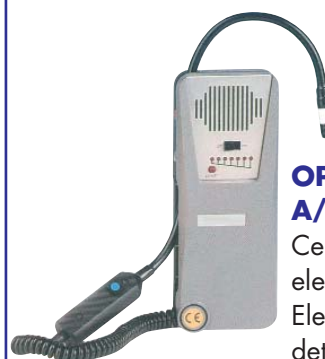
- vollautomatische station mit fahrzeugdatenbank
- alle zyklusfunktionen erfolgen automatisch
- elektronische waage zur kontrolle der kältemittelbefüllung
- oeleinspritzung manuell oder zeitgesteuert
- automatisches auslassventil für unkondensierbares material
- automatische rückgewinnung des in den serviceschläuchen vorhandenen kältemittels
- manometer "pulse free" (ohne glyzerin)
- heizwiderstand
- lcd-display
- meldungen in fünf sprachen
- akustische störungsmeldung
- bedienerführung auf display.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATES	700B
Refrigerante	Refrigerant	FR134a
Funzionamento	Operations	Semi-autom.
Bilancia gas	Refrigerant scale	+/- 10 gr.
Bilancia olio	Oil scale	no
Pompa vuoto	Vacuum pump	80 lt/min
Recupero	Recovering	250 gr/min
Manometri (puls free)	Manometers	HP-BP-TK
Filtri deidratatori	Deydrator filter	2
Capacità serbatoio	Tank capacity	12 lt
Scarico aria e incod.	Non-cond. discharge	Automatico
Controllo perdite	Leak detector	no
Tubi di servizio	Service hoses	180 cm
Stampante	Printer	Optional
Banca dati	Data bank	no
Lingue	Languages	5
Alimentazione	Power supply	230V/50 Hz



OPTIONAL ACCESSORIES A/C DETECTOR 2

Cercafughe fluorescente
12V
12V - Ultraviolet leak
detector kit



OPTIONAL ACCESSORIES A/C DETECTOR 1

Cercafughe alogeno
elettronico
Electronic halogen leak
detector

SISTEMA TRATTAMENTO REFRIGERANTI A/C R134A

A/C RECOVERY MUNIT R134A

700C Stazione completamente automatica con banca dati
 Station electronique semi-automatique
 Superautomatic unit with data bank
 Halbautomatische klimatisierung



- Stazione completamente automatica con banca dati
- Tutte le funzioni del ciclo vengono svolte automaticamente
- Bilancia elettronica per il gas
- Iniezione olio manuale o temporizzata
- Valvola automatica per scarico incondensabili
- Integrazione automatica del gas presente nei tubi di carica
- Manometri pulse free (senza glicerina)
- Resistenza di riscaldamento
- Display LCD
- Messaggi in cinque lingue
- Segnalazione acustica anomalie
- Guida sul display per l'esecuzione delle varie fasi

- station semi-automatique
- balance electronique pour les frigorigenes
- injection d'huile manuelle
- soupape automatique pour le descharge des incondensables
- assimilation automatique du frigorigen dans les tuyaux de charge
- manometres pulse free (sans glycerine)
- resistance chauffage
- display lcd
- messages en cinq langages
- signal acoustique pour les anomalies
- guide dans le display pour l'execution des differentes phases.

- Superautomatic unit with data bank
- All the functions of the cycle in a completely automatic way
- Electronic scale for the refrigerant
- Automatic or manually oil injection
- Sensor to control the discharge of non-condensing gas
- Automatic gas integration for the different hoses lenght
- Manometers pulse free (without glycerin)
- Refrigerant tank heating
- LCD display
- Messages in five languages
- Acoustic alarms
- Help on line
- halbautomatische station
- elektronische waage zur kontrolle der kältemittelbefüllung
- öleinspritzung manuell
- automatisches auslassventil für unkondensierbares material
- automatische rückgewinnung des in den serviceschläuchen vorhandenen kältemittels
- manometer "pulse free" (ohne glyzerin)
- heizwiderstand
- lcd-display
- meldungen in fünf sprachen
- akustische störungsmeldung
- bedienführung auf display.

DATI TECNICI	TECHNICAL DATES	700C	700CS	700CBD	700CSBD
Refrigerante	Refrigerant	FR134a	FR134a	FR134a	FR134a
Funzionamento	Operations	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Bilancia gas	Refrigerant scale	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.	+/- 10 gr.
Bilancia olio	Oil scale	no	no	no	no
Pompa vuoto	Vacuum pump	80 lt/min	80 lt/min	80 lt/min	80 lt/min
Recupero	Recovering	250 gr/min	250 gr/min	250 gr/min	250 gr/min
Manometri (puls free)	Manometers	HP-BP-TK	HP-BP-TK	HP-BP-TK	HP-BP-TK
Filtri deidratatori	Deydrator filter	2	2	2	2
Capacità serbatoio	Tank capacity	12 lt	12 lt	12 lt	12 lt
Scarico aria e inod.	Non-cond. discharge	Automatic	Automatic	Automatic	Automatic
Controllo perdite	Leak detector	no	no	no	no
Tubi di servizio	Service hoses	180 cm	180 cm	180 cm	180 cm
Stampante	Printer	no	si / yes	no	si / yes
Banca dati	Data bank	no	no	si / yes	si / yes
Lingue	Languages	5	5	5	5
Alimentazione	Power supply	230V/50 Hz	230V/50 Hz	230V/50 Hz	230V/50 Hz



OMA

Via dell'Artigianato, 64 - 36045 LONIGO (VICENZA) - ITALY
Tel. ++39 0444 436199 - Fax ++39 0444 436208
www.oma-garageequipment.it - E-mail: oma@oma-garageequipment.it